

EXPERIENCIAS DE FORMACIÓN

EN EL ÁREA DE INGLÉS DURANTE LA PANDEMIA

Rosa López de D'Amico
Robert Hutchinson
(Editores)

1ª edición: enero de 2021

© British Council, Av. Ppal. de El Bosque,
Torre Credicard, Piso 3, Chacaíto,
Caracas 1050, Venezuela
Teléfono: 750 3900 Fax: 952 9691
Correo electrónico:
information@britishcouncil.org.ve
Página web: www.britishcouncil.org.ve

© CENAMEC, Esquina de Salas,
Edificio Sede del Ministerio del Poder
Popular para la Educación, Piso 5,
Caracas 1010, Venezuela
Teléfono: 506 8193
Correo electrónico:
cenamec.programasdeformacion@gmail.com

© Universidad Nacional Experimental del
Magisterio Samuel Robinson, Esquina de
Salas, Edificio Sede del Ministerio del Poder
Popular para la Educación, Piso 5, Caracas 1010,
Venezuela. Teléfono: 0058 212 506 8193

ISBN: 978-980-218-433-0
Depósito Legal: DC 2020000147
Impreso en Venezuela
Printed in Venezuela

.....

**AUTORIDADES MINISTERIO DEL PODER
POPULAR PARA LA EDUCACIÓN**

- **Aristóbulo Istúriz**
Ministro del Poder Popular para
la Educación
- **Rosángela Orozco**
Viceministra de Educación
- **Nancy Ortuño**
Viceministra de Educación Media y Técnica
- **Jorge Pérez**
Viceministro de Comunidades Educativas y Unión
con el Pueblo

• **Gisela Toro de Lara**
Viceministra de Educación Inicial
y Primaria

• **Eduardo Hurtado**
Viceministro de Instalaciones
y Logística

• **Lenin Roberto Romero Sosa**
Presidente de la Fundación
CENAMEC

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL EXPERIMENTAL DEL
MAGISTERIO “SAMUEL ROBINSON”
(UNEM)**

• **Belkis Bigott**
Rectora de la Universidad Nacional
Experimental del Magisterio “Samuel
Robinson”

• **Lenin Romero**
Secretario del Consejo Directivo
Provisional de la Universidad Nacional
Experimental del Magisterio “Samuel
Robinson”

• **Lisbehet Torcatty**
Responsable del Área Académica del
Consejo Directivo Provisional de la
Universidad Nacional Experimental del
Magisterio “Samuel Robinson”

• **Armando Rojas**
Responsable del Área Territorial del
Consejo Directivo Provisional

• **María de la Paz Regueiro**
Responsable del Área Administrativa del
Consejo Directivo Provisional

• **Alberto Rossi**
Representante del Ministerio del Poder
Popular para la Educación ante el
Consejo Directivo Provisional

Tabla de Contenido

- 7 **Prólogo.** *Soraya Colmenares*
- 9 **Presentación.** *Silvia Medina*
- 14 **Educación a distancia en el contexto de la pandemia: experiencias desde el área de lengua extranjera inglés.**
Rosa López de D'Amico
- 27 **Experiencia venezolana de la enseñanza del inglés en la modalidad a distancia, en tiempos de la pandemia del Covid 19.** *Manuel Adrián Arrijoja y José Toledo*
- 52 **El arte de escuchar. Aprender inglés en tiempos de pandemia desde la perspectiva de la radio comunitaria en Amazonas-Venezuela.** *Nathalie Covo y Rasuldin Zalfigar*
- 71 **Uso de las TICs en Lenguas Extranjeras UNEM durante COVID19.** *José Gregorio Salas*
- 87 **English language learning and assessment during the time of Covid-19.** *Wendy Arnold*
- 101 **Curso de pronunciación a distancia para facilitadores del PNFA Inglés para primaria.** *María Teresa Fernández D.*
- 123 **El Whatsapp como herramienta para la práctica de la pronunciación.** *Yvemar Peraza y Vanessa Clavijo*
- 133 **Taller de pronunciación para facilitadores del PNFA enseñanza del inglés para educación primaria usando la plataforma Facebook: una experiencia de desarrollo profesional.** *Belkis Blanco Gudiño y Jesús Medina Sifontes*

- 149 **Montarse en el patín (Un viaje entre lo formativo y lo anecdótico, en tiempos de pandemia).** *Neida Gil e Iván Lezama.*
- 165 **Enseñanza del inglés para primaria: un aprendizaje cooperativo para la mejora de la pronunciación y la praxis docente.** *Franklin Enrique Prieto Montiel*
- 178 **Tercera cohorte del PNFA inglés para primaria, iniciativas y anécdotas durante la pandemia de covid-19.** *María Teresa Fernández D.*
- 190 **Una experiencia aleccionadora.** *Isabel Faneth*
- 195 **Fonética, fonología, sonidos y ruidos.** *Nelson R. Morao López*
- 199 **El British Council Venezuela y el PNFA: impacto y respuesta al Covid-19.** *Robert Hutchinson*
- 207 **Autores**

PRÓLOGO

Desde el año 2014, el British Council ha trabajado conjuntamente con el Ministerio del Poder Popular para la Educación en la realización de dos proyectos destinados a transformar la enseñanza del idioma inglés en la escuela pública venezolana, el Programa Nacional de Formación (PNF), una especialización para profesores de inglés de secundaria y el Programa Nacional de Formación Avanzada (PNFA) en su modalidad inglés en la Educación Primaria, un curso de especialización para profesores de primaria.

Hasta la fecha, el impacto de esta colaboración ha sido documentado mediante tres publicaciones. En el año 2017, conjuntamente con CENAMEC, publicamos *Se respira cambio: transformando la enseñanza de inglés en el sistema educativo venezolano*, seguido por *La primaria en Venezuela y la segunda lengua: Educación continua dos años después* y, por último, en este mismo 2020, la primera en la serie escrita totalmente en inglés con el título *Venezuelan Primary English: Empowering Teachers and Young Learners*.

Estas tres colecciones de experiencias acumuladas son testimonios de cambios significativos en cuanto al proceso enseñanza-aprendizaje del idioma, basados en principios y prácticas metodológicas a usar en el aula tradicional. Lo que presentamos en estas páginas reflejan la nueva realidad que hemos experimentado durante la mayor parte de este año 2020, es decir, la educación a distancia llevada a cabo en lo que llamamos aulas virtuales.

Venezuela, como el resto del mundo, se encuentra actualmente en la obligación de buscar repuestas al Covid-19 para que su sistema educativo no se paralice. Por tanto, esta última colección está dedicada a la forma en que el British Council y todos los que participan en el PNFA han respondido al Covid-19, primero en la adquisición de nuevas habilidades y la aplicación de tecnologías que nos han ayudado a avanzar hacia el aula virtual sin perder nunca de vista la naturaleza esencialmente creativa del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los resultados de esta respuesta a la pandemia están a la vista en cada artículo de esta publicación, la cual el British Council se complace presentar conjuntamente con el CENAMEC.

Soraya Colmenares
Directora, British Council Venezuela

PRESENTACIÓN

La pandemia para muchos países del mundo se ha convertido en una oportunidad, ya que ha quebrantado epistemológicamente los currículos que se aplican en la enseñanza de las diferentes áreas de formación. Muestra de ello han sido las experiencias lugarizadas en Venezuela creadas por los actores educativos que en este tiempo han venido entretejiendo una armonía entre maestras, maestros, familias, organizaciones comunitarias emergiendo así, una nueva escuela. La pandemia o covid-19 abrió la brecha para que docentes, familias y comunidades se juntaran en un fin común, que es garantizar el derecho a la educación. Venezuela nos ha planteado un renacer en la escuela pública que se fraga en este tiempo de adversidad, sanciones y bloqueo.

Cada docente en formación ha asumido un rol creativo y protagónico en la búsqueda de otras prácticas que permitan afrontar con acciones lúdicas, nuevas formas de organización en la enseñanza. Uno de los medios tecnológicos según lo revela la investigación¹ más utilizados han sido el uso de las TIC, Whatsapp, Facebook y otras tecnologías blandas como alternativas para la continuidad educativa. En cada estado se llevaron a cabo experiencias importantes que dieron paso a una educación que se traza un nuevo rumbo², una de ellas ha sido la

-
1. Estudio realizado por CENAMEC para considerar el nivel de comunicatividad de las familias, estudiantes y docentes durante la pandemia.
 2. Educación lugarizada desde el común trabajo en el cual participamos y pudimos constatar cómo ha sido la actitud del maestros en tiempos difíciles y cuál ha sido su resistencia pedagógica desde el sur global.

radio como medio de comunicación para difundir y llegar a los lugares donde la tecnología se hizo difícil.

En nuestro caso, intentar tal como lo exponen las prácticas del British Council, y el colectivo de docentes investigadores, exige hacer notar que el esfuerzo realizado y escrito en el texto, ofrece una arqueología virtual sobre cómo se enseña y despliega la lengua extranjera junto a la nuestra, solo que esta es una hibridación que ayuda a lugarizar la educación en los territorios. Tal como acontece por medios radiales-comunicativos en el estado Amazonas, contexto donde un colectivo de la red nacional de investigadores participantes hacen prácticas docentes, con una voluntad crítica intercultural que anclándose en la lengua materna y entrelazándose con la lengua extranjera, y las nativas, pone en el tapete de la realidad otra cultura, una pluralidad que se amasa con la nuestra para liberar interpretaciones y comprensiones sobre otro orden de vida que comunica rastros de interculturalidad crítica, que hace formación y extiende la comprensión glocal sobre el mundo y sus visiones y es capaz de no detenerse por la pandemia y sus consecuencias.

Igualmente, en el informe que hemos leído constatamos una multiplicidad de medios de integración cognitiva que unidos al esfuerzo zonal de la educación y singular del estado, en los distintos territorios indígenas- criollo, el inglés como práctica de la enseñanza se acomoda a las nuevas formas del diálogo que respeta su anclaje en la vida territorial. Lo cierto es que esta experiencia, la recogida en el texto, constituye un imaginario que comenzó cuando éramos “Micromisión Simón Rodríguez” y ahora cuando entramos a convivir con la Universidad Nacional Experimental ·Samuel Robinson”, en ella adquiere otras formas lingüísticas y culturales donde hay rastros de una enseñanza activa y consistente.

Hay a nuestro juicio, un aporte cognitivo afectivo en la experiencia, tal como lo hace mención, la investigación aplicada, “Los nuevos desarrollos de las ciencias cognitivas y las neurociencias” hacen

evidentes en las interpretaciones y comprensiones de la conducta en el lugar una acción social interactiva, que en nuestro enfoque de interpretación requiere “leer” además del contexto otras mentes como un espejo de nuestra propia mente. Es decir, que el texto en el contexto se exprese como “pensamiento y acción compartida” con fundamento y sentido.

Los enfoques críticos del discurso (Van Dijk, 2011) han destacado que “no se debe considerar a los participantes de esta red de profesionales activos, como meros hablantes de un “idioma” sino como actores sociales que traen consigo sus identidades o roles sociales o se asocian a relaciones de poder solidario cuando participan en un acto comunicativo”. Como está ocurriendo en las prácticas de los participantes en esta experiencia educativa del país. Pienso además, que las luchas imprimidas por la formación participativa y liberadora de los participantes de esta red de intercambios comunicativos, coinciden con el enfoque de la educación lugarizada, trabajo que acabamos de terminar y publicar junto a los investigadores docentes del sistema de investigación del Ministerio, en tiempo de pandemia, trabajo que constituye una forma de resistencia a los efectos pandémicos y restrictivos de la desigualdad impuesta sobre el país.

Entendemos con claridad, que en el caso de los misioneros y misioneras, la cultura inmersa en sus compromisos hace que nadie se quedó quieto ante las amenazas letales de esta realidad. Por el contrario, el nivel de adaptación y adquisición de la educación a distancia sin alejamiento afectivo de los participantes, hizo que las distintas formas de intercambio dialógico sobre el tejido de las tecnologías virtuales y sociales, se abordarán unidas en actitudes cuyos efectos resiliente fueron positivos, como los demuestra el texto, y con esta enunciación hayan superado la complejidad adversa mediante la lucha para que surgiera y se empinara la conversación en la alteridad común, entre amigas y amigos del inglés, quienes como cultura y lengua buscaron afirmarse en la

comprensión del planeta y sus perspectivas.

Creemos estar ante un modo de investigación feminista, en los que la relación asimétrica de campo es “corregida” por la (sujeto-sujeto) condición de “mujer” de una realidad compartida entre la investigadora movilizadora y las personas estudiadas y movilizadas (Mies, 1984), quien asume el lenguaje y su aplicación a la vida, para proponer descolonizar la actividad antropológica de la comunicación partiendo de la “cohesión orgánica” de la red de investigadores docentes en la experiencia singular de otra forma de enseñar el inglés en conexión con la lengua materna y el lenguajear de los actores que hacen vida en el territorio, y confrontan las adversidades de la pandemia sin doblegar sus fuerzas para seguir adelante y vencer.

Este libro cuando hace mención a la necesidad de Montarse en el Patín, para abreviar de lo formativo y anecdótico, hace del aprendizaje cooperativo y otras experiencias dialógicas de gran relevancia se ubique en el área de inglés en la educación venezolana, que sirve de referencia y contexto como un recurso plural y singular para el uso universal de estas experiencias. Todos las estrategias pedagógicas y de formación que se encuentran en el discurso estoy segura que han surgido entre risas y ocurrencias desde el área de inglés que desde el año 2015 se vienen impulsando en los procesos formativos, y que han despertado en el docente y estudiantes el interés de aprender esta Lengua, como herramienta de comunicación para la cotidianidad de la vida en común.

Los hallazgos encontrados en este libro son lecciones construídas, aprendidas y reflexionadas desde lo local, con vocación crítico-transformadora al no replicar de manera pasiva el programa diseñado centralmente en la formación docente. Podrán evidenciar en su lectura una muestra de la resignificación curricular y total de la educación desde el territorio³. El libro tiene una agenda de testimonios valiosos, por ello

3. María Figueredo. UBV Educación Lugarizada desde lo Común, Resignificaciones territoriales del Plan pedagógico de Prevención y Protección Cada familia una Escuela”

los invitamos a montarse en ese patín, que nos develará un itinerario de las pedagogías que han surgido durante la pandemia para el impulso de otra educación posible.

Silvia Medina

*Directora de Investigación e Innovación del CENAMEC*⁴

4. Maestra Especialista en Educación Inicial...Integrante del Sistema de Investigación y Formación del Magisterio Venezolano, Coordinadora Nacional de la Micromisión Simón Rodríguez MMSR (2014-2018). Actualmente Directora de Investigación e Innovación del CENAMEC. Coautora del Libro de Educación Lugarizada desde lo común.

EDUCACIÓN A DISTANCIA EN EL CONTEXTO DE LA PANDEMIA: EXPERIENCIAS DESDE EL ÁREA DE LENGUA EXTRANJERA INGLÉS

Rosa López de D'Amico

El año 2020 está marcado en la historia del planeta tierra como ese momento en el que la humanidad tuvo que parar y reinventarse en el día a día para hacer frente a una situación que no había experimentado estas generaciones, culturas y más aún el ecosistema mundial. La pandemia del Covid-19 con sus terribles consecuencias a todo nivel ha expuesto y exacerbado las inequidades e injusticias. Según el reporte de las Naciones Unidas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en el sector educación a nivel mundial antes de la pandemia, el logro de tener un educación equitativa y de calidad en el mundo como lo señala el Objetivo de Desarrollo Sostenible N° 5 de la Agenda 2030 era muy lento y que para el 2030 más de 200 millones de niños estarían todavía fuera del sistema escolar. Incluso, que con la pandemia la enseñanza a distancia sigue fuera del alcance de al menos 500 millones de estudiantes (Jensen, 2020).

Todos los sistemas educativos en el mundo se vieron impactados y en la imperiosa necesidad de buscar alternativas, apoyos, recursos, de improvisado para poder seguir atendiendo a las y los estudiantes en los diversos espacios de clase y transformar los espacios de aprendizaje (e.g.,

Hallgarten, Gorgen, y Sims, 2020). Es así como en Venezuela también surgieron una serie de alternativas posibles desde el momento que se inició la cuarentena preventiva y se suspendieron las clases presenciales en el mes de marzo del 2020. Esto se escribe rápido y relativamente fácil, no obstante todas las personas y por supuesto allí se encuentran todos los actores del quehacer educativo tuvimos que pasar por un proceso de adaptación a lo que se denominó 'la nueva normalidad' (the new normal), redefinir nuestras rutinas, mantener la calma y retomar el trabajo en particular para no dejar desatendidos los procesos de formación en los diversos niveles del sistema educativo. El sector de educación básica fue muy rápido en reaccionar, pero en especial el trabajo de las y los docentes, su entrega y en particular su resiliencia, hizo posible continuar los procesos, ejemplo de ellos hay muchas en publicaciones recientes (e.g., Orozco, Romero y Renna, 2020; UNEM-CENAMEC, 2020).

En este capítulo introductorio se presenta brevemente las actividades que se realizaron en los programas de formación de docentes en el área de inglés, para trabajar en el sistema educativo venezolano. El PNF – Programa Nacional de Formación de Licenciados en Lengua Extranjera Inglés (PNF-LEI) y el PNFA Especialización en la Enseñanza del Inglés en la Escuela Primaria (PNFA-EIEP) (López de D'Amico y Gregson, 2017; 2019). Estos programas desde el año 2019 se encuentran en la Universidad Nacional Experimental del Magisterio 'Samuel Robinson' (UNEM) y desde allí se continua la articulación con el Ministerio del Poder Popular para la Educación y el CENAMEC para seguir impulsando la enseñanza del inglés en el sistema de educación básica en Venezuela.

Reacción ante la Pandemia

Para el momento de decretarse la suspensión de las clases presenciales, ¿cómo se encontraba el programa en cuanto a los participantes? Para el 16 de marzo teníamos los siguientes grupos en proceso: 2da cohorte de PNF-LEI iniciando el penúltimo trimestre; 1era cohorte UNEM de PNF iniciando 1er trimestre; 3era cohorte de PNFA-EIEP culminando 1er

período académico (trayecto). A esto se suma que también estaba un 30% de PNFA-EIP de la 2da cohorte que estaba por presentar un trabajo final de grado, y el proceso de formación permanente que tienen tutores y docentes/facilitadores del programa.

Es imposible no mencionar que cuando se decreta el inicio de cuarentena preventiva, los tutores y dos facilitadores de Inglés nos encontrábamos en un taller en Caracas que había organizado el British Council para el colectivo de inglés. Este objetivo se logró y antes de iniciar la restricción de traslado todos, excepto uno, pudimos regresar a los lugares de origen.

A partir de ese momento, y luego de la adaptación a la “nueva realidad”, comenzar a revisar las potencialidades que teníamos y cómo continuar con diversas actividades amparadas en el plan académico de contingencia de la UNEM que se sustentó en el llamado del Ministerio del Poder Popular para la Educación Universitaria con el Plan Nacional “Universidad en Casa” y del Plan Pedagógico de Prevención y Protección “Cada familia una escuela” (Bigott, 2020). Entonces en el área comenzamos en primer lugar valorando lo que teníamos y los procesos que podíamos iniciar para dar respuesta a ese contingente que teníamos como responsabilidad:

- Libros de la Colección Bicentenario de Educación Secundaria y de Primaria (4to, 5to y 6to). Estos últimos todavía no impresos en sus últimas versiones, pero contábamos con las anteriores. Además de los ‘workshop’ y ‘workbook’ con los que se han formado los docentes investigadores que trabajan en el PNFA
- Programas analíticos de las unidades curriculares que se debían trabajar en el PNF y el PNFA, además de los materiales digitalizados para su desarrollo.
- Curso on-line de inglés facilitado por el British Council en donde varios de los participantes del PNF estaban incorporados

y estaban por iniciarse el registro para los de PNFA que ya estaban estable en el programa (iniciado en septiembre 2019).

- Voluntad y disposición de los tutores y docentes a seguir en el proceso de formación. Muchos cuentan con un dispositivo con el cual podían comunicarse, entiéndase computador, tablet o teléfono.

Es así como se procede a dar continuidad a la formación de los docentes investigadores [DI] (término que usa la UNEM para los facilitadores) que estaban por iniciar los períodos académicos respectivos. Los Coordinadores Académicos Regionales [CR] (término que usa la UNEM para los tutores) se dispusieron por diversos medios a realizar la formación en los diversos estados para proceder a iniciar los periodos académicos.

Debo señalar que en atención a que los participantes (estudiantes) en los programas trabajan en el sistema educativo, ellos también habían iniciado sus procesos de adaptación a la educación a distancia con sus estudiantes en las escuelas y liceos. A través de los grupos se iniciaron tímidamente a compartir por Whatsapp: imágenes, escritos sencillos, audios alternativos, videos y hasta foros. Para otros resultó más accesible trabajar las estrategias por Facebook. En fin, estos fueron los medios más comunes inicialmente y que se han mantenido a lo largo de este tiempo de distanciamiento social. Posteriormente se comenzaron a realizar actividades como foros on-line con plataformas que se han popularizado como Zoom, StreamYard, Google classroom, Teams, aunque se destaca que la más común ha sido Zoom.

Actividades realizadas

Son muchísimos los mensajes, imágenes y videos generados en diversos espacios de la geografía nacional. A continuación describiré brevemente algunas de las actividades e iniciativas generadas en las cuales han estado presente participantes de ambos grupos:

- La campaña solicitada en la UNEM con el slogan ‘Quédate en Casa’ y ‘Yo soy UNEM’. El colectivo realizó los mensajes en inglés y español y fueron compartidos por diversas redes, dentro y fuera de la universidad. Por supuesto los estudiantes de Primaria y Secundaria también imitaron a sus docentes en estas iniciativas en donde se generaron hasta posters, collages, entre otros.
- Foro virtual (Whatsapp) de formación, titulado ‘Conversatorio acerca de la literatura en el contexto de EFL’. Esta actividad fue generada para poder hacer la formación a los DI que les correspondía trabajar con la unidad curricular Literatura Anglófona’ correspondiente al último trimestre del PNF. Las ponentes fueron: Jhoanna Ruiz (Coord. logística y asesora), Belkis Blanco (CR), Juana Sagaray (British Council) y Rosa López de D’Amico. Las presentaciones de 20 minutos cada una fueron grabadas y subidas a youtube para que pudiesen ser vistas. En el grupo de Whatsapp se tuvo 252 participantes, fue impresionante porque también se incorporaron los DI del PNFA y todos con un grandes aportes en su mayoría en inglés con mensajes de texto y voz. Luego de cada presentación, se tenía la sesión de preguntas y comentarios. La dinámica fue impresionante y es allí donde las cuatro ponentes nos dimos cuenta del gran aliado que teníamos para hacer más actividades de esa naturaleza vía foro de Whatsapp.
- Talleres de pronunciación ‘PNF – PNFA’ desarrollados entre julio y agosto con 10 grupos en simultáneo y el realizado en septiembre con un equipo de facilitadores, que yo denominaba el ‘dream team’. Es necesario señalar que es una iniciativa de la Dra. Juana Sagaray (British Council) y coordinada por la Dra. María Teresa Fernández (asesora del BC) quien con el equipo de tutores y facilitadores que tuvieron la disposición y las ‘condiciones’ para desarrollar este trabajo que impactó positivamente a todo el equipo y que por supuesto llega hasta

nuestros estudiantes en el sistema educativo. Los talleres fueron distribuidos como se presenta a continuación en la tabla 1. El taller adicional generado en septiembre tuvo como duración una semana y todos los facilitadores participaron. En este libro obtendrán más detalles de esta experiencia.

Tabla 1

- Webinars organizados por el British Council. Una serie de tópicos interesantes fueron desarrollados en los webinars que se dictaron para una audiencia abierta en América Latina a objeto de apoyar a los docentes con diversas herramientas para continuar con la formación a distancia con los estudiantes. Estos fueron de mucha motivación porque incentivaron a la curiosidad para experimentar con diversas estrategias hasta donde lo permitiera la tecnología.

TALLERES DE PRONUNCIACIÓN

- Semana 1 21 y 26 de Junio: Binevenida y Tópico 1	• Isabel Faneyth (docente - Aragua)
- Semana 2 2 y 3 de Julio: Tópico 2	• Vanessa Clavijo (docente - Apure)
- Semana 3 9 y 10 de Julio: Tópico 3	• Reynaldo Muñoz (docente - Aragua)
- Semana 4: 16 y 17 de Julio: Tópico 4	• Neida Gil (Coord. Regional Trujillo)
- Semana 5: 23 y 24 de Julio: Tópico 5	• Yvemar Peraza (Coord. R. Carabobo)
- Semana 6: 31 y 31 de Julio: Tópico 6	• Nelson Morao (Coord. Regional Delta Amacuro)
- Semana 7 6 y 7 de Agosto: Tópico 7	• Franklin Prieto (Coord. Regional Zulia)
- Semana 8 13 y 14 de Agosto: Tópico 8	• Marlon Budhram (Coord. Regional Portuguesa)
- Semana 9 20 y 21 de Agosto: Tópico 9	• José Gregorio Salas (Coord. Regional)
- Semana 10 27 y 28 de Agosto: Resumen y cierre	• Jesús Medina (Coord. Regional Anzoátegui)
	• Belkys Blanco (Coord. Regional Vargas)

- Seminarios diversos que hemos tenido con Wendy Arnold y Coralyn Bradshaw (ELT Consultant) quienes por medio del British Council iniciaron talleres que consideramos necesarios para los docentes del programa, por ejemplo ‘assessment’ (evaluación), su aporte es altamente significativo porque han sido mentoras en esta visión de la metodología de la enseñanza del inglés desde que nos iniciamos en el 2015 (López de D’Amico y Gregson, 2017). Para el momento de escribir este libro estamos participando en una serie de talleres a objeto de conocer una nueva aplicación creada por el British Council para apoyar la enseñanza del inglés a nivel de educación Primaria, basada en los libros que venimos utilizando desde el año 2016.
- Experiencias en la radio en algunas regiones del país en donde diversos DI tuvieron la oportunidad de aprovechar esta herramienta tan poderosa. Es así como se tiene información que fue utilizada en Trujillo (Jesús Quintero); en Lara - comunidad Atarigua – (Yajaira Torrealba); y en Amazonas (Nathalie Covo y Zalfigar Rasuldín). Esta última experiencia con un capítulo en este libro.
- Publicaciones varias se han generado en este año. La necesidad de comunicarnos y el hecho de pertenecer a una comunidad universitaria ha impulsado que en algunos espacios se generen publicaciones digitales al estilo de boletines informativos y revistas dirigidas para la educación básica. Ejemplo de ellos tenemos de la Unidad Territorial de Gestión Universitaria del estado Sucre (UTGU – representación de la UNEM a nivel estatal) que generó la revista Horizonte Pedagógico en la Ruta de Urimare, allí nuestra tutora Jhoanna Romero es una de las coordinadoras. Otro ejemplo es el boletín de la Unidad Local de Gestión Universitaria del municipio Pedro Zaraza (ULGU, representación de la UNEM en cada municipio) en donde se hizo una edición especial Educación a Distancia para Acercarnos al

Saber dedicado a las ‘Vivencias del PNFA Inglés para Educación Primaria’, basado en el trabajo realizado por el equipo de inglés en Zaraza con los diversos programas, actividades y proyectos que desarrollaron en pandemia.

Es importante señalar la presentación en formato virtual del libro *Venezuelan Primary English: Empowering teachers and young learners* publicado por el British Council con el apoyo del CENAMEC. Esta producción recoge las experiencias desde el año 2016 en el desarrollo de los programas de PNF y PNFA, además de otros proyectos desarrollados con el British Council para apoyar la enseñanza del inglés en Venezuela, pero en esta ocasión está publicado en el idioma inglés. Este libro estuvo listo en marzo 2020 y no se ha podido distribuir al momento de escribir este libro, pero las redes pueden ser las grandes aliadas para su difusión.

Anécdota

Hay un episodio que no fue reportado en los capítulos a continuación, pero que es una situación curiosa acerca de los hechos que se suscitan en la educación a distancia y que quizás ni nos lo imaginamos. Este hecho ocurrió durante una de las sesiones del taller de pronunciación que se realizó por Whatsapp y del cual tenía por costumbre oírlos a todos en diferido para valorar el trabajo, pero en particular para no interferir.

En una sesión del Prof. Marlon Budhram, en donde él estaba dando las orientaciones de las palabras que tenían que repetir, estaba leyendo y de repente me percaté del siguiente intercambio:

Participante 1: “Teacher I am trying to kill two snakes in my house just now ...” (Profesor estoy tratando de matar dos culebras en mi casa justo ahorita)

Marlon: *responde con un audio a lo que le habían preguntado anteriormente.*

Marlon: OMG (Oh Dios mío)

Participante 2: *caritas de asombro*

Participante 3: *caritas de asombro*

Participante 1: “I live in a farm” (Yo vivo en una granja)

Marlon: “Be careful” (tenga cuidado)

Participante 4: *audio respondiendo a la tarea*

Participante 5: *carita de asombro*

Participante 5: *audio respondiendo a la tarea*

Participante 6: *carita respondiendo a la tarea*

Participante 7: *carita de asombro*

Marlon: *continuación con otras palabras para pronunciar*

Tan pronto leí lo de las culebras, me coloqué de pie, y me quedé impresionada que Marlon retomó rápidamente el control y no se perdió tiempo alguno ni algarabía y continuaron la clase como estaba planificada. Me comuniqué con Marlon primero para saber qué había pasado con nuestra participante y él me comentó que al finalizar la sesión, habló con ella por teléfono y estaba bien, había matado las culebras. Por otra parte lo felicité por el control que tuvo ante una situación tan imprevista y pudo continuar. Marlon estaba en Barinas y la participante en Ortiz, los otros compañeros eran de diversas zonas del país ¡Estos son esos hechos de los cuales un docente y los participantes nunca olvidan!

A manera de reflexión

Este continúa siendo un año de mucho aprendizaje, adaptaciones y cambios. El colectivo de inglés de la UNEM nos estábamos adaptando a la nueva dinámica y estructura de la universidad, de la Micromisión Simón Rodríguez a la UNEM, y en medio de ese proceso académico administrativo se suscitó esta pandemia.

Los docentes han seguido creando y tenemos muchas tareas pendientes, seguimos reinventándonos en este momento en la UNEM

y en el territorio con el objeto de seguir divulgando, practicando e incorporando el inglés en la escuela primaria y revisando constantemente la metodología de enseñanza de esta lengua en primaria y secundaria. El apoyo del British Council ha sido un aliado importantísimo para esta búsqueda (Quest), crecimiento y consolidación de un equipo que no es grande en número de personas pero que ha llegado a muchos y muchas. Nos ha permitido demostrar las investigaciones y seguimiento que se le tiene a todo el proceso iniciado en el 2015; por nuestra disciplina, constancia y perseverancia en el CENAMEC y en la UNEM tenemos los espacios abiertos para la creación y la inventiva. Crecemos entre todas y todas, pero es necesario destacar que la mejor demostración de si se puede lograr la formación ha sido la entrega de las maestras y maestros de corazón y pasión que han continuado atendiendo con amor a sus estudiantes en medio de todas las complejidades. Muchas gracias a ellas y ellos.

Acerca del libro

El área de inglés no podía dejar de mostrar cómo se desarrollaron los procesos en este año tan singular. La colección de trece contribuciones que tiene esta entrega, representa investigación, metódica, narrativas y en particular compromiso para cumplir con el propósito trazado, el formar docentes para trabajar con el idioma inglés en Primaria y Secundaria, pero también con ejemplos de cómo llegamos a nuestras niñas y niños.

Las palabras de la Directora del British Council, Soraya Colmenares, son muy alentadoras y recogen cinco años de trabajo en una alianza estratégica que ha permitido apoyar a niñas, niños, jóvenes, adultos, todos miembros del sistema educativo. Silvia Medina presenta la visión filosófica de lo que ha implicado para la educación venezolana la formación desde el territorio, lugarizada, y las diversas lecturas que se hizo para lograr el objetivo de responder a los estudiantes de educación básica desde diversos lenguajes y acciones.

Se plasman evidencias de las diversas actividades generadas en el territorio con el objetivo de lograr la educación en el área de inglés, estas se presentan en varias voces de facilitadores que son agrupadas en el capítulo de Arrijoja y Toledo. En este estilo también se presenta Covo y Razuldín, con la experiencia de la radio en el estado Amazonas, este es un gran modelo de trabajo en equipo pero que además es un ejemplo del tipo de investigación que quiere promover la UNEM desde y a través de la Comuna, estos compañeros se adelantaron y combinan todos estos elementos. Salas, en su capítulo deja evidencias de la necesidad de la formación en TICs, una variable que ya estaba presente como una debilidad porque muchos docentes no tenían formación al respecto y que por supuesto afloró en este año. Cierra este estilo de capítulos, con la experticia de Arnold quien desde su perspectiva comparte el trabajo que se ha realizado con la actividad de enseñanza de aprendizaje del inglés durante el tiempo de Covid-19.

Las investigaciones en esta entrega se centran en gran parte a la experiencia del Taller de Pronunciación por el impacto positivo que provocó y ante el cual tenemos varias lecturas. Fernández, quien fue la coordinadora del taller, tiene dos capítulos en esta entrega: en uno presenta en detalles su característica, desarrollo y evaluación; en el otro las vivencias y realidades de los docentes incluso con una entrevista muy linda que es un ejemplo de pedagogía del amor y elementos de metodología de la enseñanza del inglés.. Peraza y Clavijo indagaron entre los participantes sus experiencias en el taller a través del Whatsapp y los aprendizajes que se generan para próximas ediciones del taller. Blanco y Medina también exploran en las opiniones de sus participantes en el taller pero en su caso el medio utilizado fue la plataforma de Facebook, además señalan otras potencialidades de esa herramienta. Gil y Lezama presentan una narrativa híbrida en donde combinan la teoría literaria con respecto a los procesos de formación y transformación interna que se experimenta en el proceso educativo y luego lo lleva a la práctica con la experiencia propia de uno de los autores como facilitadora en el taller, en donde devela sus temores y aprendizajes. Prieto en el mismo

estilo, redacta su trayecto de aprendizaje y vivencias como facilitador para los participantes (docentes y colegas) en el taller, pero además nos comparte el efecto cascada cuando lo pone en práctica con un grupo en paralelo de participantes del PNF y estos a su vez llegan a los estudiantes en las escuelas.

Faneyth y Morao cada uno comparte una narrativa – reflexión acerca de la experiencia como facilitadores del taller, ambas son muy ricas porque son docentes con muchas experiencias en el sistema educativo venezolano. Cierra esta entrega con el aporte de mi coeditor Robert Hutchinson en donde nos hace un paseo por todas las actividades y productos que se han generado a partir del British Council en este gran reto que ha significado el reinventarnos en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en Venezuela, en tiempos de pandemia. Todavía queda mucho trecho por andar y hay trabajos que están en pleno desarrollo.

Gracias a todas y todos los que creen en nuestro trabajo. También a quienes aportaron para que fuese posible esta nueva entrega.

Referencias

- Bigott, B. (2020). Plan Académico de Contingencia de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio “Samuel Robinson”. Documento no publicado.
- Jensen, L. (Ed.). (2020). Informe de los Objetivos de Desarrollo Sostenible 2020. New York: Naciones Unidas.
- Hallgarten, J., Gorgen, K. y Sims, K. (2020, Mayo). Report Overview of emerging country-level response to providing educational continuity under COVID-19. Disponible en: <https://edtechhub.org/wp-content/uploads/2020/05/supporting-education-conflict.pdf>
- López de D'Amico, R. & Gregson, M. (2017). Se respira cambio. Transformando la enseñanza del inglés en el sistema educativo venezolano. Caracas: British Council & CENAMEC.
- López de D'Amico, R. & Gregson, M. (2019). La Primaria en Venezuela y la segunda

lengua: Educación continua. Caracas: British Council & CENAMEC.

Orozco, R., Romero, L. y Renna, H. (2020). Educación lugarizada desde lo común en contextos de no presencialidad y confinamiento. Resignificaciones territoriales del 'Programa Cada Familia una Escuela' Venezuela. Caracas: Ministerio del Poder Popular para la Educación | DGIFD-CENAMEC

UNEM-CENAMEC (2020). Consulta de la experiencia plan Cada Familia una Escuela, Documento de trabajo, Observatorio por la Calidad Educativa y la Pertinencia Social del Subsistema de Educación Básica-CENAMEC: Venezuela

EXPERIENCIA VENEZOLANA DE LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LA MODALIDAD A DISTANCIA, EN TIEMPOS DE LA PANDEMIA DEL COVID 19

Manuel Adrián Arrijoa y José F. Toledo

A nivel mundial la pandemia por COVID-19 ha provocado “una nueva normalidad”, la cual ha hecho que los docentes a nivel internacional adapten los procesos de enseñanza/aprendizaje a estrategias no presenciales; utilizando diferentes alternativas tecnológicas. Por consiguiente, Venezuela ha desarrollado una política educativa bajo la rectoría del Ministerio del Poder Popular para la Educación (MPPE) denominada: “CADA FAMILIA UNA ESCUELA”; donde se incorporó el uso de la Televisión, la radio y redes sociales la cual se planificó tomando en cuenta las particularidades sociales, económicas, culturales, de las familias y de cada colectivo docente de los territorios del país.

A la situación planteada se añade la realidad de Venezuela que sufre un bloqueo económico que ha impactado en todos los aspectos de la vida nacional, sin embargo, los docentes venezolanos han reafirmado gran convicción, compromiso y ética al impulsar diferentes estrategias didácticas para continuar con una educación de calidad.

En este sentido es importante destacar que gracias al convenio establecido entre el MPPE y el British Council que ha sido la formación a nivel nacional de un gran colectivo de docentes del área de inglés enmarcada en la planificación de clases interactivas, construcción y uso de recursos didácticos los cuales han facilitado a los docentes formados bajo este convenio abordar con mayor facilidad la educación en tiempos de pandemia del Covid 19.

En el caso específico del área de inglés, los autores, coordinadores regionales del área Lengua Extranjera Inglés en Primaria, de la Universidad Experimental del Magisterio Samuel Robinson, José Toledo del estado Falcón y Manuel Arrijoja del estado Guárico presentan en este capítulo una compilación de diferentes experiencias vinculadas con la praxis pedagógica realizada por los docentes investigadores del Programa Nacional de Formación Avanzada (PNFA) Especialización Enseñanza del Inglés en Educación Primaria (EIEP) y los participantes del programa quienes son docentes activos en el sistema educativo. Estas experiencias están orientadas a la reflexión y evaluación, la acción y el cambio transformador de la realidad, tal cual indican los postulados de la Investigación Acción.

Esta sección a manera organizativa se presenta en dos partes, en donde docentes investigadores presentan las experiencias e iniciativas en sus propias voces. La Sección I corresponde a cinco experiencias del estado Falcón:

Número 1.- Propuesta del Coordinador Regional del área de Lenguas Extranjeras, “El LIPDUB Como Estrategia Didáctica Innovadora para el Aprendizaje Significativo del Idioma Inglés”, donde la música es uno de los elementos motivadores de la misma, enmarcada en las orientaciones “cada familia una escuela” que se puede aplicar desde la II etapa de primaria y a nivel de media general. Se utilizó como tema indispensable: La Preservación de la vida en el planeta, salud y vivir bien y como temas generadores: Referencias temporales significativas para la familia, escuela y comunidad. Las

estrategias de lectura y escritura usando los medios tradicionales y las TICS fueron empleadas.

Número 2.- la propuesta de la Licda. Marianela Ch. Delgado del Municipio Miranda, docente investigadora del área de Lenguas Extranjeras, quien aplicó una guía didáctica propuesta para niños y niñas de 4to a 6to grado de educación primaria: III momento pedagógico.

Número 3.- Licda. Dayana Chirino, docente investigador del área de Lenguas extranjeras, escuela Emilia Rosa Molina, Municipio Colina; quien resalta su experiencia de las clases a distancia con diferentes estrategias logrando llevar el aprendizaje del idioma inglés en una forma dinámica, lúdica y divertida.

Número 4.- Profesora Yeurú Acosta, docente investigadora del área de Lenguas Extranjeras, E.P.N. Delta Amacuro – Municipio Carirubana para quien la pandemia y los nuevos retos educativos fueron la inspiración para innovar y dar fuerza al compromiso en su rol de investigador. Dentro de las diversas estrategias ejecutadas por la docente fue enviar contenido, videos (links) y audios explicativos sobre la pronunciación de palabras de los diversos tópicos a estudiar con el propósito de que el estudiante comprendiera mejor las clases.

Número 5.- Profesora Yusmeire Morillo, docente de E.P.N “Los Rosales” Carirubana, quien relata su experiencia y destaca entre varias estrategias para el aprendizaje a distancia el uso de videos (links) y audios explicativos sobre la pronunciación de palabras de los diversos tópicos a estudiar con el propósito de que el estudiante comprendiera mejor las clases, la del “Closet Loco” en donde además de abordar el tema la familia pudo compartir y divertirse.

La Sección II; corresponde a cuatro experiencias del estado Guárico:

Número 1.- Jean Carlos Arciles Pereira, U.E.N Julián Mellado, docente investigador del área de Lenguas Extranjeras, quien entre las

experiencias más significativas destaca la escenificación con títeres sobre el tema food and drinks.

Número 2.- Tatiana González, Valle de la Pascua, docente investigadora del área de Lenguas Extranjeras, con la producción de un video sobre comidas y bebidas, juegos y cuentos entre otras actividades, siempre con la utilización de recursos tecnológicos.

Número 3.- Francys Miloe Catalan Ochoa, docente investigadora del área de Lenguas Extranjeras, trabajó montando imágenes en Power Point y luego grabando su voz para de esa manera producir videos.

Número 4.- Profesoras Marlene Manzano, Jessica Iguaro y el colectivo pedagógico del PNFA de inglés para Educación Primaria, del área de Lenguas Extranjeras, compartieron una experiencia en función de seguir desarrollando las actividades educativas y de formación a distancia. Realizaron videos que fueron difundidos a través de la ULGU por distintas plataformas digitales, así como por el canal de televisión local perteneciente a la empresa Visión Zaraza, C.A.

Sección I.

Sistematización de experiencias a distancias por parte de docentes investigadores del PNFA - EIEP, área de Lenguas Extranjeras Inglés del estado Falcón.

1.- José Felipe Toledo. Nivel Educación Media General - 3er Año.

A continuación, presento esta estrategia aplicada a los estudiantes del 3er año secciones “A” y “B” en la Unidad Educativa Benedicto Mármol; que sirvió para desarrollar mi trabajo especial de grado en el año 2016 cuando fui participante del programa nacional de formación (PNF) de la Micromisión Simón Rodríguez en el área de inglés en el Estado Falcón.

Es importante resaltar que el Lip Dub según Fernández, Sosa y Valverde

(2012), es un montaje utilizado en el ámbito educativo en el que se realiza un video musical donde un grupo de personas sincronizan movimientos, gestos y labios (montaje de labios) con una canción mientras suena alguna música. Esta estrategia puede ser adaptada y utilizada con cualquier contenido de los diferentes niveles del sistema educativo venezolano, una experiencia que abre paso al uso de técnicas innovadoras como en este caso es la música, la cual motiva la participación protagónica de los estudiantes, familia y docente debido a la importancia de su utilización y los grandes beneficios que proporciona.

Dada las condiciones actuales de pandemia del Covid 19, esta estrategia cobra vigencia, por lo tanto, presento al colectivo docente y a las instituciones rectoras de educación un Plan de Acción basado en mi práctica educativa sobre la estrategia del Lip Dub para abordar la enseñanza del inglés en la modalidad “a distancia”, enmarcado en las orientaciones emanadas por el Ministerio del Poder Popular Para La Educación “Cada Familia Una Escuela”(2020), y en las Orientaciones del Proceso de Transformación Curricular en Educación Media (2016) . Con el mismo se pretende que las y los estudiantes en interacción con la familia, puedan organizar y ejecutar un video (LIP DUB) a través del intercambio de saberes haciendo uso de la colección Bicentenario My Third Victory y de las tecnologías.

“El LIP DUB como estrategia didáctica innovadora para el aprendizaje significativo del idioma inglés”.

Tema Indispensable:

- Preservación de la vida en el planeta, salud y vivir bien.

Temas Generadores:

- Referencias temporales significativas para la familia, escuela y comunidad.
- Estrategias de lectura y escritura usando los medios tradicionales y las TICS.

Plan de Acción LIPDUB.

Fecha Según Planif.	Actividad	Responsable Recursos/Orientaciones	Metas
1	Investigar a través de las redes de internet; sobre la estrategia del Lip Dub, descargar información y compartir con la familia. Puede ser diseñado para grupos familiares, grupos de estudiantes o video conferencia entre varios estudiantes o varios grupos familiares.	Estudiantes/Familia/Docente (Canaima, PC, telf.) https://www.youtube.com/watch?v=P-NoimeNX_Pk (EJEMPLO LIPDUB) (Copia el link y pégalo en el buscador GOOGLE). (Canaima, PC, telf.)	Motivar a los estudiantes a investigar. Uso de las tecnologías, lectura, el conocimiento previo a la elaboración del video. Participación familiar.
2	Descargar y familiarizarse con la parodia musical. "Fight The Virus." by Simon & Garfunkel's	https://www.youtube.com/watch?v=Y5Rt8f0un4 (asignación parodia musical)	Escuchar (Listening) y observar el video de la parodia, uso de las tecnologías
3	Leer y transcribir la letra de la canción. Practicar la pronunciación de la letra en inglés utilizando traductor GOOGLE español inglés para la pronunciación de la letra de la canción.	(Copia el link y pégalo en el buscador GOOGLE), Venezuela (Canaima, PC, telf.) Traductor Google español inglés (Copia el link y pégalo en el buscador GOOGLE) cliquear en la corneta que aparece para oír la pronunciación de la palabra seleccionada).	Leer (Reading), vocabulario, aprender la estructura gramatical y pronunciar (Speaking).
4	Elaborar carteles en inglés con frases cortas e imágenes, siguiendo el orden de la letra de la canción.	Material reciclado, tempera, globos, marcadores, etc	Desarrollo de escritura (Writing), aplicación de ideas creativas, imágenes, etc.

5	Repasar la unidad 1, lección 2, de la colección Bicenenario e identifica y subraya en la letra de la canción, oraciones en presente, pasado simple. Revisa unidades 5 y 8 del libro <i>My Third Victory</i> para luego, identificar el futuro simple con sus contracciones que aparecen en la letra de la canción.	My Third Victory Bicenenario Colección Bicen-tenario Cuaderno/ papel / lápiz.	Descubrir tiempos verbales.
6	Identificar los verbos regulares e irregulares de la canción con el contenido de la lección 1 del libro de inglés <i>My Third Victory</i> y realizar las actividades de dicha lección.	My Third Victory Bicenenario Cuaderno/ papel / lápiz.	Reconocer la diferencia entre los verbos regulares e irregulares
7	Ensayo de la coreografía, sincronizando movimientos, gestos y labios con la canción seleccionada, mientras suena la música, utilizando los carteles, coreografía y selección del vestuario (guiarse por el ejemplo de la actividad 1).	Reproductor de sonido, telí, Vestuario y ambientación disponible en el hogar y acorde al tema de la canción.	Participación y creatividad de los estudiantes y su familia.
8	Grabar el video, identificarlo con sus nombres, apellidos, institución, año, sección, comunidad, estado y municipio. Socializar la experiencia por las redes sociales. Enviar a los siguientes correos toledoradical@gmail.com	Presentar el video (LIP DUB) Blog Online, videos Caseros, ws, etc.	Grabar el LIP DUB con la participación de estudiantes y familiares.

Toledo (2020).

2.- **Marianela Ch Delgado.** Nivel Educación Primaria

Guía Didáctica aplicada a niños y niñas de 4to a 6to grado de Educación Primaria: III Momento Pedagógico, escuela Primaria Nacional Los Perosos Municipio Miranda.

Orientaciones:

- El docente realizó una pequeña recomendación escrita de cada actividad a desarrollar, explicando cada paso a seguir. Esto con el propósito de que el representante no se confundiera al explicar y ayudar a su representado. Esto debido a que el inglés se escribe de una forma y se pronuncia de otra. Las actividades divertidas tienen una intención pedagógica, hace que el representante o persona que lleve el aprendizaje al niño, también se apropie del idioma.
- El docente envió en forma ordenada las actividades a desarrollar sobre el vocabulario, el cual, se debe copiar en el siguiente orden: primero en inglés, al lado pronunciación y luego en español.
- El representante al recibir las actividades preguntó al docente cualquier duda antes de que el niño realizara las actividades.
- Las actividades reflejaron la práctica oral y escrita.
- El docente utilizó el workbook para planificar los contenidos, además, de implementar las expresiones de premiación (very good, excellent, fine, entre otras).
- Otras estrategias utilizadas fueron: dinámicas de juegos, práctica de oír, señalar, cartel de letras, círculo, ruletas, canciones, mímicas, adivinanzas, wordcards y flashcards, entre otras.

Guía didáctica:

Reading and Writing (leer y escribir). Encuentra 8 palabras relacionadas con alimentos y bebidas: eggs, yogurt, lettuce, rice, chicken, cheese, apple, proteins

B	W	K	E	G	G	S	N	T
S	Y	O	F	R	U	N	D	F
Y	O	G	U	R	T	X	S	A
A	M	S	H	I	T	N	D	U
P	F	J	K	C	I	X	W	M
P	M	C	H	E	E	S	E	L
L	L	E	T	T	U	C	E	D
E	W	O	P	Q	S	V	B	S
C	H	I	C	K	E	N	Z	O
Z	P	R	O	T	E	I	N	S

Contenido: Health jelz (Salud)

Vocabulario

- Con ayuda de tu representante conoce el vocabulario.

Inglés	Pronunciación	Español
How do you feel?	Jau du iu fil	¿Cómo te sientes?
I feel bad	ai fil bad	me siento mal
I feel sick	ai fil sick	me siento enfermo
I feel well	ai fil uel	me siento bien

- Con ayuda en casa realiza un juego de memoria con algunas de las caritas que se te presentan en el poster, realiza en unos cuadros de 5 x 5, dibuja las caritas de emociones, pero 2 iguales de cada una. Luego, selecciona un color para cada carita y colorear. También, debes investigar el significado en español de todas las caritas del poster. El juego de memoria puedes jugar con los miembros de tu familia y aprender el vocabulario de emociones y colores. Recuerda que cada vez que levante una carita debes decir en inglés el color y la emoción. Gana el que tenga más caritas.

Observa el video Do the FIVE Help stop coronavirus cortesía de UNEM (Yarily Querales). The coronavirus prevention. Escribe y traduce al español todas las palabras del video y practica en casa.

- Contenido: Daily Routine- deili rutin (Rutina Diaria)

Copiar el siguiente vocabulario en su cuaderno o carpeta de trabajo. Con ayuda de tu representante en forma de mímicas, debes practicar en forma oral el vocabulario repitiendo varias veces la pronunciación.

Vocabulary (Vocabulario)

Inglés	Pronunciación	Español
Get up	guet ap	Levántate
Brush my teeth	brash mai tidz	cepillarme los dientes
Take a shower	teik a shouer	bañarse

3.-Licda. Dayana Chirino. Nivel Educación Primaria

Experiencia:

- A la hora de implementar las clases de inglés, lo hago con

facilidad y claridad para que ellos lo entiendan; los saludos, luego les explico con qué tópico vamos a trabajar y sus contenidos, les muestro unas láminas de cómo se escribe, pronuncio cada cosa. Además, envío audios de cómo se pronuncia y un video demostrándoles la clase con la pronunciación y su significado en español, para que ellos lo escuchen y observen sobre el tema en cuestión; les explico la actividad, como la van a realizar, una vez culminadas sus actividades cada niño debe enviar muestras o evidencias por medio de audios o videos de lo relacionado con el fin de expresar su aprendizaje y comprensión del tema.

- La mayoría de las actividades son muy dinámicas e ilustradas, ya que en las clases a distancia hay que ser más flexibles y colocar asignaciones que sean más fáciles de comprender. Los tópicos trabajados a distancia durante la vinculación fueron desde el #6 al #10, los cuales primero planifiqué cuidadosamente y observé detenidamente, para luego trabajar con los estudiantes, para cada actividad o clase desarrollada se le ofrecieron herramientas a los representantes con los que ayudaron a sus niños y niñas.
- Continuando con las experiencias de mis participantes en las clases a distancia, me han comentado que los representantes han sido de mucha ayuda ya que los niños están al día en sus estudios. Se les envió las actividades por Whatsapp o mensaje de texto, ellos las realizaron en casa y posteriormente con las evidencias recibidas, las participantes (docentes) les hacían las observaciones o sugerían al niño y al representante o responsable que lleva el proceso de aprendizaje en casa.
- Por otro lado, los participantes llevaron las clases a distancia con diferentes estrategias logrando llegar el aprendizaje del idioma inglés en una forma dinámica, lúdica y divertida, explorando sus creatividades con el apoyo de su familia o líder de la comunidad. Unas de las modalidades de planificación y evaluación es que las actividades son asignadas a los niños estando de acuerdo la

docente investigadora, directora o coordinadora de la escuela y con el cronograma de la docente de aula. Éstas son entregadas semanalmente para ser corregidas posteriormente.

- Los representantes han ayudado a los estudiantes a realizar las actividades con mucha receptividad con la materia aparte que les gusta que sus hijos se involucren con otra materia que los ayudará cuando estén en media general. Por consiguiente, se ha logrado que la educación sea transformadora y pedagógica.
- Vale desatacar que en el plan pedagógico Cada Familia una Escuela en casa, el representante y el líder de calle son el portavoz y apoyo del maestro en casa. Las técnicas de evaluación: evidencias fotográficas, portafolio físico y digital, audios, notas de voz, correos electrónicos y guías pedagógicas.

4.- Profesora Yeirú Acosta. Nivel Educación Primaria

Compartiendo mi experiencia sobre la enseñanza del inglés en primaria durante la pandemia COVID 19

- Durante el inicio del año escolar 2020 - 2021 el programa de inglés en primaria estuvo cargado de muchas expectativas tanto para los estudiantes como para mí persona. En esta oportunidad comenzaría a impartir las clases de inglés desde 4to a 6to grado; lo cual es inspirador e innovador si el docente se siente comprometido en su rol de investigador.
- Esta última palabra fue y sigue siendo pieza clave, en la continuidad de la enseñanza ante las adversidades, a partir de allí - de la investigación - pude construir mi propio aprendizaje hacia el cambio y seguir fortaleciendo el conocimiento del idioma inglés en la familia; claro está sopesando la adecuación de los aprendizajes ante la pandemia de la COVID 19. Esta situación me conllevó a repensar otras formas de seguir implementando

la educación de los niños a distancia y estar en contacto con los representantes y los educandos (quienes se encontraban en el hogar) vía telefónica (whatsapp) y así evitar la declinación de los aprendizajes alcanzados en el primer y parte del segundo período escolar.

- Es de mencionar que las actividades planificadas por los docentes podían ser informadas tanto por vía telefónica como ser publicadas en la cartelera principal de la escuela. En cuanto a la revisión de las actividades desarrolladas por los estudiantes se estableció un cronograma de entrega de portafolios que eran llevados a la escuela por parte de los líderes comunales.
- Ahora bien, en lo que respecta a la parte pedagógica, se consideró los avances obtenidos hasta ese momento en la identificación y reconocimiento del vocabulario relacionado con los comandos, saludos, objetos de clase, números, colores, la familia, profesiones, y el clima. Sin embargo, debido a que se trata de un idioma que requiere de una continua visualización y escucha de las palabras para generar situaciones comunicativas, se creyó conveniente seguir reforzando algunos vocabularios ya vistos e introducir otros conocimientos relacionados con la práctica de recomendaciones para la prevención de la COVID-19 y el cuidado del cuerpo.
- Para la construcción de los nuevos aprendizajes se generó en el grupo familiar la motivación por trabajar de manera conjunta escuela - familia; temas como: las partes del cuerpo, rutinas diarias, hábitos de higiene y los alimentos en inglés. En lo referente la ejecución de los temas sobre las partes del cuerpo y su cuidado, me apoyé en los libros del Cenamec de 4to a 6to grado. Planificando actividades amenas y recreativas como las siguientes: diseño de juego de memoria con números y adjetivos, cuenta partes del cuerpo en inglés, práctica en familia las partes del cuerpo humano (se envía link de canción con video), inventa

un ritmo y canta el texto sobre las rutinas de higiene (se envía imagen con letra de la canción y audio con pronunciación), practica vocabulario de medidas de prevención ante la COVID-19 (se envía audio con pronunciación de vocabulario).

- Todo este conocimiento se englobó en el proyecto de inglés titulado: I take care of my body/ Cuido mi cuerpo. Este proyecto estimuló a los estudiantes a ser creativos y apropiarse de la pronunciación de las nuevas palabras sin temor. El apoyo en los audios aunado a la estrategia de seguir la canción fue muy productivo y generó mayor evidencia en el aprendizaje del nuevo vocabulario. En contraste a la realización de videos y visualización de los videos (enviados por la docente), algunos representantes manifestaban problemas de conexión, por lo que se continuó con los audios hasta el final del proyecto.

5.- Profesora Yusmeire Morillo. Nivel Educación Primaria. 6to Grado Sección "A" matrícula: 32 estudiantes, distribuidos entre 18 hembras y 14 varones.

Mi experiencia como docente durante la pandemia del COVID-19

- En cuanto a mi experiencia como especialista de la Enseñanza del Inglés en Educación Primaria en estos momentos de crisis de salud generada en la ciudad de Wuhan, China nadie se esperaba que el COVID 19 se propagase rápidamente convirtiéndose en una Pandemia de alerta a nivel mundial. Desde el 13 de marzo del 2020, cuando el Ejecutivo Nacional en Venezuela decidió iniciar con la cuarentena, se tuvo que implementar otro sistema de estudio, una modalidad educativa a distancia en la cual las aulas presenciales pasaron a ser por vía online: Whatsaap, Email, Cada familia una escuela (Transmitida por televisión), entre otros medios de comunicación tecnológica, permitieron que esta educación se llevara a cabo.

- Durante el desarrollo de las clases de la enseñanza del idioma inglés en educación primaria se implementaron diferentes dinámicas, mímicas, juegos recreativos - deportivos relacionados con los tópicos (My family and Friends, The world around us, The school, Work and daily routines , Food and drinks, Clothes and appearance); pero como docente sentí la necesidad de realizar un review o repaso de los tópicos vistos anteriormente en clase con el fin de involucrar a los padres y representantes en la enseñanza de dicha lengua.
- Dentro de las diversas estrategias ejecutadas por las docentes fue enviar contenido, videos (links) y audios explicativos sobre la pronunciación de palabras de los diversos tópicos a estudiar con el propósito de que el estudiante comprendiera mejor las clases. En cuanto al tópico relacionado con la familia, los estudiantes realizaron un video sobre los integrantes de ésta, donde cada uno expresó quienes eran en su hogar.
- Hubo actividades significativas donde los estudiantes demostraron interés en la elaboración de juegos de memoria (flashcard y wordcard) sobre la prevención del COVID-19. Otra actividad de gran importancia fue la de las mímicas relacionadas con las profesiones, la cual consistió en adivinar que profesión era y a cual miembro de la familia se refería, el estudiante decía su nombre y lo deletreaba con el propósito de reforzar el abecedario.
- Por otra parte, se desarrolló el tópico de “clothes and appearance”, éste para los estudiantes y representantes fue innovador, ya que aparte de divertirse aprendieron vocabularios nuevos realizando dinámicas y actividades recreativas- deportivas de relevo donde se dividió el grupo familiar en dos, salían corriendo uno por uno hacia el otro extremo, donde estaba ubicada una mesa con diferentes atuendos y accesorios de vestir, se colocaba una prenda y se devolvía para que el otro integrante del grupo

hiciera lo mismo hasta culminar los dos minutos. Esta dinámica se denominó el “Closet Loco”, posteriormente cada equipo tenía que decir y escribir correctamente la prenda que se iban quitando y el equipo que tuviera más aciertos era el ganador.

- Los estudiantes en ocasiones se sentían desmotivados en el desarrollo de las actividades, ya que preferían que su enseñanza fuese de manera presencial que les permitiera compartir con sus compañeros y maestra. Sin embargo, la docente trató en todo momento que las actividades asignadas fuesen muy dinámicas e interactivas para que no sintieran la ausencia del aula de clase en el hogar. En cuanto a la evaluación, ésta era enviada vía correo o whatsapp (fotos y videos) con la finalidad de corroborar que sí estaban colocando en práctica lo estudiado.
- También me permito agradecer a los padres y representantes por todo el apoyo a las clases de sus representados durante la pandemia; ya que ellos eran porta voces de las actividades desarrolladas y al British Council por haberme permitido comentar mi experiencia en este tiempo de crisis que atraviesa el país y el mundo entero. Esta educación a distancia nos ha servido para ser mejores investigadores, a desafiar la tecnología en la búsqueda de la innovación de diferentes herramientas y estrategias idóneas que permitan al estudiante adquirir y aprender este idioma de manera divertida y amena.

Sección II.

Esta sección contiene la sistematización de experiencias a distancias por parte de los docentes investigadores del PNFA- EIEP, área de Lenguas extranjeras del estado Guárico.

1.- Jean Carlos Arciles Pereira. Nivel Educación Primaria, U.E.N Julián Mellado.

Entre las experiencias más significativas de los participantes del programa en este municipio se destaca la escenificación con títeres sobre el tema “food and drinks”. Es importante resaltar y tomar en cuenta la siguiente estrategia, ya que podemos visualizar a través de una pequeña dramatización o grabación visual el desempeño de los niños del salón de vinculación, y el desenvolvimiento al expresar a través de títeres la clase aprendida sobre las comidas y bebidas.

Recursos humanos:

- Carlos José Gutiérrez. 8 años U.E.N Julián Mellado
- Johan Antonio Quintero 9 años U.E.N Julián Mellado
- Jean Carlos Arciles Pereira autor del guión y estrategia

Cantidad de público:

Máximo de 10 personas no aglomeradas entre ellas los representantes de los niños que manipulan a los títeres,

6 estudiantes del salón de vinculación.

Materiales utilizados: Reciclables. Pedazos de cartón, pega de silicón, pintura al frío, pinceles, aguja, hilo, anime y fieltro, objetos de vidrio como botellas, artículos del hogar, cobija, mesa de madera.

Equipo de grabación y edición (recursos audiovisuales): celular, computadora con música de fondo, canción para teatros de títeres, SONY VEGA programa profesional agregando diferente efecto a la grabación

Estrategia:

- Identificar las diferentes comidas y bebidas en el idioma inglés, y luego ser traducido en español, realizando un pequeño video desde casa con 2 títeres y 2 niños pertenecientes a la institución donde estoy vinculando.

- Respetando las medidas de bioseguridad como el uso del tapaboca y lavado de las manos, se hizo la grabación audiovisual con mucha alegría y entusiasmo de parte de los 2 niños ya que pudieron ser orientados y obtener el conocimiento de las diferentes comidas y bebidas. Como protagonistas aparte de los estudiantes fueron dos títeres hechos con materiales reciclables. Como fondo fue colocada una cobija de color marrón, se utilizó una mesa de madera, un reproductor con una música de fondo para títeres. En la parte inferior de la mesa se sentaron en el piso los 2 niños manipulando los títeres con una hoja y las palabras de cada comida y bebida a pronunciar mostrando por parte las palabras de cada objeto en inglés y luego traducido en español. El lugar de la grabación fue el patio de mi casa, en un pequeño espacio para que la actividad saliera bien.
- Fue una bonita experiencia, como profesor y futuro especialista en el área de inglés para primaria, compartir con estos dos pequeños actores y multiplicar lo aprendido en la clase de la especialización. Concurrieron varios días de práctica para lo que respecta la pronunciación de cada palabra tanto inglés como en español. Cada niño hizo calentamiento vocal a diario para la práctica y sus respectivos ejercicios. Los padres y representantes se vieron motivados ya que los niños estaban aprendiendo algunas palabras de un idioma que no es el originario de nuestro país.

Etapa de la lección/ tiempo	Procedimiento y lenguaje del docente	Destrezas y lenguaje	Tipo de interacción
Inicio	Saludo en inglés. Preguntas exploratorias de conocimientos previos de los estudiantes sobre cuentos en español e inglés, con apoyo en recursos de la ambientación del aula.	Leer, escribir, escuchar y hablar sobre un cuento en inglés.	Docente-estudiante Estudiante-estudiante
Presentación	Expresiones concernientes a un cuento infantil en inglés. Actividades para la práctica de la lectura, escritura y habla con apoyo en recursos de la ambientación del aula y un cuento infantil.		
Consolidación del aprendizaje	Actividades de verificación del logro de los propósitos de las interacciones, con apoyo en recursos de la ambientación del aula y un cuento infantil.		

2.- Lic. Tatiana González. Nivel Educación Primaria

Este proceso de construcción ha sido una experiencia significativa para mí y mi familia, a pesar de los viajes que he realizado a la Pascua, ya que vivo en el campo, y tengo una niña de meses a quien dejo con mi madre por el inconveniente que presenta la pandemia por COVID-19. De igual manera, he tenido que distanciarme de mi esposo quien requiere de mi apoyo en su trabajo como agricultor en plena época de siembra.

Sistematización de las estrategias utilizadas a distancia.

- Video. Tema: Food and Drinks

Recursos: Mesa, mantel, cortina, cámara, artículos de comidas y bebidas, tarjetas de vocabulario

Procedimiento: La producción del video sobre comidas y bebidas la realicé con el apoyo de mi compañera de equipo quien me ayudó con la ambientación de un espacio del patio de su residencia y la filmación respectiva. El escenario consistió en una mesa en la que mostramos una serie de artículos de comidas y bebidas que teníamos ya destinados en función del vocabulario sugerido en el material de la unidad curricular y el contexto en el cual laboramos. La mesa la cubrimos con un mantel y construimos un fondo con una cortina ya que estábamos en un ambiente al aire libre. Con el escenario ya preparado, nos dispusimos a la filmación.

- Juego didáctico. Tema: Shopping

Recursos: Computadora, programa de creación de juegos, conexión a internet

- Estrategia: Cuento infantil

Procedimiento:

Título: Giada, Thiago and the Magic Puppies

El cuento consiste en un audio cuento en Power Point, y surgió de la inspiración de mi hija mayor, ya que habíamos sembrado maíz y patilla y los gusanos se los estaban comiendo. Esta fue la idea principal donde incluí a mi hija menor, Giada, y mi nieto, Thiago como personajes principales, acompañados de unos perritos que tenemos de mascotas.

La historia se editó en función de simplificarla y adaptar el vocabulario

para el nivel. *Giada, Thiago and the Magic Puppies* se desarrolla en un escenario campesino y los personajes principales tienen la misión de destruir a Mr. Evil Worm, un gusano malvado que estaba devorando los cultivos de la familia. Al final, lo logran con la ayuda de sus mascotas mágicas y todos vuelven a ser felices al tener maíz para su consumo.

Con estas estrategias aprendí con mi nieto, que no sabe leer ni escribir, que uno de los mejores aprendizajes es visual, por lo que la ambientación aporta una parte significativa a ese proceso. De mi esposo observé que trataba de pronunciar en inglés relacionando o asociando las palabras con las imágenes en flashcards en inglés. A pesar de que todo estaba en la lengua extranjera, él reconoció el vocabulario.

Tomando la recomendación de la facilitadora Dra. Carla Contreras de ambientar un espacio en mi casa para tenerlo como apoyo de aprendizaje tanto para mí como de mis estudiantes, involucré a mis hijas mayores, y elaboramos flashcards, láminas con diferentes temas de la unidad curricular, mapas mentales, juegos didácticos, entre otros. Observé que mi familia estuvo motivada en las actividades, que luego enviamos a los grupos de las redes sociales personales e institucionales y correo electrónico.

3.- Lic. Francys Miloe Catalan Ochoa. Nivel Educación Primaria

Con el desarrollo y aplicación de las estrategias didácticas, siento que hubo una transformación en mi percepción de la realidad. Uno de los primeros aprendizajes que obtuve fue que hay que intercambiar ideas con los niños ya que tienen ideas frescas y llegan a sorprendernos lo mucho que sabe esta nueva generación.

No pensé que al escribir o editar en solitario llamaría a mi hijo para que me ayudara. Aprendí que no es nada más oír; hay que saber escuchar y poner en práctica los que nos dicen y que trabajar en la compañía correcta es más satisfactorio que en solitario.

Sistematización de las estrategias: Video

Tema: Food and Drinks

Recursos: Computadora, micrófono, presentación en Power Point, conexión a internet, imágenes dinámicas de Google, programa de edición de videos a tube cácher.

Procedimiento:

La producción de este video sobre comidas y bebidas la realicé con el apoyo de mi novio, conocedor de inglés y de herramientas computarizadas ya que yo no tengo tantas destrezas en el área. Él me comentó que había una aplicación con la que me podía ayudar montando imágenes en Power Point y luego grabando mi voz. “¡Eureka!”, dije al momento. La verdad, se dijo fácil, pero la primera grabación estuvo fatal. Se escuchaba todo menos mi voz. Menos mal que ahora me puedo reír, porque ese día estaba molesta, decepcionada, ya que no es igual a las clases previas con la ayuda de las facilitadoras del programa. Sin embargo, la insistencia pudo más a pesar de mis pataletas, llanto, frustración mientras él me observaba y decía, “¿Ya terminaste? Porque hay que intentarlo de nuevo. De aquí no me voy hasta que salga el video”. Finalmente salió el video y lo envié a las facilitadoras por la red social Whatsapp.

Las opiniones de los niños y de la niña apuntaron a fortalezas y debilidades del material. Por un lado, las fortalezas indicaron que el video era útil para el aprendizaje de inglés en cuanto al atractivo de las imágenes, el carácter divertido o lúdico, la posibilidad de escuchar el vocabulario y practicarlo la cantidad de veces deseadas, el efecto sobre la memoria al facilitarse recordar la pronunciación y la escritura de los términos. Las debilidades, por su parte, indican que la repetición excesiva puede tornarse aburrida, la duración del video debía ser mayor, así como el contenido en cuanto a léxico y posibilidad de ejercitación de la escritura.

4.- Marlene Manzano y Jessica Iguaro. Nivel Primaria /Educación Media General *(se puede aplicar desde la II etapa de primaria y a nivel de media general).

La televisión como aliada del proceso educativo.

El colectivo pedagógico del PNFA de inglés para Educación Primaria (docente investigadora – participantes – estudiantes), en función seguir desarrollando las actividades educativas y de formación, conjuntamente con la Unidad Local de Gestión Universitaria (ULGU) Zaraza, atendiendo la invitación de la Dra. Carolina Arenas Responsable de Gestión Académica ULGU del municipio Pedro Zaraza estado Guárico, trabajó para la proyección de videos con micro clases dirigidas a los estudiantes de educación primaria y media. Los participantes del PNFA pudieron poner en práctica los conocimientos adquiridos durante el desarrollo de los distintos ejes temáticos cursados desde el inicio del programa; praxis docente que se ha logrado a partir de la Micromisión Simón Rodríguez y ahora con la UNEM Samuel Robinson.

Los videos fueron difundidos a través de la ULGU por distintas plataformas digitales, así como por el canal de televisión local perteneciente a la empresa Visión Zaraza, C.A.; con la cual ya previamente se había establecido acuerdos. Ellos brindaron todo el apoyo a la universidad para la transmisión de los micros educativos, realizados tanto por participantes del PNFA como por estudiantes de Educación Primaria y Educación Media del municipio Pedro Zaraza.

Durante el desarrollo del tercer momento pedagógico del subsistema de Educación Básica, que comprendió los meses de mayo, junio y julio del año 2020, fueron transmitidos diversos micros educativos del PNFA de inglés para Educación Primaria, con los cuales se brindó la posibilidad, tanto a los estudiantes de educación primaria como los de educación media, de acceder de manera directa y oportuna a diversos temas relacionados con el aprendizaje de este idioma. La pertinencia de esta estrategia se basó fundamentalmente en el hecho que la gran

mayoría de las familias zaraceñas poseen señal de televisión por cable; más no ocurre lo mismo con el acceso a Internet y con medios tecnológicos como celulares, tabletas, computadoras, lo que repercutió de manera positiva al garantizar la posibilidad de llevar la educación a las comunidades a través del Canal 13, el cual estuvo disponible de lunes a miércoles, de 09am a 10 am durante los meses inicialmente señalados.

Logros, Aportes y Nuevos Significados

Con la transmisión televisiva de diversos videos realizados de manera doméstica, espontánea y creativa, realizados tanto por participantes del PNFA como por estudiantes de educación inicial, primaria y media, se dio continuidad al proceso de enseñanza aprendizaje en nuestro municipio durante la escolaridad 2019-2020 sin que la Pandemia impidiera que el compromiso y la vocación por la profesión docente decayeran. Esto permitió demostrar a su vez que la educación a distancia puede convivir y alternarse con la educación presencial cuando las condiciones así lo requieran.

Desde el PNFA de Inglés para Educación Primaria se generó un entusiasmo hacia los demás programas de formación de la UNEM en grabar videos y micros educativos para llevar a los estudiantes de los distintos niveles y modalidades y a la comunidad zaraceña en general, una nueva forma de compartir los saberes impregnada de espontaneidad, innovación, elaborando recursos didácticos con material alternativo y recursos propios del medio. Fue posible llegar a los niños, niñas, adolescentes y familia en general de manera amena, sencilla y contextualizada, considerando la realidad propia de nuestro territorio.

A manera de cierre

Finalmente, estas experiencias innovadoras de los docentes del área de inglés han permitido evidenciar que las políticas rectoras del Ministerio del Poder Popular para la Educación “Cada Familia Una Escuela”, impulsó a los docentes a la búsqueda de nuevas alternativas en donde se demostró este gran esfuerzo creativo, puesto en marcha para

llevar el aprendizaje del idioma inglés en la modalidad a distancia, a través del uso de las diferentes alternativas que brindan las redes sociales.

Igualmente cabe destacar la puesta en práctica de la comunalización de la educación donde la participación protagónica de la triada Escuela-Familia-Comunidad ha logrado mediante el uso de alternativas diferentes a las tradicionales potenciar los procesos de aprendizaje del idioma inglés de una manera amena, interactiva y novedosa.

En este sentido es importante destacar que la pandemia del Covid 19 ha impulsado un cambio de paradigma. De allí la importancia de dar a conocer estas experiencias, para que otros docentes se motiven a incorporarse al mundo tecnológico y se pierda el temor, dando un paso hacia adelante para lograr cambiar la educación tradicional y adaptarse de una vez por todas a las exigencias del mundo actual logrando contribuir a elevar la calidad educativa.

Referencias

- Cada Familia una Escuela. (2020). Programa Pedagógico que impulsa la enseñanza durante la cuarentena. Disponible: <http://www.conatel.gov.ve/cada-familia-una-escuela-programa-pedagogico-que-impulsa-la-ensenanza-durante-la-cuarentena/>
- Fernández, R., Sosa, M. y Valverde, J. (2012). El Lip Dub como experiencia educativa para la Expresión social y la participación de la comunidad Universitaria. Disponible: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5385925>
- Ministerio del Poder Popular Para la Educación. (2016). Proceso de Transformación Curricular en Educación Media. Caracas: Editorial IPOSTEL
- López de D'Amico, R., Faneyth, I, González, J., Algara, A., Peraza, Y., Castañeda, A., Oropeza, R., Carrillo, I., Álvarez, L. Romero, J. Colmenares, C., Saulny, Y., Arrijo, M. y Blanco, B. (2013). Inglés tercer año. My third victory. Venezuela. Ministerio del Poder Popular para la Educación.

EL ARTE DE ESCUCHAR: APRENDER INGLÉS EN TIEMPOS DE PANDEMIA DESDE LA PERSPECTIVA DE LA RADIO COMUNITARIA EN AMAZONAS-VENEZUELA

Nathalie Covo y Rasuldin Zalfigar.

La pandemia causada por el coronavirus, y su enfermedad conocida como Covid-19, ha transformado la forma del proceso de enseñanza-aprendizaje, en todo el mundo, y Venezuela no escapa de esa realidad. El peligro del contagio es masivo, y cada día, es más latente, es por ello, que el gobierno nacional se vio en la obligación de cerrar oportunamente las escuelas, con el propósito de reguardar la vida y salud de nuestros niños, niñas, jóvenes, y adultos en todos los niveles y modalidades, del Sistema Educativo Bolivariano.

Es evidente que el mundo no volverá a ser el mismo, las consecuencias de esta pandemia ha traído consigo crisis en todo ámbito: salud, político, en lo social, cultural, económico y en los sistemas educativos, donde el impacto ha sido descomunal. El cierre de espacios educativos en Venezuela fue a partir del 13 de marzo 2020, por dos casos de coronavirus confirmados, y es así, como anuncia el plan nacional de preparación y contención del COVID-19. Por su parte el Ministerio del Poder Popular para la Educación (MPPE) anuncia el lunes 16 de marzo

2020, el plan pedagógico de prevención y protección “Cada Familia una Escuela”. Este plan llama a 30.000 mil escuelas en todo el país, públicas y privadas, a poner en marcha todas las estrategias de educación a distancia desde sus hogares.

En tal sentido, una de las primeras orientaciones del plan fue el uso de las TICS, y de todas las plataformas digitales, tales como WhatsApp, teléfonos, las Canaimas, y las redes sociales como medio de difusión masivo y pedagógico; la segunda orientación fue el lanzamiento de una línea de programas educativos en la televisión abierta (VTV) en un horario de 10:00 y 2:00 pm, y la digitalización de los textos y bibliotecas, con el fin de democratizar la educación desde sus hogares. Actualmente se cuenta con la planta televisora Vive T.V, y todos los canales del Estado se unen a tal propósito, tales como: Tiuna T.V., Tves, en un horario de 2:00 y 4:00 pm, para el nivel de educación media, adultos y adultas, escuelas técnicas y Robinsonianas. Para los niveles de educación Inicial y Primaria, y la modalidad de Educación Especial en un horario de 8:00 a 10:00 a.m.

A todo lo anterior expuesto, se puede agregar que el bloqueo aplicado a la República Bolivariana de Venezuela, ha causado problemas en las redes tecnológicas de servicio de internet, de servicio de telecomunicaciones, impidiendo que la empresa DIRECTV y cable Video, ofrezcan sus señales abiertas para la transmisión de las clases. Es así, como el estado Amazonas, el más alejado del centro del país, que padece a su vez de problemas de acceso de señales telefónicas y de canales de televisión, lo cual, ha causado que un 80% de la población no tenga acceso a las clases por las diferentes plataformas tecnológicas, entonces, se usa la Radio como medio de difusión masivo a las familias amazoneses en los siete (7) municipios: Atures, Autana, Manapiare, Atabapo, Río Negro, Maroa y Alto Orinoco.

Cabe destacar, que el gobierno Regional de la Gobernación del estado Amazonas, pone a la disposición de la Zona Educativa del estado, la emisora Radio Amazonas, la voz del sur-100.1-FM, donde se crea la Revista Pedagógica: Cada Familia una Escuela, capítulo

Amazonas, donde los docentes del estado Amazonas, acompañados por las diferentes coordinaciones de todas los niveles y modalidades, y la Universidad Nacional Experimental del Magisterio Samuel Robinson (UNEM-SR), unen esfuerzos pedagógicos para contextualizar las actividades escolares, por supuesto, siguiendo las líneas ministeriales del plan pedagógico: “Cada Familia una Escuela”, en un horario comprendido para los niveles de educación Inicial y Primaria, y la modalidad de educación Especial de 8:00 a 10:00 a.m.; y en la tarde de 2:00 a 4:00 p.m. para educación Media General, población de Jóvenes y Adultos, Escuelas Técnicas y Robinsonianas, así como, las Misión Rivas y Robinson. También a este esfuerzo pedagógico se unen otras emisoras regionales y comunitarias, tales como: Tiuna 97.7 FM; Re-transmisión en Radio Autana 90.9 FM, Marawaca 1003.1 FM, Yekuana 98.5 FM y Tecnológica 95.1 FM.

En cuanto a la educación a distancia es un proceso de enseñanza-aprendizaje en donde el docente y estudiante no comparten un espacio y/o tiempo, y ambos logran una autonomía comunicacional de factores educativos familiares, sociales y comunitarios. Otra característica de este tipo de educación es la importancia que se le debe dar a los materiales didácticos, porque estos vienen a generar un diálogo entre el profesor y el estudiante, además proporcionan el desarrollo profesional del maestro en su área donde es especialista, creando estrategias didácticas significativas tanto para la familia, escuela y comunidad.

Recapitulando, la educación a distancia permitió de una u otra forma culminar con éxito el año escolar 2019-2020, usando plataformas tecnológicas, pero sobre todo fue el apoyo de la familia la que realmente empujó con éxito el reto de aprender a distancia. Para nosotros los docentes del área del inglés fue una experiencia innovadora crear espacios alternativos para generar conocimiento, desde el territorio comunal, desde la radio como medio alternativo para formar a la sociedad amazonense. A lo largo de este capítulo llamado: El arte de Escuchar, queremos contar las experiencias pedagógicas reales que nos

permitieron evolucionar como formadores integrales, y desde aquí, le gritamos al mundo que los venezolanos somos luchadores y héroes de verdad, porque logramos a pesar de todas las dificultades formar a nuestro pueblo, con un enfoque didáctico, pedagógico, amoroso, desde la familia, con apoyo de la escuela.

La comuna, un espacio protagónico para masificar el aprendizaje, con la modalidad de educación a distancia

Nathalie Covo

Una experiencia significativa durante la etapa de cuarentena social en Venezuela, para la protección del Covid-19, específicamente en el estado Amazonas, fue la apropiación de la comuna como un espacio educativo, dese el territorio, donde de manera protagónica, los voceros de educación, trabajaron articuladamente con los jefes(as) de las comunidades, los responsables de las redes de articulación social (RAAS), los voceros de los comités de abastecimiento y producción (CLAP), los jefes(as) de calle o jefes(as) de patrullas territoriales, que cumplieron la misión de crear espacios alternativos de comunicación en las diferentes comunidades, tales como: carteleras informativas, pizarras comunales, Palelógrafos, afiches y cuadernos colectivos. El propósito fue que los estudiantes de bajos recursos económicos pudieran acceder a las actividades emanadas por el Ministerio del Poder Popular para la Educación con el programa cada familia una escuela, ya que muchas de esas familias, no tenían televisores, ni radio, ni teléfono, haciendo muy difícil el acceso de las diferentes actividades planificadas.

En tal sentido, se realizaron reuniones comunitarias en sus territorios comunales, donde participaron también los actores educativos: directores, sub-directores, coordinadores, supervisores y docentes que también cumplían la función de jefes(as) de calle, jefes(as) de RAAS, o de CLAP, y voceros de educación como fue mi caso. Estos roles permitieron el desarrollo de las estrategias planteadas anteriormente, donde la escuela jugó un papel fundamental en el desarrollo de

estrategias pedagógicas, adaptadas a la realidad del territorio comunal; la meta se cumplió con éxito ya que se logró llevar las actividades cada semana, con ayuda y colaboración de los padres y representantes, de vecinos y familiares, se pudo culminar con éxito el año escolar 2019-2020, en todos los rincones del estado Amazonas.

A continuación, es importante mencionar la ley Orgánica de las comunas, donde explica en su título II: Comunas, en el artículo 5; “que la comuna es un espacio socialista, que como entidad local es definida por la integración de comunidades vecinas con una memoria histórica compartida...” (p. 4). Entonces la comuna, es un espacio del territorio donde se unen y convergen varios sectores, como es el caso de la Comuna Libertador II, conformada por seis sectores, las cuales son:

- San Enrique-Sector la Entrada,
- San Enrique-Sector la Centro,
- San Enrique-Sector el Bosque,
- San Enrique-Sector los Cajones,
- San Enrique-Sector la Paila,
- San Enrique-Sector el Bajo,

Entonces, todos estos sectores conforman la comuna, con una población aproximada de treinta mil habitantes (30.000 mil), todos tienen aspectos culturales, sociales, políticos y económicos en común. El aspecto educativo no se separa de los anteriores, es por ello, que la unión de las familias, los docentes, los actores comunitarios, los actores políticos, los padres y representantes, generaron propuestas concretas y eficaces para el buen desarrollo de un aprendizaje significativo, las estrategias creadas fueron hechas en colectivo, pensando en un bien común, con un solo propósito la calidad de la educación. Las instituciones que están dentro del espacio comunal son:

- Centro de Educación Inicial Madre Teresa de Calcuta
- Escuela Básica Bolivariana Libertador

- Liceo Bolivariano Marahuca

Acerca de las estrategias pedagógicas generadas en Revolución en el área de lengua extranjera, inglés, explicaré a continuación cada una de ellas:

- Carteleras informativas: son espacios educativos que muestran una serie de actividades planificadas enfocadas al área de inglés, contextualizadas a la realidad del territorio comunal, teniendo en consideración los textos de la Colección Bicentenario. Esta estrategia didáctica permitió el desarrollo de la creatividad y el trabajo cooperativo. Las mismas fueron colocadas en el caso de educación inicial fuera de la institución en un lugar visible para los padres, representantes y voceros comunitarios. En el caso de educación primaria fueron colocadas dentro de cada salón de clase, de acuerdo a su grado y sección; y para la modalidad de educación media, las mismas fueron puestas fuera de cada coordinación pedagógica.
- Pizarras comunales: son fuentes de documentación pedagógica que contienen aspectos académicos emanados por el plan nacional cada familia una escuela, son informaciones relevantes y puntuales, con el propósito de informar a la colectividad comunal, tomando en cuenta las necesidades informativas de los diferentes sectores, para poder generar dinámicas educativas específicas, que puedan lograr la integración de la comunidad, donde los voceros comunitarios juegan un papel importante en la difusión de los mismos. Un ejemplo puntual, la fecha de entrega de portafolio, la entrega de boletines informativos, el menú de la alimentación escolar de los estudiantes, entre otras informaciones importantes para la comuna.

Entonces, se dio énfasis en la masificación del uso del vocabulario en inglés a todos los actores comunitarios, ya que no fueron solamente los estudiantes, sino mis colegas, los padres, y los voceros comunales

los que pudieron aprender y usar todas las palabras y estructuras bajo el enfoque comunicativo del inglés. Esta estrategia pedagógica permitió el empoderamiento del uso social del inglés, como lengua extranjera. Estas actividades se ubicaron frente a la dirección de cada plantel y/o el departamento de evaluación, planificación y control de estudio, del respectivo plantel educativo.

- **Paleógrafos:** son estrategias didácticas que muestran de forma mural las actividades planificadas semanalmente por los docentes, tomando en consideración las líneas emanadas por el plan nacional cada familia una escuela, de acuerdo a cada nivel y modalidad de estudio. Se elabora con material de provecho, como hojas recicladas, y pega extraída del árbol del caucho, o engrudo hecho con maicena. Son de gran utilidad para informar a los padres, representantes y/o responsables, estudiantes y voceros comunitarios. Minimizan la tensión psicológica causada a las familias de escasos recursos económico, porque no tienen una Canaima, pendrive, móvil inteligente, ni internet para buscar las actividades, simplifican el estrés de los padres y estudiantes. Para el aprendizaje del idioma inglés, esta estrategia permitió generar un espacio colectivo donde los actores accedieran a la información con ejemplos de vocabulario y estructuras simples, para que luego los realizaran en sus respectivos hogares.
- **Afiches:** Son materiales didácticos que aportan información acerca de aspectos académicos específicos, a una población específica, un ejemplo de ello, los estudiantes que tengan áreas de formación no avanzada, mejor conocida como materia pendiente, los días de trámites administrativos en control de estudio, entre otros, de interés específico, tanto para padres como estudiantes. Los mismos permiten que los voceros comunitarios lleven esa información a los diferentes sectores de la comuna. Cabe destacar, que esta estrategia se realizó con algunos vocablos en idioma inglés, e idioma indígena, para facilitar la adquisición

de conocimiento.

- Cuadernos colectivos: son instrumentos pedagógicos que permiten el desarrollo de las actividades enviadas por los docentes de acuerdo a cada modalidad y nivel educativo, los mismos sirven de apoyo a los estudiantes y padres en cada calle, de cada sector, ese cuaderno facilitó información válida a personas de escasos recursos económicos. Por lo general este cuaderno lo lleva un vocero estudiantil en la comuna.

En definitiva, la Comunalización de la educación ha permitido el desarrollo y avance del sistema Educativo Bolivariano en cada territorio o espacio comunal, la incorporación de los actores, voceros(as) y de los responsables políticos y sociales que integran los consejos comunales, fueron acciones de políticas educativas socialistas que permitieron culminar con mucho éxito el año escolar 2019-2020, en tiempos de pandemia, causado por el Covid-19. Estas ayudaron a propiciar un aprendizaje cooperativo, planificado y organizado, con una filosofía socio-crítica, Bolivariana y Robinsoniana, donde el pueblo se educa para romper con el yugo del imperio, y lograr la suprema felicidad.

Desde mis reflexiones como docente especialista de inglés, como lengua extranjera puedo decir con orgullo que logré que mis chamos aprendieran de otra forma, desde los valores de solidaridad, amor al prójimo, respeto, responsabilidad y el amor por el territorio, del barrio donde vivimos, esta experiencia fue muy gratificante para mí, no fue fácil, pero tampoco imposible. Para mí los resultados fueron satisfactorios y excelentes donde observé como fluía la escuela en el contexto comunal, y como es la praxis real de la inter y la trans disciplinariedad, ser vocera de educación fue un verdadero reto y compromiso por mi patria Venezuela, y sobre todo en mi estado Amazonas, y ahora comprendo que toda la patria es una escuela; y con mucho orgullo puedo decir: “Logramos la meta, mis hijos pudieron estudiar y aprender a pesar de las adversidades”. Viva la comuna.

The podcast: hálbame claro, pero en inglés. Una forma fácil de aprender inglés, en tiempos de cuarentena social.

Zalfigar Rasuldin

La educación a distancia es un espacio intermedio entre el docente y el estudiante, la cual, requiere según Gustavo Cirigliano (1983, 19-20), en el informe informativo Iberoamericano, que:

La educación a distancia al no darse en contacto directo entre educador y educando, se requiere que los contenidos sean tratados de un modo especial, es decir, que tengan una estructura u organización que los tengan aprendibles a distancia, donde el diseño instruccional sea valorizado y estructurado de forma especial.

Las cápsulas radiales son herramientas tecnológicas comunicativas que facilitan el aprendizaje de un idioma, en este caso el idioma extranjero es el inglés, el diseño y elaboración de este material radial brinda un apoyo pedagógico a la población amazonense de bajo recurso económico que no tenga televisor, ni teléfono, ni internet para que pueda aprender de manera fácil y pedagógica, contando con el apoyo de la familia, de los vecinos, y de los padres, representante y/o responsables. Esta forma innovadora y práctica va enmarcada dentro del enfoque comunicativo del aprendizaje del inglés en Venezuela.

Históricamente el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés ha respondido a modelos foráneos, que no han permitido la consolidación del aprendizaje de ese idioma, en tal sentido, el colectivo de docentes del estado Amazonas, pertenecientes al programa nacional de formación, de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio-Samuel Robinson, forman un equipo de trabajo, con Fundacite-Amazonas, y la zona educativa, con el propósito de crear un proyecto pedagógico inédito que responde a las necesidades educativas de los adolescentes, jóvenes, adultos y adultas, del nivel media general que tengan gran

interés por aprender el idioma inglés, como lengua extranjera. Se favorece un aprendizaje autónomo y a distancia, pertinente a la realidad de pandemia mundial covid-19, que estamos viviendo la población mundial. Las cápsulas radiales, son pequeñas dosis de expresiones, vocabularios, modismos y diálogos que contribuyen al aprendizaje del inglés, con énfasis en el uso del vocabulario de nuestros vecinos caribeños y de la familiarización cultural de nuestras fronteras, como lo es la Zona en reclamación del Esequibo con Guyana.

En tal sentido, este nuevo método pedagógico, permite el uso de la Radio como medio de difusión masiva a los siete (7) municipios del estado Amazonas, ya que éste es el medio de comunicación más usado por la población amazonense, de todas las edades. El uso masivo de las tecnologías aplicadas a la educación, son un recurso didáctico que favorece la construcción de un espacio pedagógico en el hogar, con las familias para aprender el inglés de una manera divertida, que garantiza el fortalecimiento de las dos destrezas lingüísticas: listening and speaking. Fortaleciendo el nuevo modelo de enseñanza-aprendizaje plasmado en la colección Bicentenario de inglés de 1ero a 5to año, de la serie: My Victory, el cual, es el uso social de la lengua, a través del método comunicativo, tomando en cuenta, las voces inéditas de nuestros docentes, que poseen cualidades lingüísticas con distintos acentos, lo cual favorece el aprendizaje. El planteamiento se presentó en atención a los siguientes aspectos:

Propósito: La enseñanza del idioma inglés, valorando nuestros idiomas originarios, logrando que el público amazonense, y en especial nuestros estudiantes dispongan de un espacio inédito, en el que reciban formación lingüística permanente por parte de los participantes y facilitadores de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio-Samuel Robinson.

Misión: Entretener, formar y educar en el área de inglés de una manera masiva, dinámica y participativa, para que el radio escucha se interese en aprender más sobre este idioma, desde el enfoque comunicativo

fortaleciendo la diversidad lingüística y cultural de nuestra región.

Visión: Lograr la mayor sintonía en nuestra región, y posicionarlo como un espacio radial líder con un estilo dinámico, y de innovación comunicativa y tecnológica, para la formación del talento humano fortaleciendo la diversidad lingüística y cultural de nuestra región.

En pocas palabras, las cápsulas radiales fueron una experiencia única para este colectivo en el acercamiento del idioma inglés. Esta idea inició en el tercer trimestre cuando comenzamos a ver una unidad curricular llamada: ciencia, tecnología y comunicación para la transformación social, donde gracias al apoyo de la licenciada en comunicación social Karla Rivas, una locutora muy conocida en Puerto Ayacucho, accedió a dar un taller de cómo hacer un guión radial. Esta fue la actividad que encendió la chispa para atrevernos a hacer este proyecto radiofónico, fuimos atrevidos, y logramos grandes resultados. Es gratificante cuando vamos en la calle y la gente nos dice: ¡Epa mi profe, háblame claro, pero en inglés!, ¡oye, es impresionante recibir tales halagos! Eso demuestra la receptividad del público en general.

En resumen, somos 6 participantes del programa nacional de formación inglés, para educación media, nosotros somos: Horangel Hernández, Lenny Rojas, Enriqueta Ochoa, Javier Calderón, Freddy Sánchez, y Crizanto Rivas, al inicio cada uno hizo 6 guiones radiales, dando un total de 36 cápsulas radiales, además de dos hechas por el tutor Zalfigar Rasuldin, y dos guiones por la asesora Nathalie Covo, sumando un total de 40 cápsulas radiales. Este proyecto sigue siendo coordinado por Zalfigar Rasuldin en los actuales momentos.



Foto 1: Grabaciones de las cápsulas radiales: ¡Háblame claro, pero en inglés!. En el estudio de Radio Amazonas, la voz del sur;100.1 F.M. Septiembre 2020. Docentes: Freddy Sánchez, Lenny Rojas, Nathalie Covo y Zalfigar Rasuldin

Se contó con el apoyo de la división de jóvenes, adolescentes, adultos y adultas, escuelas técnicas, y misiones (Robinson y Rivas), dirigido por la profesora Mary Carmen Parra. También se tuvo la colaboración del Director de la Radio Amazonas, la voz del sur, 100.1 F.M, Licdo en Comunicación Social, Víctor José Infante, graduado en la Universidad Bolivariana de Venezuela (UBV-núcleo Amazonas), lo cual, nos llena de orgullo. Podemos decir que, sus asesorías fueron significativas, siempre nos corregía el tono de voz, nos sugería el slogan de los micros radiales, intros, cierres de los mismos, es decir, fue un gran apoyo.

Por otro lado, se sumó a este equipo el Sr Carlos Arroyo, como operador y editor de las cápsulas radiales, siempre estuvo pendiente de todos los detalles, como la música, el brillo de la grabación y audio, de este trabajo, quedó una gran amistad y apoyo incondicional. La dinámica de grabación era la siguiente: los participantes realizaban sus cápsulas en sus casas de forma digital, y luego el día martes nos encontrábamos a las 8:00 am en la radio para hacer las grabaciones, por supuesto, cumpliendo las medidas de bioseguridad, el uso del tapaboca, y el lavado de las manos, con el fin de evitar un posible contagio de Covid-19.

En definitiva, para este equipo de docentes fue una experiencia muy significativa, nos sentimos orgullosos de formar parte de lo bueno y lo nuevo en la transformación pedagógica. Demostramos que en pandemia somos capaces de hacer cosas grandes y esperanzadoras para un pueblo noble y sensible como el amazonense, así que, educar y formar es posible, y como dijo Simón Rodríguez: “Si queremos hacer República, debemos emplear medios tan nuevos como es nueva la idea de ver por el bien de todos”.



Estudio de Radio Amazonas, la voz del sur; 100. 1 F.M. Noviembre 2020. Docentes: Ingrid Rivas, Rosa Oronoz, Nathalie Covo y Zalfigar Rasuldin. Director de la Radio Víctor Infante. Universidad Nacional Experimental del Magisterio Samuel Robinson (UNEM-SA). Colectivo de maestros (@) del Área de Lengua extranjera-inglés.(PNF), del Nivel: Media General.

The podcast: English for kids! Una forma sencilla y divertida de aprender inglés, para los niños en casa.

Nathalie Covo

La educación a distancia es una forma de educar donde el docente y el estudiante, mantienen una relación por cortos períodos de tiempo. Según José Luis Gracia Llamas (1986, p.10) “...Es una estrategia educativa basada en la aplicación de tecnologías al aprendizaje sin limitación de lugar, tiempo, ocupación o edad de los estudiantes. Implica nuevos roles para los estudiantes y para los profesores, nuevas actitudes, y nuevos enfoques metodológicos”

La educación a distancia permite el desarrollo de la personalidad de los niños y niñas de educación primaria, les permite fortalecer sus lazos familiares con padres, representantes, y/o responsables, con sus vecinos,

de estar más pendiente del contacto con su maestra, usando cualquier medio de comunicación, tales como: teléfonos, whatsapp, mensajes de textos, twitter, correo electrónico, y cualquier tecnología que favorezca la unión y consolidación de las relaciones entre el docente-estudiante, y viceversa. Esta forma de educar a distancia ha sido un gran reto para esta generación de niños y niñas en Venezuela, y por supuesto para los amazonenses, la de formarse con una perspectiva social y amorosa. Esta educación crea auto independencia en su estilo de aprendizaje. Valorar a los niños y niñas es una tarea de todos y todas en este momento de pandemia mundial, causada por la enfermedad Covid-19.

El uso de nuevas herramientas pedagógicas y tecnológicas, como las cápsulas radiales, despiertan la motivación y valoran el rol del docente, ya que el docente debe autoformarse, prepararse más para producir los micro radiales, estar pendientes de los nuevos avances educativos a nivel mundial, y en Venezuela, de hacer nuevos tópicos de estudios para la familia. La incorporación de la Radio como medio de comunicación masivo permitió la generación de nuevos conocimientos académicos y didácticos para el aprendizaje del inglés en la educación primaria.

Ha sido una lucha de más de noventa años en Venezuela iniciar la educación del idioma inglés en el nivel de educación primaria, para la educación pública, ese hecho educativo parte de que solamente podían acceder al aprendizaje del idioma inglés solamente los que estudiaban en algunas escuelas privadas, y otras excepciones (López de D'Amico y Gregson, 2019). Solo en esta década histórica ha sido posible la osadía de llevar el inglés a la escuela pública a nivel nacional, es por ello, que este proyecto reviste de suma importancia académica.

Este texto, trata de dar a conocer mi experiencia vivida como tutora del programa nacional de formación avanzada inglés para educación primaria (PNFA), donde pude realizar el proyecto de la producción de las cápsulas radiales: English for Kids, una forma fácil y divertida de aprender inglés, para niños y niñas de 4to-5to y 6to grado de educación primaria. Se contó con la colaboración de la División de niños y niñas,

y población con necesidades especiales, del nivel de educación Inicial y Primaria, y la modalidad de Educación Especial, coordinado por las especialistas Ingrid Rivas y Rosa Oronoz, quienes también forman parte de la familia de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio-Samuel Robinson (UNEM-SR), como tutoras del Programa de Inicial y Primaria, respectivamente.

Por otro lado, también se contó con el apoyo de la zona educativa del estado Amazonas, y del Director de la Radio Comunitaria Amazonas, la voz del Sur, tu voz mi voz, la voz de todos, por FM 100.1, Lcdo. Víctor Infante, donde se grabaron las cápsulas. Es importante decir que el programa de inglés para primaria forma parte activa del colectivo de maestras y maestros piapocos, que es un proyecto de educación Inicial y Primaria, además participé los días viernes en el segmento de lenguaje y comunicación, lengua extranjera inglés; y lengua materna, grabando las clases semanales. Se pudo hacer llegar a los radio escuchas los tópicos de la familia, los números, los colores, los pronombres personales, y la rutina diaria, en inglés.

Para mí fue una experiencia novedosa ayudar a los pequeños de la casa aprender inglés, esta actividad fue muy bien recibida, por maestros y maestras, niños y niñas, y se manifestaba cuando en la calle, me decían: *“La escuché en la radio mi profe, ya mi hija practica inglés en la casa”*. Los directores y docentes se sentían comprometidos de estudiar el idioma inglés, porque tenían que revisar las actividades asignadas por las clases por la radio. Pude participar de forma activa y protagónica en el programa radial: Sazón Pedagógico Comunal, transmitido los días martes-miércoles y jueves, de 11:00 a 12 p.m; en donde se pudo dar promoción al proyecto de las cápsulas radiales. Este programa de radio es dirigido por las docentes Ingrid Rivas y Rosa Oronoz. Es decir, se ha logrado articular desde inglés con los programas de educación inicial y primaria efectivamente.

En este orden de ideas, es oportuno compartir cómo fue el proceso de grabación de las cápsulas radiales, se contó con el apoyo de las participantes de la segunda cohorte del PNFA-Inglés para Primaria, las

maestras María Monzón y Adelmeira Diaz, y las niñas Kapuri Álvarez y sus hermanitas Wiminari Álvarez, y Kerumari Álvarez. La primera egresada de 6to grado de la Escuela Básica Monseñor Enrique de Ferrari; la segunda estudia 3er grado, y la tercera estudia 1er grado, en la misma escuela. Todas están formadas en el programa inglés para primaria, lo cual, es un logro importante para el desarrollo efectivo y protagónico de este proyecto. Se tuvo el apoyo incondicional de su madre la profesora Marianny Adjunta, también facilitadora de la UNEM-SR.

Así mismo, las estudiantes Kapuri Álvarez de 12 años de edad y Wiminari Álvarez de 10 años de edad grabaron cada una ocho cápsulas, con los Topics: *Greetings, numbers, fruits, animals, jobs and professions, clothes, sport, Days of the week, months of the years, y parts of the human body*. La niña Kerumari Álvarez de seis años de edad, grabó una cápsula radial con el tópico: *the numbers*. La niña Aisha Rasuldin grabó dos cápsulas más, con diálogos, que contienen el Topic: *Greetings and introductions, forms to address people*. La participación de estas niñas fue importante ya que agregó un toque original y atrevido, demostrando que los niños y niñas sí pueden aprender inglés en tiempos de pandemia, y se demostró que la formación generó frutos.

Por otra parte, la maestra Maria Monzón, grabó seis cápsulas, con los tópicos: *the alphabeth, the family, the colors, the weather, school objects, and parts of the house*. La maestra Adelmeira Diaz, grabó 4 más, con los tópicos: *the numbers, Us, health, animals*. Yo como tutora participé de manera protagónica grabando seis cápsulas más, estos fueron: *ordinal numbers, personal pronouns, verb to be, family, foods, and drinks*, sumando un total de 36 cápsulas radiales.



Grabaciones de las Cápsulas Radiales: English for kids!, en el estudio de Radio Amazonas, la voz del sur; 100. 1 F.M. Noviembre 2020. Docente: Nathalie Covo. Estudiantes: Wiminary y Kapuri Álvarez.

En síntesis, la producción y grabación de las cápsulas radiales: ENGLISH FOR KIDS, permitió la generación de conocimiento pertinente para este momento histórico, ya que el uso de la radio comunitaria como medio de comunicación masiva, influyó en el aprendizaje del idioma inglés, perpetuando acciones pedagógicas capaces de dar conocimiento de calidad, desarrollando las destrezas lingüísticas speaking and listening, en los radio escucha. Influyó en la unión familiar, ya que todos los miembros de la misma escuchaban las clases de inglés y las cápsulas radiales, el apoyo mutuo, y el apoyo a veces de los vecinos fueron detonadores positivos que garantizaron la transformación pedagógica, con una metodología propia, donde el propósito general fue que se desarrollara el uso social de la lengua, a través del método comunicativo, tomando en cuenta, las voces inéditas de nuestros maestras, niños y niñas, que poseen cualidades lingüísticas, con distintos acentos, lo cual, favorece el aprendizaje.



Estudio de Radio Amazonas, la voz del sur; 100. 1 F.M. Noviembre 2020. Docentes: Nathalie Covo, Ingrid Rivas y Rosa Oronoz. Estudiante: Aisha Rasuldin.



Estudio de Radio Amazonas, la voz del sur; 100. 1 F.M. Noviembre 2020. Docentes: Nathalie Covo, Marianny Adjunta (Representante de las dos niñas). Estudiante: Kerumari Álvarez y Wiminari Álvarez.



Universidad Nacional Experimental del Magisterio Samuel Robinson (UNEM-SA). Colectivo de maestros (@) del Área de Lengua extranjera-inglés. (PNFA), del Nivel: Primaria.

Referencias

- Cirigliano, G. (1983, Abril). Educación a Distancia. Boletín Informativo de la Asociación Iberoamericana de Educación Superior a Distancia 4(18), 20.
- García, A. (1987, Abril). Hacia una definición de educación a distancia. Boletín Informativo de la Asociación Iberoamericana de Educación Superior a Distancia. 4(18), 4.
- Ley Orgánica de las comunas. República Bolivariana de Venezuela. (2010).
- López de D'Amico, R. y Gregson, M. (2019). La Primaria en Venezuela y la segunda lengua: Educación continua. Caracas: British Council & CENAMEC.
- Moral y Luces. (2007). Inventamos o Erramos. Simón Rodríguez. Caracas: Consejo presidencial de moral y luces.

USO DE LAS TICS EN LENGUAS EXTRANJERAS EN LA UNEM DURANTE COVID-19

José Gregorio Salas

Introducción

Desde la aparición del internet sociedad ha sufrido grandes transformaciones. En el campo educativo, los cambios recientes son profundos ya que la virtualidad ha empezado formar parte de las ofertas de formación en muchas universidades del mundo con programas de pregrado y postgrado. El año 2020 inició con una pandemia: COVID-19, razón por la cual muchas actividades comunes del ser humano debieron ser pausadas, entre ellas la educación tradicional en el aula. Sin embargo, por su naturaleza social, esta actividad es continua y requiere la culminación de los programas iniciados. Para dicha finalización, las instituciones educativas de todos los niveles han hecho uso de la educación online o virtual. En muchos casos, los docentes estaban preparados, pero es conveniente preguntar qué ha sucedido en nuestro país y más específicamente en la Universidad Nacional Experimental del Magisterio (UNEM) en el Programa de Formación de Lenguas Extranjeras – Inglés.

En este estudio, se pretende valorar la actitud de los facilitadores del PNF Lenguas Extranjeras con respecto al uso de las TICs para la

enseñanza de los participantes del mencionado programa, su formación para asumir el rol que les corresponde durante este periodo y la metodología de formación de cada uno. Es una investigación descriptiva basada en datos estadísticos obtenidos a través de un cuestionario suministrado vía correo electrónico y alojado en los documentos de Google. El mismo fue enviado a los 166 docentes cuya información fue recibida por el investigador. Se recibieron 37 respuestas.

Los resultados demuestran que a pesar de que un alto porcentaje de los facilitadores no fue formado apropiadamente por las instituciones responsables, ni cuentan con equipos tecnológicos – computadores, laptops, celulares - ni buena conexión a internet; tienen una gran disposición hacia la formación en las herramientas digitales y hacia la enseñanza en esta modalidad, incluso para el trabajo creativo de elaboración de materiales de enseñanza. Este aspecto debe ser considerado por las autoridades de la universidad e instituciones que apoyan la formación de este personal a la hora de crear programas para su desarrollo profesional.

El Problema

Los cambios tecnológicos han sido siempre una piedra angular de la educación. Cada dispositivo comunicativo nuevo que aparece en la sociedad, generalmente es usado con fines educativo ya que la comunicación es la esencia de la enseñanza. Actualmente, existen una serie de herramientas tecnológicas digitales que se han transformado en el punto de apoyo para los educadores que generalmente se resumen como Tecnologías de la Información y Comunicación (TICs), que se iniciaron con la radio y la televisión pero ahora se complementan con las computadores, internet, teléfonos, programas de aplicación, plataforma educativas y muchas otras.

Estas últimas han propulsado un sistema de formación a distancia que se han convertido en una gran solución para muchas Instituciones Educativas Universitarias (IEU) en el mundo entero: educación online o

virtual. Bajo esta modalidad muchas personas han accedido a programas internacionales de formación conducentes a grados académicos tanto de pregrado como postgrado, incluso estudios postdoctorales. También se ofertan cursos de determinadas áreas que no conducen a un título universitario.

Por otra parte, el año 2020 inició con una crisis de salud a nivel mundial: pandemia COVID-19. Esta situación ha obligado a gobiernos del mundo a decretar la pausa de determinadas actividades para evitar mayores riesgos de contagios. La educación es una de ellas buscando la manera de proteger el futuro de la humanidad, los niños; las aulas tradicionales han cerrado. Muchos gobernantes, incluyendo en la República Bolivariana de Venezuela, han decidido continuar la formación a todos los niveles con la modalidad online o virtual. La Universidad Nacional Experimental del Magisterio (UNEM) como parte de la estructura educativa del Estado también se ha acogido a esos lineamientos. ,

Ante esta situación surgen varias interrogantes:

- a-. ¿Están preparados los docentes para impartir la formación bajo esta modalidad?
- b-. ¿Quién ha impartido la formación?
- c-. ¿Qué aspectos implica la formación recibida?
- d-. ¿Qué herramientas usan los docentes para la enseñanza?
- e-. ¿En cuáles plataformas se han formado y cuales han usado?

Para dar respuesta a estas preguntas se plantean los siguientes objetivos:

1. Determinar la formación recibida por los facilitadores del PNF de la UNEM del área Lenguas Extranjeras del PNF

2. Describir el nivel de formación digital del grupo.
3. Valorar la actitud hacia el uso de la tecnología digital durante la formación de profesionales del área inglés.

Toda la información se recolectó a través de un cuestionario cerrado de opción múltiple enviado a 69 facilitadores del área mediante el correo electrónico.

Marco teórico

La aparición de internet cambió la estructura comunicacional de mundo. Hasta ese momento, la comunicación más avanzada se hacía a través de teléfonos, radio, televisión y los textos escritos. Internet trajo consigo muchos hechos positivos, quizás la más importante ha sido la rapidez y libertad de difusión de la información. Cada usuario desde su terminal: teléfono, computador, tablet, portátiles, IPAD, u otro dispositivo puede comunicarse libremente con otros usuarios con intereses comunes ya sean afectivos, laborales, entretenimiento, y otros; sin restricciones sobre información, léxico, intenciones más allá que las propias de los actores. Además, internet permite la combinación ahora; no solo entre las computadoras sino una integración con diversos aparatos, mayormente teléfonos, que ayudan al ser humano en sus tareas diarias. También se pueden integrar la televisión, aparatos de cocina y de oficina.

Estos cambios tecnológicos han incidido directamente en el campo educativo. La concepción de la educación enclaustrada en el aula poco a poco ha ido desapareciendo. Aunque aún hay una gran resistencia de docentes tradicionalistas, la influencia de la tecnología poco a poco ha ganado espacio en el mundo de la enseñanza. Se han creado una gran variedad de plataformas educativas, miles de aplicaciones, y diferentes metodologías que facilitan el aprendizaje a través de entornos tecnológicos basados en internet.

Según Sánchez (2009), existe una diversidad de términos para referirse a este tipo de entornos:

- Virtual learning environment (VLE): Entorno Virtual de Aprendizaje.
- Learning Management System (LMS): Sistemas de Gestión de Aprendizaje.
- Course Management System (CMS): Sistema de Gestión de Cursos.
- Managed Learning Environment (MLE): Ambiente Controlado de Aprendizaje.
- Integrated learning system (ILS): Sistema Integrado de Aprendizaje.
- Learning Support System (LSS): Sistema Soporte de Aprendizaje.
- Learning Platform (LP): Plataforma de Aprendizaje.

En este escrito la denominaremos Plataforma Educativa, que según Sánchez (op) se define como “un amplio rango de aplicaciones informáticas instaladas en un servidor cuya función es la de facilitar al profesorado la creación, administración, gestión y distribución de cursos a través de Internet.” (p. 218).

Para Díaz (2009):

una plataforma educativa virtual, es un entorno informático en el que nos con muchas herramientas agrupadas y optimizadas para fines docentes. Su función es permitir la creación y gestión de cursos completos para internet sin que sean necesarios conocimientos profundos de programación. Se corresponden con los LMS citados anteriormente. (p. 1)

Es decir, no se requiere que el docente tenga conocimientos de

programación, sino el uso adecuado de ciertas acciones comunes con el email y otras aplicaciones de internet, las cuales le facilitarán la operatividad y manejo de las diferentes herramientas que posee la plataforma.

Por otra parte, una plataforma permite crear aulas, que promueven el intercambio de saberes entre docentes y aprendices, bajo principios pedagógicos claros y definidos. Es importante acotar que la mayoría de las plataformas basan su tecnología en el constructivismo, y el constructivismo social, aunque dejan abierta la opción del uso de otras corrientes de pensamiento educativo, incluso, alojan actividades que favorecen el uso de la memoria como método de aprendizaje, como Selección Múltiple, Completación, etc... prácticas evaluativas muy usadas y asociadas con el conductismo.

En una plataforma educativa, un docente organiza los temas y actividades de tal manera que se logre la finalidad establecida de la misma manera que se lograría en un aula tradicional. Se basa en los lineamientos de la institución donde labora, y adapta la estructura de la unidad curricular, al diseño del aula. Puede hacer presentaciones, algunas lo permiten incluso en vivo; subir libros digitalizados, videos, audios. También incluyen módulos para las evaluaciones.

Una plataforma educativa simula a un aula tradicional; aunque en los ambientes virtuales, el aprendiz es quien realiza la mayor cantidad de actividades, el docente solo es un facilitador de ese aprendizaje. Cada actividad se planifica con anterioridad antes de subir el material y enuncian los lineamientos a seguir para evitar confusión al aprendiz. Generalmente el docente descarga toda la información y actividades de aprendizaje dentro de las herramientas disponibles y el aprendiz las realiza para su posterior evaluación.

También existen otras TICs que no están presentes en las plataformas educativas pero han servido de complemento durante la enseñanza

en otros países: Mensajería de textos, voz, videos y correo electrónico (Cubero, 2017; Thornton y Houser, 2005). Estos autores manifiestan la importancia y eficacia de usar el teléfono celular (inteligente o androide) durante el desarrollo de las actividades de aprendizaje. Calderó (2014) evalúa y resalta el valor del uso del whatsapp para el aprendizaje de verbos frasales en inglés durante la intermediación.

Por otro lado, el año 2020 registró una pandemia: COVID-19, que obligó al ser humano a replantearse su forma de vivir y actuar.

Según la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2020):

La COVID-19 es la enfermedad infecciosa causada por el coronavirus que se ha descubierto más recientemente. Tanto este nuevo virus como la enfermedad que provoca eran desconocidos antes de que estallara el brote en Wuhan (China) en diciembre de 2019.

Los coronavirus son una extensa familia de virus que pueden causar enfermedades tanto en animales como en humanos. En los humanos, se sabe que varios coronavirus causan infecciones respiratorias que pueden ir desde el resfriado común hasta enfermedades más graves como el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS) y el síndrome respiratorio agudo severo (SRAS). El coronavirus que se ha descubierto más recientemente causa la enfermedad por coronavirus COVID-19. (p.1)

Las consecuencias que ha producido este virus han llevado a la muerte a más de un millón de habitantes del planeta debido a su alto nivel de contagio e implicaciones para la salud. Su aparición obligó a muchos países a cerrar las fronteras, a imponer medidas de restricción del contacto físico y social para evitar un alto índice de contagios. Incluso se suspendieron las actividades educativas en las aulas, obligando a docentes y aprendices a continuar la formación de manera mixta en algunos países o totalmente virtual en otros.

Esta situación abrió una puerta para aligerar el avance de la educación hacia lo digital, online o virtual. Es importante acotar,

que esta modalidad había avanzado enormemente; pero ni el mundo tecnológico, ni las instituciones, ni la mayoría de los docentes, ni de los aprendices estaban totalmente preparados para esta situación. Cada uno de acuerdo a sus propias circunstancias, ajustó los detalles para concluir los diferentes programas que estaban impartándose.

Las Instituciones de Educación Universitaria (IEU), también tuvieron que adaptarse al cambio, a pesar que de alguna manera, no han estado desligadas de este tipo de formación. Desde la aparición de internet, casi todas las IEU han estado enormemente involucradas con todos los cambios tecnológicos de una u otra manera. Muchas de las plataformas han surgido dentro de las IEUs. Una gran cantidad de aplicaciones también tiene su origen en estas casas de estudio. Por otra parte, la mayoría de saberes que hoy se imparten provienen de las IEU ya que casi todas tienen sus propias revistas para divulgar la creación intelectual que allí se produce, o la que proviene de personas allegadas, ya sea como estudiantes de postgrado o como docentes. Adicionalmente organizan congresos, jornadas, foros o actividades para divulgar el conocimiento que en ellas se produce. Todas estas condiciones han favorecido el desarrollo de programas de formación en las IEUs mediante el uso de TICs durante la pandemia del COVID-19.

Para la interacción de saberes, las IEUs han usado diversas plataformas educativas, adecuándose a las necesidades, disponibilidad tecnológica y financiera, y su recurso humano. Las plataformas permiten una interacción que puede ser administrada de manera sincrónica – contacto en vivo y directo con aprendices; o asincrónica – contacto mediado con diferencia en el tiempo. Esta última modalidad es quizás la más usada debido a las condiciones de acceso a la tecnología por parte de los aprendices y en muchos casos de los mismos facilitadores, sobre todo en países con problemas de conexión a la red como este.

Cada plataforma cuenta con diversas herramientas que le permiten al facilitador compartir la información a discutir. Estos contenidos pueden

ser presentados al aprendiz a través de videos, archivos de texto, PDF, audios, sitios web, y otras modalidades. La discusión puede ser realizada dentro del mismo sitio web o se puede hacer uso de otras aplicaciones dentro de la red o a través de otros dispositivos electrónicos.

Estos sistemas de aprendizaje integrado también poseen herramientas que permiten hacer seguimiento al desarrollo del aprendizaje de cada uno de los participantes. Los facilitadores pueden evaluar las opiniones en los foros y chats, o simplemente hacer pruebas con el mismo diseño de las aulas tradicionales. Puede incluso crear sitio para portafolios individuales o grupales. También pueden subir archivos con escritos, audios o videos. En otras palabras, hay diversas opciones para calificar, si eso pretende el docente, las acciones realizadas por el aprendiz dentro del aula virtual.

Los actores del hecho educativo han aprendido de manera intempestiva a usar cada herramienta para interactuar y lograr las metas de aprendizajes propuestas. En algunos países han tenido que sortear carencias tecnológicas para acoplarse a la nueva realidad educativa; sin embargo, cada uno ha encontrado las soluciones requeridas para el logro de los objetivos propuestos en los programas de formación.

Con esta situación, ahora todo apunta hacia un modelo educativo donde el modelo de aula tradicional podría ser reemplazado por las nuevas tecnologías en un futuro no muy lejano. Esta pandemia marcó el inicio abrupto de las condiciones que pudiesen ser aplicadas en el futuro. Hay muchos factores que apuntan en este sentido. Hay países con grandes deficiencias financieras para financiar la creación de edificios modernos acordes para el hecho educativo, ni tampoco para financiar el mantenimiento anual de esas infraestructuras, mientras que a través de aulas virtuales, los costos se reducen considerablemente.

Adicionalmente a las plataformas educativas, existen otros dispositivos y aplicaciones digitales que también facilitan la labor

de la enseñanza y el aprendizaje: el correo electrónico, la mensajería instantánea, y aplicaciones para editar textos, videos, y presentaciones. Todas herramientas muy útiles para la labor educativa.

Puerta y Sánchez (2010, p. 8) revisan varias definiciones de del correo electrónico:

Crystal (2001), por ejemplo, lo define como una aplicación tecnológica informática de transferencia de mensajes (p. 21); López Alonso (2006) lo asume como un sistema de intercambio de archivos entre usuarios (en línea); entre tanto, Yus (2004) lo señala como una variedad asincrónica de comunicación electrónica que une las personas con rapidez y tiene un carácter ostensivo con presunción de relevancia (p. 171); por su parte, para Casanovas (2003) “es una aplicación de comunicación asincrónica en línea, basada en la transmisión de texto, que permite adjuntar al mensaje, archivos en cualquier formato digital” (p. 254),y para Bonilla (2005) “es un medio de comunicación telemática genuinamente escrito” (p. 261).

En otras palabras; lo consideran como una herramienta eficaz de comunicación e intercambio de información en formato digital. Resaltan entre sus características la gran cantidad de información que puede ser intercambiada, la fluidez de la información y los tipos de formatos digitales que pueden ser enviados, todos adaptados al área educativa.

Por su parte la mensajería instantánea es definida por Andujar-Vaca y Cruz Martínez (2017) como “una herramienta de comunicación asincrónica, y en algunos casos sincrónica, que opera a través de conexiones inalámbricas y dispositivos mediante internet, permitiendo a los estudiantes mantener una conversación en tiempo real” (p.43). Existen varias aplicaciones de este tipo: Whatsapp, Telegram, Line, Kik Messenger, Wechat, Tango y Text free. Las más usadas en nuestro entorno son las dos primeramente mencionadas. Con estas herramientas se intercambian mensajes de textos, voz, imágenes, sitios web, archivos de diversa índole; lo cual facilita la comunicación efectiva entre los miembros del grupo.

Los editores o procesadores de textos por su parte son programas que ayudan al ser humano a crear documentos bajo las características ofrecidas por el proveedor entre las cuales destacan: tipo y tamaño de letra, márgenes del texto, organización de la hoja y la inserción de imágenes, gráficos, tablas y otros elementos necesarios para la elaboración del texto. Los más conocidos son Microsoft Word y Open Office.

Los Editores de Presentación de Diapositivas son programas de aplicación una que facilitan la elaboración digital de documentos, gráficos, dibujos, imágenes para ilustrar, exponer o presentar un tema. Incluso se le puede agregar el sonido y animaciones. Las más conocidas son: Power Point, Impress, Prezi, Slidrocket,

Esta revisión bibliográfica de estas herramientas nos permite analizar la semejanza de las actividades realizadas en el aula tradicional y la virtual. El docente trata de emular su aula física cuando hace uso de la virtual trasladando las estrategias usadas en la realidad al aula digital. Quizás el problema más complejo para él es el conocimiento de las ventajas y desventajas de cada herramienta y cada software de aplicación, lo que limita su potencial de trabajo.

Metodología

El método usado es cuantitativo, basado en una descripción de datos estadísticos. Es importante acotar que esta investigación fue realizada en el Programa Nacional de Formación de Lenguas Extranjeras Inglés, cuya finalidad es el desarrollo profesional de futuros profesores de inglés para la educación secundaria en el país durante el Período Académico 2020-II que inició en Marzo de 2020 y culminó en Septiembre. Este período estuvo marcado por la presencia de la pandemia del COVID-19 y fue abruptamente interrumpido cuando estaban apenas comenzando las actividades académicas.

La recolección de la información se hizo a través de un cuestionario

enviado a cada facilitador – nombre que se le otorga al docente en esta IEU – a través de un email, con una invitación a responder un Documento de Google.

La población de facilitadores es 166 que labora en el Programa Nacional de Formación Lenguas Extranjeras Inglés, respondieron 37, el 22,28%. Una muestra significativa. El límite de tiempo para dar respuestas y los problemas de conectividad no les permitieron a todos responder.

Las respuestas fueron procesadas en hojas de cálculo del servidor de Google y representadas en Tablas y Gráficas (tortas), las mismas están en anexos. En total se formularon 22 preguntas destinadas a evaluar la formación recibida, la actitud hacia la formación y el uso de herramientas digitales en la enseñanza de los participantes del programa donde laboran.

Resultados

Varios factores son considerados en los resultados: Tiempo de servicio, edad y tiempo de trabajo en programa. Estos aspectos fueron recolectados en los ítems: 1, 2 y 3.

Se puede apreciar que es una población relativamente joven, con bastante experiencia en el campo educativo y cuya mayoría ha estado inmersa en el programa desde sus inicios. Esta situación permite establecer relación con la administración del Programa cuyo material es generalmente enviado a través del correo electrónico y la comunicación es a través de la misma vía o mensajería de texto debido a que en la mayoría de los casos la distancia es grande entre los Centros de Formación y los lugares donde residen los Tutores (Coordinadores). La familiarización con la experiencia durante dos periodos, les ha permitido a los facilitadores haber recibido una formación implícita en el uso de estas dos herramientas.

En cuanto a la formación, se prepararon 3 ítems: 7, 8 y 9. El primero correspondiente a si han recibido formación durante el tiempo que han estado colaborando en el programa: 19 de ellos (54%) manifiestan haber recibido y 16 manifestaron que no. El ítem 8: corresponde al proveedor de la formación. La Tabla 1 muestra que la mayoría se ha formado por voluntad propia. Hasta los momentos, parece no existir un programa de formación en el uso de las herramientas digitales por parte de la UNEM.

Tabla 1. Emisor de formación

Gestador de Formación	MPPE	UNEM	No Recibió	Voluntad Propia	Total
	5,71	14,29	31,43	48,57	100,00
	2	5	11	17	35

Quizás el aspecto más importante es conocer qué tipo de formación recibieron los docentes. En este ítem se les permitió seleccionar entre las opciones de: plataformas educativas, aplicaciones app, elaboración de documentos, elaboración de presentaciones, elaboración de audios. Podían seleccionar varias opciones. Las respuestas se muestran en la Tabla 2.

Tabla 2. Tipo de formación recibida

Elaboración de documentos	Elaboración de presentaciones	Elaboración de audios	Uso de plataformas	Uso de app	Ninguno
11	10	7	13	9	12
31,43	28,57	20,00	37,14	25,71	34,29

Los datos sugieren que la formación está destinada mayormente a la elaboración de guías y material de apoyo a través de documentos y presentaciones y aulas virtuales. Una simulación completa de lo realizado en el aula tradicional.

En cuanto a las aspiraciones de formación, se elaboraron 4 ítems. El primero para conocer la disposición a formarse en el uso de

herramientas digitales, a lo cual solo uno manifestó no estar de acuerdo y dos expresaron que tal vez lo harían. Un altísimo porcentaje manifestó su deseo de hacerlo a pesar que un alto número no tiene dispositivos para trabajar (11 de 36), ni buena conexión a internet (11 de 36). Hay una gran voluntad de formarse y prepararse en uso de las TICs.

Referente al uso de las TICs para la enseñanza durante la Pandemia COVID19, solo 4 (11,4 %) manifestaron no haber usado las TICs para culminar el periodo académico en el mes de septiembre. La mayoría (32; 88 %) expresa que hizo uso de estas tecnologías. La más usada fue los videos, un total de 26 docentes lo usaron (74%); seguidos de guías enviadas a través de correo electrónico (21; 60%) y los audios (18; 51.4%). La menos usada fueron las conferencias en línea (2; 5.7%). En términos generales concuerda la voluntad de formación con el uso de las TICs.

No solo usaron las TICs, también crearon material para ser usado en la formación online: 23 elaboraron guías (64%); 18 generaron audios y presentaciones (50%, 50%), y 12 crearon videos. Solo 3 manifestaron no haber creado material.

Análisis de los resultados.

Los datos suministrados por los informantes permiten determinar que existe una actitud positiva hacia el uso de las TICs durante sus prácticas pedagógicas. También permiten determinar su voluntad de desarrollarse profesionalmente en este campo. Como lo demuestran las respuestas, todos usaron alguna tecnología durante el último periodo académico y solo uno expresa que no recibiría formación adicional sobre el uso de las herramientas virtuales.

Respecto a la formación, la mayoría ha recibido formación en el uso de TICs, aún más por motus propio que por la existencia de un programa intencionado por parte de la UNEM, el MPPE u otra institución que apoye al programa. 17 manifiestan que se formaron por cuenta propia y

1 que no han recibido ninguna formación, es decir han prendido sobre la marcha.

Curiosamente, ninguno manifiesta haber usado una plataforma educativa durante el tiempo evaluado en este trabajo. La preferencia estuvo en el uso y elaboración de guías, presentaciones y audios. Eso indica una posible debilidad de formación en el uso de esas plataformas, mientras el correo electrónico, la mensajería de texto y las aplicaciones para editar textos, presentaciones y audios son herramientas de uso cotidiano tanto en lo laboral como lo personal. Por ello expresan su voluntad de formarse en las diversas plataformas, preferiblemente Google Classroom.

Conclusiones

El COVID-19 aceleró la formación de los seres humanos a través de la tecnología digital. El cierre de las aulas tradicionales ha dado paso a las aulas virtuales, la mensajería de texto, el correo electrónico y los editores de textos, videos, audios, presentaciones y otras herramientas con el fin de continuar la tarea de enseñanza.

En la UNEM, específicamente el PNF de Lenguas Extranjeras Inglés, los facilitadores – docentes – ya han iniciado la tarea, aunque no en su totalidad, más de la mitad ya está encaminado, o expresa la voluntad de trabajar enseñando en esta modalidad educativa. Sin embargo, para el momento de la recolección de la data (agosto), la institución no ha desarrollado un programa para formar a los docentes razón por la cual, la mayoría de facilitadores del grupo del PNF Lenguas Extranjeras ha optado por formarse por cuenta propia sin otro criterio que lo pragmático para poder dar respuesta a la necesidad del momento y culminar el período académico sin contratiempos.

Referencias

Andujar-Vaca, A. y Cruz Martínez, M. (2017). Mensajería instantánea móvil: Whatsapp y su potencial para desarrollar las destrezas orales.

- Comunicar, 50(XXV). Consultado en <https://www.revistacomunicar.com/>, el 28 de octubre de 2020.
- Cubero, K. (2017). Uso del WhatsApp en Comunidades Interactivas de Aprendizaje: Perspectiva Estudiantil sobre Ejercicios de Pronunciación en la Clase de Inglés para Propósitos Específicos. III Congreso Nacional de Innovación Educativa y Docencia en Red.
- Calderó, R. (2014). El uso del teléfono móvil y de la aplicación whatsapp para el aprendizaje de verbosa frasesales ingleses en alumnos de nivel intermedio. Trabajo de Maestría. Universidad Internacional de La Rioja.
- Diaz, B, S. (2009). Plataformas educativas, un entorno para profesores y alumnos. Temas para Educación,2, 1- 7.
- OMS (2020). Preguntas y respuestas sobre la enfermedad por coronavirus (COVID-19). Tomado de <https://www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/q-a-coronaviruses>, el 28 de octubre de 2020.
- Puerta, C. y Sánchez, A. (2010). El correo electrónico: herramienta que favorece la interacción en ambientes educativos virtuales. Revista Virtual Universidad Católica del Norte, 30, 1-27. Consultado en <https://www.redalyc.org/pdf/1942/194214476003.pdf>, 28 de octubre de 2020.
- Sánchez, J. (2009). Plataformas de enseñanza virtual para entornos educativos. Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación, 34, 217– 233.
- Thorton, P. y Houser, C. (2005). Using mobile phones in English education in Japan. Journal of Computer Assisted Learning 21(3), 217-228

ENGLISH LANGUAGE LEARNING AND ASSESSMENT DURING THE TIME OF COVID-19

Wendy Arnold
ELT Consultants

<https://www.elt-consultants.com/>

The year 2020 will be remembered by the whole world, as the year when everything that we knew as ‘normal’ came to a standstill! An invisible danger is wandering freely around the globe destroying all those who ignore warnings to stay apart from our loved ones in case we infect them. Our ‘new normal’ is impacting the futures of our children and productivity of our countries.

This article will start with a background on the importance of education and its future role for a country’s future productivity. And probably what the impact might be if education stops for whatever reason; the current global pandemic had effectively shut down education across the world until digital alternatives were found. However, access to technology is not even across the world.

In the second part, what language is and how language is learnt will be described, as this article focuses on the learning of the English language.

In the third part, the digital capacity of Venezuela will be identified in order to try and understand what digital options are possible if face-to-face teaching options are not viable. Some case studies from desk research will identify how teachers in the education system have been able to continue with their roles of teaching and learning.

In the fourth part, assessment of learning will be explored in this 'new normal'. Different perspectives of assessment will be identified together with the importance of reliability and validity of any assessment procedures undertaken.

Finally, there will be a discussion and some recommendations identified.

Part 1: Background to education and its importance to a country's future productivity

The COVID-19 pandemic has affected educational systems around the world in different ways. In technologically advanced contexts, teaching and learning have continued through online platforms whereas in low-to-no-tech contexts, teachers and children have either been forced to abandon formal education completely or have resorted to locally available resources such as radio and paper-based teaching and learning. Where there have been school closures, especially from the Global South, millions of children and young people have been, and are still being deprived of access to learning. More than 160 million students in Latin America and the Caribbean had face-to-face education stopped by mid-May 2020 according to UNESCO which was reported in Economic commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).

Understanding the impact of how education affects the human capital index (HCI) of a country is important as it is a predictor of the productivity of the next generation of workers compared to a benchmark of complete education and full health. The data given below is from the World Bank and is pre-COVID-19, so the number of months

that the pandemic has impacted education needs to be adjusted from the statistics. Worldwide a child born in 2020 can expect, in average, to be 56% as productive as could be when they grow up. Venezuela is considered an 'upper middle-income' countries according to the World Bank country and lending groups, with incomes of between \$4,046 to \$12,535 measured using gross national income (GNI) per capita. What is not known, of course, is how the pandemic will impact productivity levels and therefore the GNI of each of these countries. Understanding the direct impact that education has on the development of a country is critical and so is knowing which avenue to collaborate with learners effectively is essential.

According to Statistica's data on the number of internet users in Latin America, Brazil has the most with 150.4 million which accounts for 71% of internet penetration, 66% of social media penetration and 97% of the total population has mobile connections as at January 2020 according to DataReportal. The learning-adjusted years of school for a child in Brazil is 7.9 years according to the World Bank, to this COVID-19 impact needs to be factored. With the current data a child born in Brazil today will be 55% as productive when they grow up as they could be if they enjoyed complete education and full health.

Venezuela is sixth with 19.55 million which accounts for 60% of internet penetration, 40% social media penetration and 95% of the total population has mobile connections as at January 2019 according to DataReportal. The learning-adjusted years of school for a child in Venezuela is not available so it is not possible to evaluate data showing that a child born in Venezuela today will be ?% as productive when they grow up as they could be if they enjoyed complete education and full health.

However, more than the number of years in school, the quality of the education that students are receiving is critical. The Learning-Adjusted Years of Schooling (LAYS) used to show the future productivity of a child is a useful tool to predict human resource gaps. LAYS is a measure of years of schooling adjusted for quality. It uses mathematics,

science and reading scores taken from international exams, e.g. Trends in International Mathematics and Science Study and Progress in International Reading Literacy Study (TIMSS and PIRLS) which assesses Grade 4 and Grade 8 maths, science and reading, as well as, the Programme for International Student Assessment (PISA) which assesses 15 year olds maths, science, reading, alongside a country's own learning data. The data can now be collected digitally where viable.

Part 2: What is language? How can it be taught effectively?

In order to assess language, the teacher needs to understand what language actually is and its purpose. Language is simply ‘... the tool of thought ...’ (Vygotsky) it is used to communicate with others with the ideas in their minds. Put simply language is a ‘social activity’ that human beings use to share their ideas, it is evidence of their consciousness and cognition.

Language instruction needs teachers who understand how children learn and how they learn language. As the teacher is often the only model of the target language, it seems reasonable that the teacher should have a reasonable level of language proficiency, particularly in the foundation skills of listening and speaking. However, if they do not feel confident to be the model for all of the listening input there is a wide variety of free materials available on the internet to match any primary topic work.

The skills of reading and writing need to follow the same processes as learning to be literate in Spanish. Students need to understand that the letters are symbols which represent sounds. The difference between Spanish and English is that Spanish is completely phonetic and English is only 68% phonetic so blending all the symbols into sounds in English will not work. Teachers of English need to have an understanding of what words are blendable and which words are not blendable and need to be memorised.

English orthography follows the same processes as Spanish, as does the punctuation with a few notable variables like the use of question and exclamation marks.

There are more similarities in the grammar in English and Spanish than differences, teachers of English need to be aware of those differences so that they can help their students notice them, word order is one example in the case of adjective and noun.

The PNFA have a comprehensive teacher training programme which covers the concepts identified above, but as new cohorts are introduced to teaching English, they too need to go through the same rigorous training. During the Pandemic the ten training modules for training English teachers have been digitalised and the Tutors and Facilitators have received online training on how to use the new digital materials. The ten modules remain the same and include step by step guides for the trainers on how to train teachers either face-to-face or online.

Part 3: Venezuela and technology in the Pandemic

Introducing technology into the Venezuelan public schools has been occurring since the 1990's. Projects such as CENAMEC, Simon, Escuelas Integrales were pioneers in enhancing education in primary school. The Project Escuelas Integrales Bolivarianas was made by the government and some institutions to integrate information and communication technologies into schools on a large scale. An innovative project RENA was created to connect schools (public and private) to local and international networks (the Internet) in order to incorporate information technology and communication into Venezuela's educational system. Innovative schools, vendors of educational software and national universities were involved. One of the aims was to organise a Venezuelan School Net supported by telecommunications and internet companies, with shared responsibility with the Ministries of Education and Science and Technology.

Since 2011, Canaimas were introduced into Venezuela in a large-scale project 'Canaima Educativo', which provides school children with a basic laptop computer with educational software. In 2017, 6 million laptops were delivered. According to UNESCO the enrolment statistics

for 2018, there were 3,290,240 students in primary and 2,637,904 students in secondary schools, so it would appear that this might have covered all the enrolled teachers. However, what is not clear is how many of the devices were delivered to students and how many to teachers.

Part 4: Assessment and why we need to know that what we teach is having an impact

We need to start with the question ‘What can we assess?’ The answer is quite simple. You can ONLY teach what you have taught and in the way it has been taught.

Originally the Grade 4 to 6 coursebooks were designed for face-to-face classroom teaching, but as a result of the Pandemic these have also been digitalised. There are comprehensive teacher’s books with step-by-step lesson plans in Spanish for the teachers to deliver their classes online and face-to-face. The PNFA Tutors and Facilitators have received training on how to train teachers to use the digitalised coursebooks.

So now we come to assessment. The information below appears in the Assessment Manual created for tutors, facilitators and teachers and it is deliberate that it also appears in this article as exactly the same message and information needs to be used across all communications. The tutors and facilitators have also received two training sessions on assessment, the first was an orientation to assessment and the second a discussion to hear their input on the Assessment Manual designed and the data collection tools and procedures suggested. Modifications to the Assessment Manual were made after the feedback from the stakeholders.

Let’s start with what ‘assessment’ is:

Assessment is a ‘*principled ways of collecting and using evidence on the quality and quantity of people’s learning*’ (Rixon and Prosic-Santovac 2019)

What are the different types of assessment and how are they used

Summative assessment appears to be the most commonly used in the world of primary and secondary education, this is usually carried out by teachers termly or annually and reported to parents and carers. These reports might have a letter or number grades or in the form of written comments, or sometimes a combination of the two. These statements might also have a description of desirable behaviours or attitudes such as perseverance and resilience.

Criterion referenced assessment, allows learners to be given 'equal credit for their learning' provided they meet specific requirements, it does not set one learners against another, and is more readily associated with co-operative learning. There are usually 'can do' statements e.g. descriptions of precise areas of learning and are verbally rather than numerically expressed.

Norm-referenced assessment, is ranking learners, this is a traditional, historical well-established approach in many societies and is associated with highly competitive situations. Contexts which focus on 'exam culture' rather than 'learning culture' according to Hamp-Lyons (2007) (in Rixon & Prosic-Santova 2019). This may be a suitable resource when decisions are made about limited resources, such as who should win a prize or gain entry to an elite institution (Rixon 2016).

Values and beliefs about these two approaches are usually very strongly held by stakeholders like parents and teachers and moving from one to the other can lead to a lot of unrest.

Formative assessment, this needs to happen not at the end but during the teaching and learning process when improvements to learning can still be made. Data collection methods include, observation, analysing small samples of work that learners have done in everyday classrooms.

Peer and self-assessment, needs the establishment of a reflective attitude by learners as an underpinning of their growing autonomy. But in order for learners to be able to make realistic, relevant, judgements, they need to have a clear grasp of what objectives they are trying to reach in a particular lesson or learning sequence. So sharing learning objectives with learners is an essential step, and in the most evolved versions of AfL, sharing success criteria with learners is essential (Rixon & Prosic-Santova 2019).

As the importance of learners understanding the learning objectives is critical, these will be identified in the following examples of formative criterion-referenced assessment, using the Common European Framework of Reference (CEFR) Young Learners (YL) aged 7-10 years.

Assessment can be:

- ‘assessment for learning’ (AfL) which can also be called ‘continual’ which follows the approach that learning is a developmental process that is ongoing and results need to be fed back into the teaching and learning process
- ‘assessment of learner’ (AoL) which can also be called ‘summative’ which follows the approach that it is possible to capture what a learner knows at fixed periods of time

Assessment is a multi-layered complex process which can have a positive and negative impact on your learners. Understanding ‘assessment literacy’ is critical for all stakeholders.

Let’s look at a summary of assessment that needs to be understood before assessment designs can be made.

Purpose of assessment

- Assessment should only be used to develop and support learners
- Assessments need to be valid, reliable and have a positive impact

- Assessment can be ‘assessment for learning’ (AfL) which is done continually and the results feed back to the teaching and learning cycle
- Assessment can be ‘assessment of learning’ (AoL) which is done at the end of a unit, term or year and tries to capture what a learner has learnt
- Assessment can be used as a diagnostic tool to identify what learners have understood and what they have not

Dangers of assessment

- Assessment results can de-motivate learners if given in the wrong way
- Assessment process can scare learners and they will not give their correct knowledge. Research has found that assessment is the highest cause of stress in schools.
- Assessment results can be used to punish learners and teachers
- Assessments of young learners are not very reliable as their understanding is constantly changing
- Assessments designed by English language teachers with no specific language assessment training may cause more damage than language development
- Summative assessments with grades, demanded by parents who want to get evidence of their children’s language outcomes as soon as possible, can have the exact opposite impact. Parents’ expectations are often found to be unrealistic because they have no knowledge of the process of early language learning.

Syllabus and assessment

- How achievable is the aim of the syllabus?
- Does assessment show a benchmark or progression?
- Are the syllabus and the assessment aligned?
- Does the assessment assess cognitive knowledge development, e.g. topic vocabulary, linguistic skills?
- Does the assessment assess social development, e.g. behaviours,

politeness?

- Does the assessment assess emotional development, e.g. feelings, empathy?
- Does the assessment assess real-world language and situations for a learner of a specific age, e.g. are the tasks age-appropriate?

Designing assessment – assessment tools

- Assessment must assess the skill it says it is going to assess, it needs to be ‘valid’
- Assessment must be designed so that it can be marked easily by different markers who all get the same results, it needs to be ‘reliable’
- Design a criterion referenced assessment which matches the learning outcomes for a specific grade, e.g. ‘can do’, ‘partially can do’, ‘not yet’
- Design a self-assessment so that learners can reflect on what they think they can do or are still learning to do. Use this to compare with the assessment.
- Designing assessment tools need to be very specific, make sure that you know exactly what you want to assess:
 - » Listening (make sure it is only listening and not listening/speaking, listening/reading or listening/writing) it can be listening + ticking, circling pictures, listening + non-verbal response e.g. standing up, showing you something
 - » Speaking - production (make sure it is only speaking and not listening/speaking, reading/speaking, speaking/writing) it can be presenting something
 - » Speaking – interaction e.g. dialogue
 - » Speaking – transaction e.g. at a shop to get something
 - » Reading (make sure it is not listening/reading, listening/speaking, listening/writing) it can be reading + ticking, circling words + non-verbal response, e.g. reading and following a set of instructions
 - » Writing – production (make sure it is not listening/

writing, speaking/writing or reading/writing) it can be writing about themselves, about something that interests them

- » Writing – interaction e.g. an email, text message
- » Writing – transaction e.g. ordering something online
- Designing assessment tools also need to consider what exactly they are assessing:
 - » Accuracy (completely correct grammar and spelling)
 - » Complexity (marks not taken off if learners have written or spoken with more complex language)
 - » Fluency (marks given for making meaning in spoken or written language)

Giving feedback

- Grades, numbers, positions in class DO NOT help a learner understand what they know and what they still have to understand
- Parents might like to get grades, numbers and positions in class BUT this might cause a negative reaction for the learner if it does not meet parental expectation
- Give both parents and learners feedback that shows what the learner ‘can do’, ‘can partially do’, ‘is working towards’

How assessment feeds back to the teaching and learning cycle

- After the assessment, analyse the results:
 - » How many learners ‘can do’ the tasks?
 - » How many learners ‘can partially do’ the tasks?
 - » How many learners ‘are working towards/not yet’ the tasks?
 - » What are the linguistic skills that still need support?
 - » Listening and responding
 - » Speaking – production

- » Speaking – interactional
- » Speaking – transactional
- » Reading and responding
- » Writing – production
- » Writing – interactional
- » Writing - transactional
- What are you going to repeat teaching? Remember that linguistic skills are a build/development from:
 - » Listening to speaking to reading to writing
 - » If you have not given your learners enough listening they cannot speak.
 - » If you have not given your learners enough speaking they cannot read.
 - » If you have not given your learners enough reading they cannot write
- Handwriting skills are not writing skills!

Part 5: Discussion and recommendations

The PNFA have a rigorous training programme to ensure that all the stakeholders in the programme, from Tutors, Facilitators and Teachers are given explicit training on:

- a. Language proficiency in English
- b. Continued Professional Development
- c. Materials for the classroom
- d. Assessment

All the trainings are connected so that the methodology and approach in the teacher training is evident in the teachers' lesson plans of the classroom materials and the assessment.

Language assessment is notoriously complex, especially when it is carried out on your children who are inexperienced in their language. If assessment is not designed and carried out with reliability or validity in mind, it will cause unnecessary stress and the data will not be worth collecting or sharing. Research shows that language learning and assessment with young learners in Primary years needs a careful approach, only what has been taught can be assessed and feedback needs to be given to the learners to focus on what they can do, rather than what they cannot do yet.

It is strongly recommended that young learners are NOT assessed formally in the first year, Grade 5, of learning English. Teachers can collect data on listening and speaking as this is the main focus. In year 2 of learning English, or Grade 5, the focus is on reading and so reading assessment can be added. Finally, in year 3 of learning English, or Grade 6, the focus is on writing and so writing assessment can be added.

References

- Canaima Educativo Accessed 091220
[https://en.wikipedia.org/wiki/Canaima_\(operating_system\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Canaima_(operating_system))
- CEFR Common European Framework of Reference (2018) Young learners 7 to 10 years old. Accessed: 161118
<https://rm.coe.int/collated-representative-samples-descriptors-young-learners-volume-1-ag/16808b1688>
- Datareport Brasil Accessed 061220
<https://datareportal.com/reports/digital-2020-brazil>
- Datareport Venezuela Accessed 061220
<https://datareportal.com/reports/digital-2019-venezuela?rq=venezuela>
- ECLAC Accessed on 071220
https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/45905/1/S2000509_en.pdf
- LAYS Accessed 071220

<https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/30464/WPS8591.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

RENa Accessed 091220

https://web.archive.org/web/20160103041409/http://www.isoc.org/inet2000/cdproceedings/6c/6c_4.htm

Rixon, S (2016) Do Developments in Assessment Represent the ‘Coming of Age’ of Young Learners in M. Nikolov (Ed) *Assessing Young Learners of English: Global and Local Perspectives*. Switzerland: Springer

Rixon, S and Prosic-Santova, D (2019) Introduction: Assessment and Early Language Learning in D. Prosic-Santova and S. Rixon (eds) *Integrating Assessment into Early Language Learning and Teaching*. Bristol: Multilingual Matters

Statista Accessed 061220

<https://www.statista.com/statistics/186919/number-of-internet-users-in-latin-american-countries/>

TIMSS and PIRLS Accessed 091220

<https://timssandpirls.bc.edu/>

UNESCO Accessed 091220

<http://uis.unesco.org/en/country/ve>

Worldbank Accessed on 071220

<https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups>

Worldbank for Brasil Accessed 061220

https://databank.worldbank.org/data/download/hci/HCI_2pager_BRA.pdf?cid=GGH_e_hcpexternal_en_ext

CURSO DE PRONUNCIACIÓN A DISTANCIA PARA FACILITADORES DEL PNFA INGLÉS PARA PRIMARIA

María Teresa Fernández D.

Contexto general

La pandemia de COVID-19 ha tenido consecuencias en las distintas esferas sociales de muchos países del mundo, entre ellos Venezuela. En marzo de 2020, se decretó una cuarentena a nivel nacional, y desde entonces, todas las escuelas del país han permanecido cerradas (al momento de escribir este artículo continúan cerradas).

Es posible que un escenario como este haya ocurrido en otros países del mundo pero el caso venezolano es un caso muy particular. Las condiciones políticas, económicas y sociales antes del COVID-19 eran ya precarias y, con la llegada de la pandemia, se ha profundizado la crisis. Ante este escenario, se plantea retomar la educación de forma remota en medio de la cuarentena y el deterioro de los servicios básicos.

Para el año 2014, en Venezuela, “Según la empresa de medición de velocidad Ookla, el promedio de la velocidad de internet es el más bajo de Sudamérica” (Pardo, 2014). En el 2020, la situación se agudizó, “según el índice Global Speedtest, Venezuela ya tiene la velocidad de

Internet más lenta en América Latina.” (Macías, 2020).

Aunado a los problemas de Internet, el Sistema Eléctrico Nacional también ha presentado fallas. En un reportaje de marzo, Sardiña (2020) afirmó que “en lo que va de año 2020, se han registrado 10.210 cortes. Una crisis que ha tenido un precio altísimo para aquellos que no viven en Caracas, la ciudad menos afectada, y que genera pérdidas millonarias para el país y los negocios locales.”

Todas estas condiciones se presentan como retos para establecer una educación a distancia de forma fluida. Aunado a esto encontramos la situación particular de cada estudiante y docente; algunos cuentan con internet, computadora y teléfono inteligente en casa, otros con solo teléfonos inteligentes y algunos con ninguna de estas tres cosas.

En este escenario, emprender una experiencia de educación a distancia puede constituir un reto. En medio de este panorama, el British Council y el Programa de Formación Avanzada (PNFA) Inglés para Primaria dan inicio al curso de pronunciación en inglés para facilitadores del PNFA.

Metodología

¿De dónde surge?

Algunos maestros que se graduaron de la primera y segunda cohorte del PNFA Inglés para Primaria, mostraron su interés de permanecer en el programa ahora en el rol de facilitador. Estos nuevos facilitadores graduados de las primeras cohortes cuentan con una suficiencia de inglés entre A1 y A2. Es por ello que necesitan apoyo para fortalecer sus destrezas en el idioma. El curso de pronunciación en inglés surge para dar respuesta a esta necesidad de apoyar a los nuevos facilitadores con el desarrollo de destrezas lingüísticas, específicamente de pronunciación.

¿Cuáles fueron los objetivos?

El propósito principal fue practicar con los facilitadores del PNFA la pronunciación del vocabulario en inglés que se utiliza en cada uno de los tópicos de la formación.

¿Quiénes participaron?

Cincuenta y dos facilitadores participaron en el curso a través de WhatsApp y catorce lo hicieron a través de Facebook, para un total de sesenta y seis.

¿De dónde surgió el contenido?

El contenido se conformó con las palabras en inglés del vocabulario básico de cada tópico de formación. El curso tuvo dos etapas:

La primera etapa tuvo una duración de diez semanas, dos horas semanales para un total de veinte horas. Cada semana se practicaban las palabras relacionadas con un tópico nuevo y se reciclaba información de los tópicos anteriores. En la semana 10, se hizo un repaso general enfatizando en las palabras que habían representado mayor dificultad.

La segunda etapa tuvo una duración de una semana intensiva de dos horas diarias para un total de diez horas. En esta segunda etapa, se seleccionó a los facilitadores que habían presentado mayor dificultad con la pronunciación de las palabras y se revisaron los sonidos de todas las consonantes y vocales en inglés con ejemplos del vocabulario de los tópicos de formación.

Reseña de la encuesta pre-training.

Antes de comenzar el curso de pronunciación, los participantes/facilitadores respondieron una encuesta online. A través de este instrumento, se pudo conocer que alrededor del 30% admitía tener dificultades con la pronunciación. Por otro lado, 50% de los encuestados afirmaron que practican el inglés con los maestros participantes, 9% practican inglés con otros facilitadores y el 25% manifestó que practican

inglés por su cuenta.

Estos resultados señalan que el contacto con los maestros/participantes a través de los encuentros de formación es la única fuente de exposición al idioma de la mayoría de los facilitadores. Esto explica por qué a pesar de que la mayoría consideró inicialmente que su pronunciación era buena, el 75% consideró “indispensable” tener una práctica de pronunciación para los facilitadores y el 25% restante lo catalogó como una buena idea.

En cuanto a los recursos con que se cuentan para un curso a distancia, 60% de los facilitadores encuestados afirmaron contar con una computadora con acceso a internet, 17,5% computadora sin acceso a internet y 22,5% no tiene computadora. Asimismo, el 67,5% dijo contar con un teléfono inteligente y un 77,5% señaló tener WhatsApp.

La mayor parte de los encuestados ha sido facilitador por dos años o menos (85%).

Procedimiento

Cabe destacar que esta experiencia tuvo lugar durante meses de confinamiento (julio-septiembre 2020), en muchos estados la cuarentena decretada fue radical. Todos los contactos para la preparación y ejecución de los talleres fueron vía telefónica, por WhatsApp, por correo y por Facebook.

Después de la coordinación de esfuerzos entre el British Council y el PNFA, se dio inicio a la incorporación de los facilitadores que tenían WhatsApp a diferentes grupos de manera aleatoria. Los facilitadores que no tenían WhatsApp fueron invitados por correo electrónico a incorporarse al grupo de Facebook.

A cada grupo les fue asignado un trainer, los trainers fueron tutores o facilitadores expertos (profesores de inglés). Se contó con un total de once trainers: uno para cada grupo de WhatsApp y dos en el grupo de

Facebook. Hubo además un grupo matriz, sólo para los trainers, a través del cual se coordinaban las actividades, se diseñaban los planes de clase y se reflexionaba sobre las prácticas semanales.

Para dar inicio, se publicó un mensaje de bienvenida indicando el propósito del grupo, el nombre del trainer y el horario de las sesiones y se bloquearon los grupos hasta la hora de la primera sesión.

Las primeras nueve sesiones tuvieron una estructura similar entre sí. Se comenzaba la sesión saludando y revisando la asignación. Luego se procedía a presentar las palabras o frases del tópico a través de notas de voz del trainer y mensajes escritos. Seguidamente, cada participante grababa en nota de voz el vocabulario. Después de escuchar a todos, el trainer daba un feedback general dando recomendaciones sobre cómo pronunciar las palabras con las que presentaban dificultad. El trainer solicitaba que volvieran a grabar palabras puntuales. Luego de esto, se presentaba por escrito un conjunto de oraciones que contenían palabras claves del tópico del día e incorporaba palabras de los tópicos anteriores. Los participantes grababan estas oraciones. Nuevamente, el trainer les daba un feedback general y se les asignaba una tarea para la próxima sesión.

Las tareas requerían la puesta en práctica de las palabras trabajadas en la sesión. Por ejemplo, en la semana 2 se trabajó el tópico 2, con vocabulario relacionado con la familia, se les solicitó a los participantes de tarea que realizaran un dibujo de su familia y prepararan una pequeña presentación. En la semana 4, para el tópico 4, la tarea fue contactar a un compañero del curso por mensajes privados y preguntarle sobre el color de algún objeto que utiliza en su salón de clase, luego debía reportar la información obtenida al resto del grupo.

La sesión 10 fue un repaso de todas las sesiones anteriores. Se practicaron oraciones que recogían las palabras que más dificultades presentaron en las sesiones anteriores. En el caso del grupo de Facebook, la metodología fue idéntica, se trabajó con los mismos contenidos,

ejercicios y tareas que en los grupos de WhatsApp.

Para la segunda fase, cada trainer seleccionó a los participantes de su grupo que presentaban mayores dificultades y se formó un grupo único que incorporó participantes específicos de cada grupo original. Para esta segunda etapa, los trainers trabajaron en parejas (dos trainers cada día) durante una semana (de lunes a viernes), dos horas diarias.

El contenido de esta fase fueron los sonidos consonánticos y vocálicos del idioma inglés. En promedio se trabajaron siete sonidos por cada sesión. Además de dar indicaciones sobre el punto y modo de articulación de cada sonido, los trainers utilizaron ejemplos del vocabulario trabajado en la primera fase.

Experiencias semanales

Cada semana de formación trajo consigo un cúmulo de experiencias y anécdotas. Algunos datos de interés se detallan a continuación:

- Caminatas en búsqueda de Wifi.

Las primeras semanas, algunos facilitadores/participantes solicitaron cambiar los horarios que de las sesiones para horas de la mañana. Estos manifestaron que caminaban largas distancias, una de ellas incluso dos kilómetros para llegar a la casa de un familiar que disponía de wifi para poder asistir a las sesiones. Otra participante salía caminando de la zona rural donde reside hacia la plaza del pueblo en búsqueda de wifi para conectarse con el curso de pronunciación. Estos participantes fueron movidos a un grupo en la mañana por razones de seguridad.

- Sin electricidad y sin internet.

Las constantes fallas de electricidad se hicieron presentes en los hogares de muchos participantes y trainers. Sin embargo, la voluntad fue más fuerte. Cuando los participantes perdían la sesión en vivo por cortes eléctricos o falta de señal, escuchaban las clases e incluso enviaban

las grabaciones a los trainers por mensaje privado en otros horarios.

Los trainers no estuvieron exentos de las suspensiones del servicio eléctrico y de internet. Cuando este tipo de eventos ocurría, se ponían en contacto con otros trainers o participantes para avisar de la reprogramación de la sesión. A pesar de que esto constituía un cambio de día y/u hora, la asistencia no se veía afectada, los participantes asistían con regularidad.

- Múltiples participantes, un sólo teléfono

En un grupo había un teléfono “multiparticipante”, es decir, desde el mismo teléfono grababan notas de voz hasta cuatro participantes diferentes. Este fue un caso del estado Sucre en el que solo una de las facilitadoras tenía WhatsApp, y las otras tres que vivían cerca, asistían a su casa para participar del curso de pronunciación.

- Participantes enfermos

Algunos participantes durante el curso presentaron ausencias por presentarse enfermos. Incluso, hicieron tan buen vínculo con el resto del grupo que solicitaron cadenas de oración por su pronta recuperación. La mayoría de los grupos logró compenetrarse afectivamente. Los trainers jugaron un rol fundamental para alcanzar esta integración. Cabe destacar que la mayoría de los facilitadores no se conocían entre sí, ni tampoco al trainer, ya que pertenecían a diferentes estados del país. Esta experiencia contribuyó a expandir nexos con facilitadores de otras regiones.

Reseña de la encuesta post-training

Una vez finalizado el curso de pronunciación, se le solicitó a los facilitadores que respondieran una encuesta online para evaluar la experiencia. Cuando se les preguntó cuál fue la fortaleza más importante del curso de pronunciación, la gran mayoría de los participantes destacó que la labor del trainer fue excepcional. Entre las razones enumeraron:

la paciencia, la dedicación, la disposición para ayudar en todo momento, el apoyo y la entrega que demostraron, entre otras. Otros participantes valoraron el haber mejorado la pronunciación.

Cuando se les preguntó si estarían dispuestos a tener una experiencia similar con los maestros participantes del PNFA, 95,8% dijo que sí. Algunos, de hecho, manifestaron estar planificando o ya haber comenzado a establecer contactos por WhatsApp y Facebook para practicar la pronunciación con los maestros de primaria.

La evaluación del curso de pronunciación por parte de los facilitadores participantes fue muy positiva. Todos los encuestados coincidieron en que fue un curso de alta calidad, cubrió sus expectativas, fue relevante para su contexto de enseñanza, el trainer fue efectivo, el feedback que recibieron del trainer fue útil, fueron motivados por el trainer a poner en práctica lo que estaban aprendiendo y la plataforma (WhatsApp / Facebook) fue fácil de utilizar para los propósitos del curso.

Hubo variedad de respuestas cuando se indagó sobre la dificultad del curso. Sólo el 2.8% consideró que el curso fue demasiado difícil. 38.9% consideró que no era ni tan fácil ni tan difícil. 30.6% pensaron que era menos difícil de lo que esperaban y el 27.8% dijeron que era nada difícil. Esta variedad de respuesta nos habla de la heterogeneidad del grupo y sus diferentes procesos formativos individuales.

En el mismo orden de ideas, cuando se indagó sobre cuánto de las orientaciones sobre pronunciación eran nuevas para ellos, sólo el 2.8% afirmó que entre 80% y 100% eran elementos nuevos. 13.9% consideraron que entre el 60% y el 80% de las orientaciones eran nuevas. 25% pensó que entre el 40% y el 60% era nuevo, 22,2% consideró que las nuevas orientaciones abarcaban entre 20% y 40%, mientras que la mayoría, 36.1% consideró que sólo entre 0 y 20% de las orientaciones eran nuevas.

Evaluación de los *trainers*

Para la mayoría de los *trainers*, al igual que para la mayoría de los participantes, ésta fue una nueva forma de encontrarse en el ámbito educativo. La evaluación de los *trainers* en general, fue bastante positiva. Consideraron que ésta fue una experiencia gratificante y enriquecedora. Dentro de los elementos positivos que resaltaron, se encontraba la disposición y constancia de los participantes, su interés y motivación los cuales fueron un motor que guió el proceso.

Dentro de los elementos menos favorables, se resaltaron las dificultades tecnológicas que, en algunos casos, retrasaron los encuentros (repetidas fallas de electricidad y de conexión a internet).

Algo que resaltar de las evaluaciones de los *trainers* fue la satisfacción de sentir que estaban haciendo algo por alguien más, el ver el crecimiento y la gratificación por parte de los participantes. En este orden de ideas, una *trainer* dijo que: “Los participantes, además de haberse dado cuenta qué les faltaba, también se llevan material y estrategias útiles para practicar y mejorar. Están full agradecidos y fascinados con la experiencia” (Comunicación por whatsapp Isabel Faneyth, 30 de agosto de 2020).

Conclusión

El curso de pronunciación fue valorado por facilitadores/participantes y *trainers* como una excelente experiencia de formación a distancia. La experiencia permitió aglutinar a facilitadores y tutores, muchos de los cuales habían perdido comunicación por el cierre de las escuelas y los centros de formación.

El propósito principal de los cursos se logró: propiciar espacios para mejorar la pronunciación del vocabulario de los temas del PNFA. Así fue manifestado tanto por los mismos participantes como por los tutores que vieron la mejoría en la pronunciación.

Las aplicaciones de WhatsApp y Facebook resultaron ser útiles, accesibles para muchos y fáciles de utilizar con propósitos educativos para el apoyo de la formación remota. Aunque para ambos, trainers y participantes se trata de una nueva experiencia, lograron adaptarse rápidamente.

Las dificultades principales encontradas fueron las fallas del servicio eléctrico y de conexión a internet. Afortunadamente, aunque estas fallas en algunos casos generaron retrasos, no impidieron del todo la ejecución de las actividades.

Se puede afirmar que la debilidad más grande de este curso no tiene que ver con el curso en sí mismo, sino más bien, en la imposibilidad de llegar a facilitadores sin conexión a internet y/o sin teléfono inteligente. Estos facilitadores pueden tener también la necesidad de practicar más la pronunciación del vocabulario de los temas de formación. Se hace necesario, entonces, buscar alternativas para atender a esta población con recursos de enseñanza remota offline.

Finalmente, se puede afirmar que ésta fue no sólo una experiencia de aprendizaje de la lengua, específicamente de la pronunciación, sino que ayudó al crecimiento personal de facilitadores/participantes y de trainers quienes experimentaron técnicas nuevas de enseñanza remota con los recursos que se tenía a disposición y se integraron más como grupo fortaleciéndolos más como comunidad PNFA.

Referencias

- Macías, B. (2020, mayo 17). La Internet en Venezuela como el resto de los servicios, a punto de colapsar. *El Carabobeño*. <https://www.el-carabobeno.com/la-internet-en-venezuela-como-el-resto-de-los-servicios-a-punto-de-colapsar/>
- Pardo, D. (2014, septiembre 22). ¿Por qué el internet en Venezuela es tan lento? *BBC Mundo*. https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/09/140922_venezuela_internet_lento_dp

Sardiña, M. (2020, marzo 03) Venezuela: un año de los apagones eléctricos que dejaron a oscuras al país. *France24*. <https://www.france24.com/es/20200307-venezuela-apagones-electricidad-energia-nicol%C3%A1s-maduro>

EL WHATSAPP COMO HERRAMIENTA PARA LA PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN

Yvemar Peraza y Vanessa Clavijo

Introducción

La enseñanza del inglés en la educación pública venezolana ha venido evolucionando en lo que se refiere al cambio de paradigma de enseñanza, desde el enfoque gramatical hacia el enfoque comunicativo, a través del Programa Nacional de Formación en Lengua Extranjera Inglés (PNF- LEI) y el Programa Nacional de Formación Avanzada Inglés para Educación Primaria (PNFA-IEP). Resultados que se han obtenido, porque se forma directamente a los docentes activos del Ministerio del Poder Popular para la Educación (MPPE), y además por el convenio que este ente del Estado mantiene con el Consejo Británico (British Council), a fin de brindar formación calificada en el área de adquisición de la lengua, además de las áreas metodológica y pedagógica.

En el marco del convenio MPPE- British Council se ofrece a los facilitadores de dichos programas, de manera constante, talleres y seminarios con asesores nacionales e internacionales, sobre diferentes aspectos de la enseñanza del inglés. Entre ellos, destacan los relacionados con la metodología para el uso de los libros MyVictory de la Colección

Bicentenario y los libros del Proyecto Piloto de Educación Primaria. El resultado de esta dinámica se ve reflejado en un grupo nacional formado con calidad para promover la transformación educativa propuesta.

No obstante, debido al aislamiento social a razón de la pandemia producto del Covid-19, estos talleres y seminarios se han vistos imposibilitados. Por lo tanto, se debieron considerar nuevos enfoques y estrategias a distancia que permitieran la continuidad en la formación docente. De esta manera, se propuso la realización de un curso de pronunciación a distancia coordinado por el British Council con asesores nacionales que forman parte del equipo de los PNF y PNFA. El curso estuvo dirigido a facilitadores de estos programas, en favor del desarrollo de las destrezas básicas del inglés.

Para la escogencia de una plataforma tecnológica a través de la cual se dieran los encuentros, se consideró la facilidad de acceso, la popularidad de uso y la posibilidad de conexión, además de que fuera posible usarlo desde cualquier dispositivo. De esta manera, se concibió un curso de pronunciación a través del Whatsapp, el cual tuvo una duración de dos meses y se llevó a cabo desde el mes de junio hasta agosto del año 2020. En concordancia con lo anteriormente expuesto, el presente estudio se basa en indagar sobre los alcances de la realización de este curso desde la perspectiva de sus facilitadores y participantes.

Las TIC y la Enseñanza de idiomas

Las tecnologías de información y comunicación (TIC) de acuerdo con García-Valcárcel (1998) “son todos aquellos medios que surgen a raíz del desarrollo de la microelectrónica, fundamentalmente los sistemas de video, informática y telecomunicaciones”. Sin embargo, su definición va más allá, pues, se trata de un concepto que agrupa al conjunto de tecnologías vinculadas a las comunicaciones, a la informática, a los medios de comunicación y al aspecto social de estas (Anzola Nieves, 2010). Tradicionalmente, se asociaba el término TIC con un laboratorio de computación. No obstante, como se ilustra en

las definiciones anteriores, este término abarca una gran diversidad de medios; y actualmente los dispositivos de telefonía inteligente cobran especial relevancia entre las TIC, dadas las múltiples aplicaciones de redes sociales que proporcionan conversación en tiempo real y que se han expandido entre la sociedad; como son WhatsApp, Telegram, Wechat, Messenger, entre otros (Andújar y Cruz, 2017).

Las redes sociales son uno de los mejores paradigmas de la Web 2.0 y la construcción de opinión en el entorno digital. Gallego (2010) define red social como conjunto de individuos que se encuentran relacionados entre sí. Asimismo González (2010) define las redes sociales como plataformas de comunidades virtuales que proporcionan información e interconectan a personas con afinidades comunes. En el ámbito digital, la red social hace alusión al sitio web que estas personas utilizan para generar su perfil, compartir información, colaborar en la generación de contenidos y participar en movimientos sociales. Es decir, actualmente son parte importante de la cotidianidad de sus usuarios, los cuales no solo las usan con fines de entretenimiento sino con fines diversos.

En ese orden de ideas, actualmente las redes sociales tienen un amplio uso para la enseñanza de idiomas, debido a la visión que tienen sus usuarios respecto a las mismas. Su uso representa una ventaja, ya que el estudiante puede realizar una actividad que practica diariamente, en distintos lugares, horas y dispositivos, mientras socializa, conoce nuevas personas o interactúa con las ya conocidas. Este cambio de paradigma de un sistema social hacia un uso más enfocado al aprendizaje podría permitir al estudiante una combinación de actividades que le permiten practicar mientras está fuera de clases con material obtenido por el propio estudiante (Harmer, citado por Borromeo, 2016).

Cabe destacar que las aplicaciones de comunicación y redes sociales que se sitúan como las más utilizadas son Facebook Messenger y WhatsApp, las cuales, manejan 60 mil millones de

mensajes diarios (Ditrendia, 2017). De entre estas aplicaciones sobresale WhatsApp que se sitúa como la más popular y la de mayor crecimiento. Solo en febrero de 2017 llegó a acumular casi 2.5 millones de descargas (Ditrendia, 2017), y en su blog oficial reportan 2000 millones de usuarios, que es aproximadamente un cuarto de la población mundial. Estos datos evidencian la popularidad de la aplicación, lo cual es un criterio pertinente para su uso como herramienta en educación.

El *Whatsapp* y la enseñanza de la pronunciación en inglés

La pronunciación es un aspecto de gran relevancia en el desarrollo de la destreza oral de cualquier idioma. Seidlhofer (2001) afirma que la pronunciación es la producción y la percepción de los sonidos, del acento y de la entonación. Cantero (2003) llama pronunciación a la percepción y producción del habla. Es decir, implica el desarrollo de la habilidad para discriminar auditivamente el sistema fonológico de un idioma, así como su posterior articulación. Por tanto, se asume la pronunciación como una habilidad que ha de desarrollarse en el proceso de enseñanza y aprendizaje de cualquier idioma.

El *Whatsapp* por su parte, es una aplicación que se muestra como muy conveniente para utilizarse en la ejercitación de la discriminación auditiva y la articulación, en el proceso de aprendizaje de una lengua. Entre sus funciones permite a sus usuarios el envío de mensajes de texto sin límite de caracteres y compartir con otros usuarios imágenes, audios, vídeos, enlaces a web, documentos, entre otros, a través de una conexión a internet. Estas funciones han demostrado ser de gran utilidad en un entorno educativo, pues permite la creación de grupos o salas de chat usadas como aulas virtuales, donde se da una interacción estudiante/estudiante, estudiante/profesor, y la posibilidad de corrección inmediata. Por tales bondades, unidas a la facilidad de uso y su funcionamiento con alta o baja conectividad, se consideró usar el *Whatsapp* en un curso de pronunciación para los Docentes Investigadores de los PNF-LEI y PNFA-IEP.

El curso de pronunciación

En el presente trabajo, hemos referido la necesidad de buscar alternativas para seguir formando en medio de la pandemia que afecta al mundo, y cómo las plataformas virtuales juegan un papel protagónico en esa tarea. Es a partir de esa idea que se diseñó un curso de pronunciación a través del Whatsapp, que permitiera continuar con la formación de facilitadores de los PNF-LEI Y PNFA-IEP a distancia.

Este proyecto fue coordinado por la Gerencia de Proyectos del British Council y en un principio se vislumbró como una formación para los facilitadores del PNFA-IEP. Desde esta perspectiva, el curso se estructuró con base en los materiales utilizados en el eje de especialidad de este programa. Sin embargo, posteriormente también se integraron facilitadores del PNF-LEI quienes expresaron su interés por el curso.

Se formaron nueve (09) grupos de Whatsapp con un promedio de doce (12) participantes cada uno, a los cuales se les asignó un asesor. El grupo de asesores estuvo conformado por Docentes Investigadores (DI) y Coordinadores Regionales (CR) de ambos programas de formación. Entre ellos se encuentran Franklin Prieto (CR de Zulia) José Salas (CR de Barinas), Neida Gil (CR de Trujillo), Nelson Morao, (CR de Delta Amacuro), Marlon Budhram (CR de Portuguesa), Yvemar Peraza (CR de Carabobo), Reinaldo Muñoz (DI de Aragua), Isabel Faneyth (DI de Aragua) y Vanessa Clavijo (DI de Apure). Es importante mencionar que además se organizó un grupo especial en Facebook, para los facilitadores que no contaran con un dispositivo móvil inteligente, y sus asesores fueron Belkis Blanco (CR de Vargas) y Jesús Medina (CR de Anzoátegui).

El curso se estructuró en concordancia con el número de tópicos abordados en el PNF-IEP, por lo que fueron diez (10) encuentros. Se desarrollaba un tópico por encuentro con una sesión de dos horas por semana, que muchas veces se extendía dos horas más, por el entusiasmo de los participantes. En cada encuentro se presentaba el vocabulario

a través de notas de voz, se invitaba a la participación y se finalizaba con actividades tales como rimas, poemas, canciones y presentaciones orales a fin de trabajar los diferentes aspectos de la pronunciación como la conexión de los sonidos, la entonación y la fluidez.

Una vez culminado el curso, se consideró complementarlo con un segundo nivel intensivo orientado hacia los aspectos fonético-fonológicos de la lengua, igualmente con énfasis en la práctica de la pronunciación. El grupo para este nivel estuvo conformado por treinta y dos (32) de los participantes que culminaron la formación inicial en los grupos previamente establecidos. Se creó un solo grupo de Whatsapp, y los facilitadores del curso trabajaron en parejas, una sesión semanal.

Después de lo anteriormente expuesto y con fines investigativos para revisar lo realizado, nos planteamos la siguiente interrogante: ¿Cuáles serán los alcances de un curso de pronunciación realizado a través del Whatsapp?

Objetivos de la investigación

Objetivo General

Comprender los alcances del curso de pronunciación para Docentes Investigadores de los PNF-LEI y PNF-IEP realizado a través de la aplicación Whatsapp desde la perspectiva de participantes y facilitadores.

Objetivos Específicos

- a. Describir el valor de tener una pronunciación inteligible en inglés.
- b. Establecer la adecuación de la aplicación Whatsapp para realizar un curso de pronunciación a distancia.
- c. Indagar de qué forma ha sido útil el curso de pronunciación.

- d. Valorar sugerencias acerca de futuros cursos de pronunciación a distancia.

Metodología

Esta investigación se enmarca en el paradigma cualitativo, ya que está enfocada en profundizar en los fenómenos, explorándolos desde la perspectiva de los participantes. (Hernández, Fernández y Baptista, 2010). Además,

El enfoque se basa en métodos de recolección de datos no estandarizados ni predeterminados completamente. Tal recolección consiste en obtener las perspectivas y puntos de vista de los participantes (sus emociones, prioridades, experiencias, significados y otros aspectos más bien subjetivos). También resultan de interés las interacciones entre individuos, grupos y colectividades. El investigador hace preguntas más abiertas, recaba datos expresados a través del lenguaje escrito, verbal y no verbal, así como visual, los cuales describe, analiza y convierte en temas que vincula, y reconoce sus tendencias personales. Debido a ello, la preocupación directa del investigador se concentra en las vivencias de los participantes tal como fueron (o son) sentidas y experimentadas. (Sherman y Webb, 1988)

En el caso que nos ocupa, la investigación se centra en la percepción de los facilitadores y participantes acerca del curso de pronunciación realizado a través de Whatsapp.

En la recolección de los datos se utilizaron dos encuestas mixtas, con preguntas dicotómicas y abiertas. La encuesta para los participantes constó de ocho (8) preguntas. Se comenzó pidiéndoles que especificaran el programa al cual pertenecían (PNF-PNFAE) para asegurarnos de tener la percepción de los integrantes de ambos programas. En la segunda se les pidió que explicaran la importancia de tener una pronunciación inteligible en inglés. En la tercera, se les preguntó si habían participado

en algún otro taller de pronunciación. En la cuarta, debían explicar si consideraban el whatsapp como un medio apropiado para la práctica asistida de pronunciación. En la quinta, debían expresar si sentían que el curso les ayudó a mejorar su pronunciación y de qué manera. En la sexta, señalaron si el curso les había proporcionado herramientas para continuar mejorando su pronunciación sin asistencia. En la séptima, se indagaba sobre la utilidad de replicarlo con sus participantes y finalmente, la octava sometía a consideración las estrategias y actividades que les ayudaron más.

Los informantes fueron diez (10) Docentes Investigadores (DI) del PNFA-IEP quienes fueron los participantes del curso, y cuatro (4) Coordinadores Territoriales quienes fungieron como facilitadores. Las encuestas se enviaron a todos los involucrados, y se les informó que su llenado era voluntario.

Por otra parte, la encuesta para los facilitadores del taller tenía ocho (8) preguntas. En la primera debían especificar para cuál programa trabajaban (PNF o PNFAE). En la segunda, se les pedía considerar la importancia de que sus participantes tuvieran una pronunciación inteligible. En la tercera, se les preguntaba si habían utilizado, previo al curso, el Whatsapp o alguna otra herramienta tecnológica para enseñar alguna destreza. En la cuarta, se les solicitaba expresar si pensaban que el Whatsapp era un medio apropiado para la enseñanza de la pronunciación. En la quinta, debían explicar si percibían que el curso había ayudado a mejorar la pronunciación de sus participantes. En la sexta, debían considerar si el curso les había proporcionado a los participantes herramientas para continuar mejorando su pronunciación sin asistencia. En la séptima, debían expresar si utilizarían el Whatsapp como herramienta de enseñanza a distancia, en el futuro. Finalmente, en la octava se les pedía escribir los comentarios más notables hechos por los participantes acerca del curso.

En cuanto al procedimiento llevado a cabo, se comenzó con el diseño de las encuestas, y seguidamente, se realizaron en un formato

que provee Formularios de Google. Luego de realizado este paso, se enviaron invitaciones escritas por los grupos de Whatsapp, creados para el curso. En esa invitación se pedía hacer el llenado de la encuesta y se especificaba que era voluntario. Se estableció un lapso de tiempo prudencial para permitir el llenado de las encuestas.

Una vez terminado el tiempo especificado para el llenado, se procedió a organizar los datos para su análisis. En esta tarea se consideró el procedimiento sugerido por Hernández, Fernández y Baptista (2010). Se comenzó por crear una matriz con las respuestas de facilitadores y participantes. El siguiente paso fue agrupar en categorías las respuestas coincidentes de los participantes (tabla 1). Igualmente se procedió con las de los facilitadores (tabla 2). Finalmente, se cotejaron las categorías emergentes de los dos grupos encuestados y se agruparon en temas. (tabla 3) para establecer las relaciones con los objetivos.

Análisis y resultados

En la revisión de antecedentes para este trabajo se hizo referencia al hecho de que el Whatsapp es una de las aplicaciones más ampliamente utilizadas en el mundo. Sin embargo, en nuestros programas de formación PNF y PNFAE no había sido utilizado con fines pedagógicos sino hasta este momento, en el cual la educación a distancia ha sido determinada por la amenaza a la salud que impone la pandemia.

Como en toda crisis, todos los recursos con los que se cuenta deben ponerse al servicio del bien común. En el caso específico de nuestros programas, estos se encuentran diseminados a lo largo y ancho de nuestra geografía nacional y la distancia ha sido, aún en tiempos anteriores a la pandemia, un reto para los involucrados en estos procesos. Es así como puede resultar que las estrategias utilizadas trasciendan el momento crítico actual, y se mantengan en el tiempo dentro de nuestros programas, debido a las características que estos tienen.

La decisión de mantener las estrategias, recursos y/o herramientas

tecnológicas utilizadas como parte del programa, se puede tomar basados en un análisis de la experiencia. Para dicho análisis se requiere de los testimonios de quienes estuvieron directamente involucrados en su aplicación.

En este caso, se mostrarán resultados arrojados por las encuestas respondidas por los participantes y luego las respondidas por los facilitadores del curso de pronunciación. La mayoría de las preguntas de ambas encuestas fueron similares, solo cambia la perspectiva determinada por el rol.

Repuestas de los participantes del curso de pronunciación.

1. *Señala a cuál programa perteneces.* Con esta primera pregunta se buscaba constatar que hubieran respondido la encuesta participantes de los dos programas (PNF-PNFA). Se encontró que la respondieron seis (6) del PNFA y cuatro (4) del PNF.
2. *¿Consideras importante tener una pronunciación inteligible en inglés? Explica.* El total de las respuestas fueron afirmativas. Las explicaciones realizadas se condensaron en las siguientes categorías:
 - Redunda en una mejor comunicación.
 - Permite sentirse más seguro al momento de dar la clase.
 - Somos modelos para futuros profesores de inglés.

El total de los encuestados estuvo de acuerdo en que es importante tener una pronunciación inteligible. La mayoría se inclinó a explicar que su importancia radica en el hecho de que facilita la comunicación, y solo algunos se refirieron a lo que aporta a su seguridad en el aula, y servir de modelo para otros profesores.

3. *¿Habías participado en algún otro taller de pronunciación?* Cuatro de los encuestados habían participado en talleres de pronunciación y el resto no. Esto llama la atención, puesto que

en unos programas donde el enfoque de enseñanza es centrado en la comunicación, se esperaría que todos sus participantes hubieran participado en cursos de esta naturaleza.

4. *¿Piensas que el Whatsapp es un medio apropiado para la práctica asistida de la pronunciación? Explica.* No todos los participantes estuvieron de acuerdo en que el Whatsapp es un medio apropiado para tales fines. Sus respuestas se agruparon de la siguiente forma:

- Se repiten los audios y videos todas las veces que sea necesario.
- Es práctico y directo.
- Se complementa con estrategias o ejercicios.
- Existen otras aplicaciones.
- No es la más apropiada pero es accesible.

Aunque hubo algunos que no apoyan totalmente la utilización de esta herramienta, la mayoría resaltó la posibilidad de repetir las grabaciones en cualquier momento, además de lo directo y práctico que puede ser, aun y cuando se advierta sobre algunas condiciones.

5. *¿Consideras que el taller te ayudó a mejorar tu pronunciación? ¿De qué manera?* Hubo consenso en cuanto la mejoría lograda. Lo expresado generó las categorías siguientes:

- Ayudó en la corrección de la pronunciación de palabras específicas.
- Incidió en la mejoría de la pronunciación de los sonidos vocálicos.

6. *Contribuyó a valorar la práctica constante como forma de conseguir una pronunciación inteligible.* Destaca el señalamiento de cambio de actitud hacia la práctica como una forma de contribuir a la mejoría de la pronunciación.

7. *¿Sientes que el curso te proporcionó herramientas para continuar mejorando tu pronunciación sin asistencia? Explica.* En este caso

también hubo total acuerdo en que el curso las proporcionó. De esta manera se agruparon sus respuestas:

- Los audios, videos y explicaciones grabados en el grupo de Whatsapp.
- Las estrategias puestas en práctica.

La gran mayoría de los participantes se inclinó a resaltar los grandes beneficios de poder mantener grabadas las explicaciones, audios y videos compartidos, algunos hicieron mención de las estrategias puestas en práctica.

8. *El taller te pareció útil para replicarlo con tus participantes?*

En esta pregunta dicotómica, el total de los participantes estuvo de acuerdo en que lo replicaría con sus participantes y dos participantes hicieron comentarios. Uno de los comentarios fue sobre el número conveniente para los grupos (8 o 10) y otro sobre el hecho de que ya los estaba replicando.

9. *¿Cuál(es) de las estrategia(s)/ actividades consideras que te ayudaron más?* La gran mayoría se refirió a lo siguiente:

- Audios del facilitador del curso.
- Videos hechos por nativos.
- Dictados
- Lectura de oraciones con énfasis en la unión de palabras (linking)
- Explicaciones sobre la forma de articular los sonidos.

Hubo un participante que no respondió la pregunta, pero sugirió la creación de un canal de Youtube donde los facilitadores grabaran tutoriales.

Repuestas de los facilitadores del curso de pronunciación

1. *Señala en cuál programa de formación trabajas.*

Tabla 1 Categorización de las respuestas de las/los participantes en el curso	
Preguntas	Categorías
¿Consideras importante tener una pronunciación inteligible en inglés? Explica.	Redunda en una mejor comunicación.
	Permite sentirse más seguro al momento de dar la clase.
	Somos modelos para futuros profesores de inglés.
¿Piensas que el Whatsapp es un medio apropiado para la práctica asistida de la pronunciación? Explica.	Se repiten los audios y videos todas las veces que sea necesario.
	Es práctico y directo.
	Se complementa con estrategias o ejercicios.
	Existen otras aplicaciones.
¿Consideras qué el taller te ayudó a mejorar tu pronunciación? ¿De qué manera?	Ayudó en la corrección de la pronunciación de palabras específicas.
	Inició en la mejoría de la pronunciación de los sonidos vocálicos.
	Contribuyó a valorar la práctica constante como forma de conseguir una pronunciación inteligible.
¿Sientes que el curso te proporcionó herramientas para continuar mejorando tu pronunciación sin asistencia? Explica.	Los audios, videos y explicaciones grabados en el grupo de Whatsapp.
	Las estrategias puestas en práctica.
¿Cuál(es) de las estrategia(s)/ actividades consideras que te ayudaron más?	Audios del facilitador del curso
	Videos hechos por nativos
	Dictados
	Lectura de oraciones con énfasis en la unión de palabras (<i>linking</i>)
	Explicaciones sobre la forma de articular los sonidos.

Con esta primera pregunta se buscaba constatar que hubieran respondido la encuesta facilitadores que trabajaran con ambos programas (PNF-PNFA). Esto es importante, de darse el caso, para coordinar futuros talleres en cualquiera de los dos programas. Se encontró que la respondieron dos (2) que trabajan solo con el PNFA y dos (2) que trabajan con ambos programas PNF.

2. *¿Consideras importante que los participantes adquieran una pronunciación inteligible en inglés? Explica.* Los facilitadores coincidieron en que era importante. Sus respuestas apuntaron hacia la misma razón:
 - Indispensable para establecer una comunicación efectiva.

3. *¿Previo a este curso habías usado el Whatsapp o alguna otra plataforma tecnológica para la enseñanza de pronunciación? Indica cuál.* Dos de los facilitadores dijeron que no y dos dijeron que sí. Uno de ellos dijo haber utilizado una amplia variedad de plataformas.

4. *¿Piensas que el Whatsapp es un medio apropiado para la práctica asistida de la pronunciación? Explica.* Todos respondieron afirmativamente. Las categorías que emergieron fueron las siguientes:
 - Posibilidad de grabar y recibir retroalimentación.
 - Su alcance es amplio.
 Solo uno de los facilitadores se refirió a lo indispensable de usar recursos como videos.

5. *¿Sientes que el curso ayudó a mejorar la pronunciación de los participantes? Explica.* Nuevamente coincidieron en una respuesta afirmativa y las categorías que emergieron fueron:
 - Mejoría en la pronunciación de palabras y frases.
 - Mejoría que se notaba en cada lección
 - Seguridad.

6. *¿Consideras que el curso proporcionó herramientas a los participantes para continuar mejorando su pronunciación sin asistencia? Explica.* Todos expresaron estar de acuerdo, y consideraron que lo proporcionado fue:
 - Las grabaciones de las clases.
 - La motivación.
 - La posibilidad de replicar la experiencia.
7. *¿Consideras seguir usando el Whatsapp como herramienta de enseñanza a distancia en nuevas clases de pronunciación?* Tres lo afirmaron y solo uno agregó que solo con grupos que no contaran con equipos tecnológicos avanzados
8. *Por favor, escriba los comentarios más notables hechos por sus participantes al dar sus impresiones en la despedida del primer nivel de formación.* Las categorías emergentes fueron:
 - Sensación de satisfacción.
 - Interés en continuar formándose.
 - Agradecimiento por el tiempo dedicado y el apoyo.

Tabla 2 Categorización de las respuestas de las/los facilitadoras/es del curso

Preguntas	Categorías
¿Consideras importante tener una pronunciación inteligible en inglés? Explica.	Indispensable para establecer una comunicación efectiva
¿Piensas que el Whatsapp es un medio apropiado para la práctica asistida de la pronunciación? Explica.	Posibilidad de grabar y recibir retroalimentación. Su alcance es amplio
¿Sientes que el curso ayudó a mejorar la pronunciación de los participantes? Explica.	Mejoría en la pronunciación de las palabras y frases
	Mejoría que se notaba en cada lección
	Seguridad

¿Consideras que el curso proporcionó herramientas a los participantes para continuar mejorando su pronunciación sin asistencia? Explica.	Las grabaciones de las clases
	La motivación
	La posibilidad de replicar la experiencia
Por favor, escriba los comentarios más notables hechos por sus participantes al dar sus impresiones en la despedida del primer nivel de formación.	Sensación de satisfacción
	Interés en continuar formándose
	Agradecimiento por el tiempo dedicado y el apoyo

Tabla 3 Categorías y temas emergentes de las respuestas de facilitadores y participantes del curso

Categorías	Temas
Indispensable para establecer una comunicación efectiva.	Pronunciación inteligible
Permite sentirse más seguro al momento de dar la clase.	
Somos modelos para futuros profesores de inglés.	
Se repiten los audios y videos todas las veces que sea necesario.	Conveniencia del <i>Whatsapp</i>
Posibilidad de grabar y recibir retroalimentación.	
Su alcance es amplio.	
Es práctico y directo.	
Se complementa con estrategias o ejercicios.	
Existen otras como.	
No es la más apropiada pero es accesible.	

Ayudó en la corrección de la pronunciación de palabras específicas.	Formación en la destreza oral
Inició en la mejoría de la pronunciación de los sonidos vocálicos.	
Contribuyó a valorar la práctica constante como forma de conseguir una pronunciación inteligible.	
Mejoría en la pronunciación de palabras y frases.	
Mejoría que se notaba en cada lección Seguridad.	
Las estrategias puestas en práctica.	Aportes
Las grabaciones de las clases.	
La motivación.	
La posibilidad de replicar la experiencia. Explicaciones sobre la forma de articular los sonidos.	
Sensación de satisfacción.	Retroalimentación
Interés en continuar formándose.	
Agradecimiento por el tiempo dedicado y el apoyo.	

Reflexiones y hallazgos

Los PNF-LEI y PNFA-IEP se han caracterizado desde su creación, por estimular e impulsar la formación académica que reflejan en sus siglas. Es por eso que constantemente se abren espacios para brindar esa posibilidad a las y los facilitadores, que garantice a su vez la preparación académica de sus participantes. Este planteamiento, lo sustenta lo expuesto por Peraza y Arrijoja (2018) en su artículo sobre el PNFA de Inglés para Primaria:

En cuanto a las sugerencias realizadas con miras a hacer aún más efectivo el programa, encontramos que la mayoría demanda la continuidad de las formaciones. Esta petición supone la

satisfacción que sienten las y los docentes participantes por los eventos organizados para mantener su constante preparación académica en la lengua inglesa, además del intercambio de experiencias pedagógicas. (p.101)

Una de las formas en las que se organizan encuentros que aporten significativamente en esta labor es el indagar permanentemente acerca de los procesos que se dan en nuestros programas. La labor investigativa es lo que da el soporte necesario, porque permite conocer las necesidades o requerimientos de los involucrados. Este trabajo da fe de ello.

En ese orden de ideas, el curso de pronunciación que dio origen a este trabajo, surge como respuesta a un requerimiento constante de mayor atención hacia la destreza oral. Los Docentes Investigadores en los PNF y PNFA LEI siempre manifiestan la necesidad de mejorar este aspecto. Así lo exponen Peraza y Arrijoa (2018):

Por otra parte, se deja ver el interés por elevar su nivel de producción oral del inglés, la cual es una de las destrezas que más se dificulta ejercitar al aprender una lengua extranjera. Para ello, muchos pidieron complementar el curso online con más ejercicios orales, más uso de la lengua objeto dentro del aula y en las formaciones, creación de grupos para realizar prácticas conversacionales, entre otras. (p, 101)

Una vez culminado el curso, el interés se dirige a conocer sus alcances. A continuación presentamos lo que encontramos tras indagar sobre la percepción que tienen participantes y facilitadores involucrados en él.

- La mayoría de los encuestados consideran que tener una pronunciación inteligible es indispensable para comunicarse de manera eficiente. Además, algunos piensan que contribuye a aumentar la confianza al momento de encontrarse ante sus participantes y que es importante, porque son modelos para sus participantes.

- La gran mayoría expresa que el uso de Whatsapp es conveniente para realizar un curso de pronunciación a distancia. Algunos señalan la posibilidad de repetir los audios y videos todas las veces que sea necesario, así como la posibilidad de grabar y recibir retroalimentación. También hacen mención de su amplio alcance, de su practicidad y a que es directo. Algo que también se menciona es que su efectividad depende de que se complementa con estrategias o ejercicios. Solo uno se refirió a que existen otras aplicaciones con las que se puede realizar un trabajo similar, aunque no ahondó en ellas.
- En cuanto a la forma en la cual sienten que les ha sido útil, señalan que les ayudó en la corrección de la pronunciación de palabras y frases específicas, y de los sonidos vocálicos. Asimismo, en cuanto a la actitud contribuyó a valorar la práctica constante como forma de conseguir una pronunciación inteligible.

Además de los logros en cuanto a la pronunciación, manifestaron que el curso les proporcionó herramientas pedagógicas como las estrategias puestas en práctica, las grabaciones de la clase y explicaciones sobre la forma de articular los sonidos. Se refirieron a la motivación y a la posibilidad de replicar la experiencia como aportes.

Sugerencias

Un aspecto particularmente notorio en este estudio fue que solo uno de los participantes encuestados dijo haber tomado un curso de pronunciación anteriormente. Por tratarse de programas de formación en una lengua extranjera se esperaría mayor atención a un factor vital para el desarrollo de la destreza oral y para la comunicación. Por esta razón, sugerimos organizar este tipo de talleres con más frecuencia, de esa forma quienes no pudieron terminarlo tendrían oportunidad de hacerlo. Además, es probable que muchos no hayan logrado completar el curso por carecer de equipos móviles, de buena señal o de conexión a internet justo para el momento en que se realizó. De igual manera,

podrían organizarse talleres presenciales, en cuanto las circunstancias lo permitan.

Otro punto importante es que al considerar la posibilidad de replicar el taller, los participantes en su totalidad respondieron afirmativamente. Quizás sería interesante solicitarles que reporten sus experiencias en esos cursos.

Por otra parte, los facilitadores encuestados se mostraron dispuestos a continuar utilizando el Whatsapp, por reconocer sus bondades. Sin embargo, la gran mayoría dijo no tener experiencia con otras plataformas, y solo uno de ellos manifestó haber trabajado ampliamente con diferentes tipos. En este sentido, la sugerencia sería organizar talleres de formación en otras plataformas ya que, como hemos señalado anteriormente, la forma en que está organizada nuestra UNEM demanda recursos como las plataformas virtuales que nos permiten afrontar y solucionar situaciones donde la distancia geográfica puede convertirse en una debilidad para la consecución de un propósito académico.

Referencias

- Aguilar, M. C. y Leiva, J. (2012). La participación de las familias en las escuelas TIC: Análisis y reflexiones educativas. *Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación*, 40, 7-19.
- Anzola Nieves, A. (2012, Enero–Junio). La Corresponsabilidad como principio constitucional en Venezuela. *Revista Cuestiones Constitucionales* 26, 3-30. DOI: <http://dx.doi.org/10.22201/ijj.24484881e.2012.26.5984>
- Blanco, A. (2012). Corpus oral para el estudio de la adquisición y aprendizaje del componente fónico del español como lengua extranjera. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 50 (2), 13-37. Disponible en: http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48832012000200002.
- Borromeo, C. (2016). Redes sociales para la enseñanza de Idiomas: El caso de los profesores. *Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación* 48, 41-55. [Documento en línea] Disponible en: <https://www.redalyc.org/>

- pdf/368/36843409004.pdf [consultado Noviembre 15, 2020].
- Cantero, F. J. (2003). Fonética y didáctica de la pronunciación. A. Mendoza (Coord.) Didáctica de la lengua y la literatura (545-572). Madrid: Prentice Hall.
- Church, K. y liveira, R. (2013). What's up with WhatsApp? Comparing mobile instant messaging behaviors with traditional SMS. Comunicación presentada en Conferencia Mobile HCI 2013-Collaboration and communication. Munich (Alemania).
- Ditrendia. (2017). Informe Mobile en España y en el mundo 2017. Documento online. Disponible en: http://www.amic.media/media/files/file_352_1289.pdf [consultado Noviembre 01, 2020].
- García-Valcárcel A., (1998) La actitud de los futuros maestros hacia las Nuevas Tecnologías. Revista Electrónica de Tecnología Educativa Edutec 97 Disponible en http://www.ieev.uma.es/edutec97/edu97_c3/2-3-13.htm [consultado Octubre 10, 2020].
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, P. (2010). Metodología de la investigación (5a. ed.). México, D.F.: McGraw Hill.
- Instituto Cervantes. (2020). Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf [consultado Noviembre 19, 2020].
- Peraza, Y. y Arrijoja, M. (2018). El programa nacional de formación avanzada inglés para la educación primaria desde la perspectiva de las maestras y los maestros. En R. López de D'Amico y M. Gregson (coords), La primaria en Venezuela y la segunda lengua: Educación continua (82-103). Caracas: British Council, CENAMEC y Ministerio del Poder Popular para la Educación.
- Seidlhofer, B. (2001). Pronunciation. En R. Carter y D. Nunan (Ed.), The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of other Languages (66-71). Cambridge: Cambridge University Press.

TALLER DE PRONUNCIACIÓN PARA FACILITADORES DEL PNFA ENSEÑANZA DEL INGLÉS PARA EDUCACIÓN PRIMARIA USANDO LA PLATAFORMA FACEBOOK: UNA EXPERIENCIA DE DESARROLLO PROFESIONAL

Belkis Blanco Gudiño y Jesús Medina Sifontes

La pronunciación es un reto para los docentes de inglés como lengua extranjera. Pronunciar bien, lejos de ser visto como un problema de producción oral, es visto como una falla fatal de ejecución que deja “mal parado” al hablante, especialmente, si éste es un docente. En general, se cree que un docente debe conocer todas las palabras y pronunciarlas perfectamente de acuerdo a los dos modelos de producción oral más reconocidos mundialmente: el modelo americano (estadounidense) y el británico, sin dejar de mencionar la gran variedad lingüística que se genera a partir de varias realidades. En primer lugar, el inglés como lengua materna no se circunscribe a los Estados Unidos o el Reino Unido, son muchos otros los países que podrían abrogarse el derecho de establecer un estándar, Australia, Sudáfrica, Jamaica, entre muchos otros (Crystal, 2003). En segundo lugar, los hablantes del inglés como lengua extranjera son aproximadamente 1500 millones, mientras que los hablantes nativos están cerca de 375 millones (Statista.com, 2020).

Lo anterior implica que existe una enorme influencia gramatical, fonológica, semántica y morfológica de diferentes lenguas sobre lo que se considera el estándar. Estos *New Englishes*, como los llama Crystal (2003), estas nuevas variedades amplían, por otra parte, la forma de uso en todos los niveles lingüísticos, incluyendo la pronunciación. Entonces, a pesar del apego a los estándares tradicionales, razones biológicas, psicológicas, sociales y de formación conspiran contra nuestra visión de pronunciación. Creemos que la meta debe ser la inteligibilidad y que la pronunciación no complique la comunicación, por lo tanto, se debe trabajar en función de su logro.

Apoyar a los docentes en el desarrollo de una pronunciación inteligible, fluida, que promueva la comunicación y mejore la autoestima se relaciona no solo con cómo aprendemos, sino con cómo enseñamos a nuestros estudiantes a superar los miedos y las frustraciones inherentes al aprendizaje de una lengua como idioma extranjero. Pues, a diferencia de cuando aprendemos la lengua materna donde aprendemos mayormente por exposición; la exposición al idioma por sí sola no garantiza una ejecución competente en una lengua extranjera.

Entre los meses de junio y agosto de 2020, durante la Pandemia del Covid-19, se llevó a cabo un Taller de Pronunciación en línea dirigido a los facilitadores y facilitadoras del Programa Nacional de Formación Avanzada – Enseñanza del Inglés para Educación Primaria (PNFA-EIEP) de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio “Samuel Robinson” (UNEM). Este taller diseñado por el British Council y facilitado por los tutores y tutoras del Área de Lengua Extranjera Inglés ofreció una oportunidad de mejoramiento profesional en un aspecto del lenguaje que es una necesidad sentida para los docentes del programa: la pronunciación.

Luego de finalizada la experiencia presentamos en este espacio de reflexión: una visión general del programa, cómo fue llevado el taller, las estrategias propuestas por el diseño, las aportaciones de los tutores que apoyaron la formación, una reflexión basada en la participación y

la percepción de los facilitadores, el rol de la plataforma y finalmente sugerencias que permitan aportar información relevante a futuros talleres de pronunciación.

Aunque nuestros maestros y maestras no van a presentar a sus estudiantes largos segmentos del lenguaje, debemos esperar que las frases y oraciones sean inteligiblemente articuladas y presentadas con fluidez. Creemos que alcanzar estos objetivos les otorgará a los docentes confianza en su ejecución. Y esta a su vez será reproducida por los estudiantes.

Las investigaciones sugieren que la falta de enfoque en la enseñanza de la pronunciación genera una falla en la formación del docente de inglés como lengua extranjera. Al mismo tiempo los docentes aspiran a tener más formación para mejorar su pronunciación (Foote, Holtby y Derwing 2011, en Sciola y Darcy, 2015). Desde esa perspectiva nos adentramos en el PNFA-EIEP para ofrecer nuestra reflexión como parte del equipo académico del PNFA y como investigadores.

Programa Nacional de Formación Avanzada–Enseñanza de Inglés para Educación Primaria

El Programa Nacional de Formación Avanzada- Enseñanza de Inglés para Educación Primaria (PNFA-EIEP) de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio “Samuel Robinson” (UNEM) tiene como propósito proveer a los maestros y maestras de aula de Educación Primaria de una formación en idioma inglés que les permita ofrecer a los estudiantes de 4to, 5to y 6to grado conocimiento de vocabulario y estructuras gramaticales que sustenten una experiencia comunicativa respetuosa de la diversidad de códigos lingüísticos. La formación asume el lenguaje y su uso como resultado de las interacciones de los individuos, en este caso los niños y niñas, tomando en consideración su contexto histórico, social y cultural. Todo esto aunado a las potencialidades que el programa ofrece en cuanto al crecimiento social y cognitivo de los estudiantes por medio de la experiencia comunicativa en una lengua extranjera (MPPE, 2019).

El PNFA-EIEP es una formación de nivel terciario (especialización) dirigida a las maestras y maestros de las escuelas públicas del país que perciben como una necesidad la formación de los niños en el manejo del idioma inglés como preparación para su inicio en la Educación Secundaria (López de D'Amico y Morao, 2019). En un intento por mejorar las oportunidades de éxito de los estudiantes de primaria en su prosecución hacia el bachillerato, muchas maestras y maestros han emprendido voluntariamente la labor de mostrar en los últimos grados de educación primaria (5to y 6to) una preparación en idioma inglés. Esta preocupación es motivada por la aspiración docente de influir positivamente en el futuro académico de los estudiantes y por una afinidad hacia el idioma inglés. Se puede decir que muchos docentes de primaria se sienten atraídos por el idioma y desean aplicar los conocimientos adquiridos de manera informal en viajes, de forma autodidacta o por medio de cursos de inglés general, a la formación académica de sus estudiantes. Por lo que una característica fundamental de estos maestros y maestras de primaria es el gusto por el idioma inglés, lo que resulta en un grupo muy motivado tanto para la enseñanza como para el aprendizaje (López de D'Amico, 2015; López de D'Amico y Morao, 2019).

Siendo que mayoritariamente los docentes que participan en el PNFA-EIEP no poseen una preparación específica en el idioma o para su enseñanza, su práctica es intuitiva y diseñada en términos del currículo de Educación Secundaria y dándole un enfoque absolutamente gramatical. La formación del docente en el programa rompe con el esquema de enseñanza gramatical e inserta a los docentes dentro del mundo de la comunicación en inglés. Ellos ya no se pueden refugiar en la gramática y en la lectura, sino que se les induce a producir para comunicarse, desde la primera semana de formación. Así pues, que comienzan los docentes a producir y a exponerse ante la comunidad educativa (estudiantes, familia, colegas, etcétera) dando espacio a la crítica, las comparaciones y la presión social.

La preminencia del vocabulario y la experiencia comunicativa en el PNFA-EIEP, a pesar de ser la orientación teórico-pedagógica del programa, genera preocupación en los maestros. Cada semana se les presenta nuevo vocabulario que tienen que manejar en términos morfológicos, sintácticos, semánticos, fonológicos y pragmáticos. Uno de los aspectos lingüísticos que representa una mayor fuente de preocupación para ellos es la pronunciación. Esto a su vez reduce su capacidad de avance en el desarrollo del idioma pues las maestras se limitan a usar el vocabulario que sienten que saben pronunciar (Estévez, 2018).

Es importante resaltar que la observación de clases ha mostrado que a los maestros les preocupa tanto la producción oral como la percepción auditiva, es decir, cómo dicen las cosas y cómo las entienden. Esta preocupación por parte de los maestros no significa que el PNFA-EIEP descuide el desarrollo de la capacidad de producción oral. El diseño del programa incluye un curso de inglés en línea que el British Council provee de forma gratuita para el desarrollo profesional de los docentes y se espera mejoren y cultiven su pronunciación por medio de esta herramienta. Sin embargo, es muy importante para el éxito de la formación de los maestros que se enseñe pronunciación de forma específica pues esto los llevará a producir con más exactitud, confianza y asertividad.

Con este fin se diseñó el Taller de Pronunciación para facilitadores y facilitadoras del PNFA-EIEP. Un esfuerzo para el desarrollo profesional de los docentes de inglés.

Hablemos un momento de pronunciación

La pronunciación se refiere a una habilidad lingüística que involucra aprender a articular y diferenciar cada elemento del sistema de sonido de una lengua (vocales y consonantes). Su ejecución incluye la entonación (tono de voz), el ritmo (duración), el acento (intensidad acústica o fuerza de la articulación, etcétera). Desde el punto de vista de la enseñanza, la

pronunciación involucra la articulación o puesta en funcionamiento de todos los órganos en juego además de las características de la voz que tiene implicaciones pragmáticas y específica en cada idioma (Pennington y Rogerson Revell, 2019).

Adicionalmente, la pronunciación hace parte de la competencia estratégica, es decir, cómo los hablantes usamos los recursos de la voz para comunicarnos y lograr nuestros objetivos, de acuerdo a las limitaciones del conocimiento propio y la situación donde la comunicación ocurre. Es decir, la pronunciación tiene efectos en la situación y además define al individuo (Pennington, 2018, en Pennington y Rogerson Revell, 2019).

En cuanto a la ejecución existen dos rasgos, entre muchos otros, que no se pueden perder de vista en términos de enseñanza y aprendizaje de la pronunciación, ellos son la exactitud y la fluidez. La exactitud se refiere a la articulación de los sonidos para que estos sean inteligibles para los oyentes. Esto exige que la producción y identificación de los sonidos se haga de forma que se asegure la comunicación. Aunque un hablante nativo generalmente adquiere todos los fonemas como resultado del aprendizaje de la lengua por medio de la exposición, para el hablante de lengua extranjera no resulta igual. Por lo general, la exactitud en la producción reflejará su comunidad lingüística y no será, en menor o mayor medida, similar al modelo. Lo que implica que la perfección, aunque se desea, por lo general, no se logra.

Por otra parte, tenemos la fluidez, es decir, la facilidad de expresión que percibe el oyente. Tiene que ver con la aparente continuidad entre la planificación del habla y su resultado evidente e implica elementos de velocidad y continuidad. Hablar con fluidez implica largos segmentos de lenguaje con pocas interrupciones y muletillas. La falta de fluidez se demuestra con segmentos de lenguaje cortos, con silencios, vacilaciones y muletillas. Para lograr la fluidez en la pronunciación el hablante debe entender cómo los sonidos se mantienen o alteran en función de la cercanía con otros sonidos (Pennington y Rogerson Revell, 2019).

Aunque nuestros maestros y maestras no van a presentar a sus estudiantes largos segmentos del lenguaje, las frases y oraciones deben estar exactamente articuladas y presentadas con fluidez. Alcanzar estos objetivos, creemos, les otorgará a los docentes seguridad en su ejecución. Esa seguridad, en consecuencia, será modelada por los estudiantes.

Sobre el aprendizaje y la enseñanza de la pronunciación

Las implicaciones de la pronunciación son muy amplias, pues ella, en principio, muestra el estado de ánimo; luego, devela el conocimiento previo y las expectativas. También, requiere un mínimo de exactitud en términos de percepción y producción y, finalmente, determina cómo la persona será tratada socialmente. Para los docentes implica que se ponga en tela de juicio su capacidad profesional.

Laura Sicola e Isabelle Darcy (2015) discuten el rol de la formación del docente en su artículo *Integrando la Pronunciación en el Aula de Idiomas*⁵. Según estas autoras, los docentes no enseñan pronunciación porque, en primer lugar, a los adultos generalmente les cuesta aprender a pronunciar y, en segundo lugar, porque enseñar una pronunciación inteligible se dificulta debido a que los mismos docentes carecen de formación específica, buenos materiales que apoyen el aprendizaje y estrategias de enseñanza efectivas.

Por estrategias efectivas, se refieren a aquellas que se alejan de los modos tradicionales donde se privilegia la repetición cuando es posible lograr la producción con ejercicios inherentemente comunicativos (Sciola y Darcy, 2015). Por otra parte, teniendo en cuenta que la pronunciación representa un reto para los hablantes de inglés como lengua extranjera, sería recomendable enfocar la enseñanza en la inteligibilidad más que en la exactitud y en la confianza más que en la fluidez (Celce-Murcia y otros, 1996).

5. Integrating Pronunciation in the Language Classroom.

Ante esta realidad, creemos que una manera de acercar la pronunciación de nuestros docentes a modelos inteligibles y fluidos pasa por darles herramientas para la enseñanza. Esto implica brindar estrategias que se puedan ellos a su vez replicar en el aula. Formar para aprender.

Formación de los Docentes-Investigadores en el contexto de la Pandemia

Formar en Venezuela en la actualidad no es una tarea sencilla. Desde el año 2015 a la fecha, noviembre del 2020, las capacidades económicas y tecnológicas del país se han reducido considerablemente; lo que ha resultado en tensiones a nivel social e individual que han afectado enormemente al magisterio venezolano. Las limitaciones económicas de los docentes, aunadas a las carencias de servicios públicos confiables que incluyen: cortes constantes de electricidad, escasez de gasolina y gas doméstico, reducción de la conectividad y el acceso a tecnología, han reducido significativamente no tanto la disponibilidad sino la disposición de los maestros y maestras a la formación. Las investigadoras Juana Sagaray y María Teresa Fernández registran los efectos de estas realidades en su artículo *English in the Public Primary School in Venezuela: Case Study* (2020).

A pesar de esta realidad, a la fecha contamos con cerca de 1200 docentes de aula a nivel nacional formándose en el programa. Número esperanzador de docentes dedicados a la formación de sus niños y niñas en idioma inglés a pesar de la dura realidad nacional y de que en marzo del presente año fueron intempestivamente confinados a sus casas, con recursos limitados para la formación a distancia. Igualmente, tocó al colectivo docente del PNFA-EIEP con el apoyo estratégico del British Council apoyar la formación a distancia y generar espacios que mantuvieran al colectivo profesionalmente cohesionado. De allí surgen talleres para el uso de las TIC, recursos para el aprendizaje en línea y durante los meses de junio, julio y agosto un taller de pronunciación en inglés para los facilitadores y facilitadoras del PNFA-EIEP a través de las plataformas Facebook y WhatsApp.

Taller de Pronunciación para Facilitadores del PNFA-EIEP

El Taller de Pronunciación para los Facilitadores del PNFA-EIEP fue una iniciativa del British Council, aliado estratégico en la formación de docentes venezolanos en la enseñanza del inglés como lengua extranjera a niñas, niños y adolescentes, conjuntamente con la UNEM. El diseño de este curso correspondió a la profesora Juana Sagaray, investigadora, conocedora a profundidad del programa, del colectivo y de los docentes-investigadores (facilitadores) como resultado de varios trabajos de investigación desde el año 2016. El objetivo del taller consistió en ofrecer a los facilitadores del PNFA una oportunidad para mejorar la pronunciación del vocabulario que enseñan específicamente. La necesidad de esta formación se hizo evidente en recientes seguimientos e informes de evaluación sobre la pronunciación de los niños y docentes que evidenciaron que “la pronunciación es un elemento que requiere atención” (Sagaray, 2020). El taller se estructuró alrededor de audios que contienen la pronunciación del vocabulario que se enseña. Este material, sin embargo, no llega a todos los facilitadores por lo que se hizo necesario presentarles la pronunciación standard del vocabulario y asesorías personalizadas por medio de tutorías semanales.

Facilitadores y Tutores

La formación por medio de la plataforma Facebook estuvo a cargo del tutor Jesús Medina Sifontes (Anzoátegui) apoyado por la tutora Belkis Blanco Gudiño (La Guaira) quienes durante las sesiones semanales de 60 minutos brindaron asesoría por un período de 10 semanas desde el 26 de junio hasta el 28 de agosto de 2020. Para estos encuentros semanales se registraron 36 facilitadores, aunque la participación activa fue de 12 (33%).

En su mayoría los facilitadores que participaron en el taller son adultos mayores de 35 años, graduados universitarios con experiencia en la enseñanza del idioma inglés a nivel de Educación Secundaria

(aunque no todos son graduados en inglés como lengua extranjera). Sus edades varían entre los 35 y 55 años. Su historia académica indica que poseen experiencia en la enseñanza lo que implica una predisposición y motivación hacia el aprendizaje. Su edad por otra parte puede jugar en contra de sus intenciones de mejorar la pronunciación especialmente en los aspectos no lingüísticos por lo que es aconsejable centrar la formación en actividades que promuevan la fluidez y la confianza y más que la exactitud, la inteligibilidad (Celce-Murcia y otros, 1996). En términos del trabajo en grupo, los facilitadores siempre se motivaban unos a otros, lo que hacía las interacciones semanales muy dinámicas. Estas conversaciones quedaron registradas en el *Messenger* del Grupo-*PNFA English for Primary School* (CPD).

El Taller

El taller presentó 10 tópicos organizados por semana de acuerdo al vocabulario que se enseña a los docentes de aula que participan en el PNFA-EIEP (British Council, 2016). Las interacciones semanales de 60 minutos con el tutor debían regirse por el siguiente guión:

1. Los facilitadores recibían vía Facebook Messenger una nota de voz grabada por el tutor con el vocabulario a estudiar durante la sesión para luego hacer una grabación y subirla al Messenger para ser compartida en el grupo, denominado *PNFA – English for Primary School* (CPD), y ser revisada por el tutor.
2. Luego, se les hacía llegar una nota de voz con oraciones donde se usaba dicho vocabulario. Los facilitadores a su vez debían grabar las oraciones, compartirlas en el grupo y esperar el *feedback*, sugerencias o comentarios del tutor.
3. Finalmente, el tutor hacía una breve presentación del vocabulario a desarrollar la siguiente semana.

Es importante hacer notar que en principio se diseñó el Taller para

ser llevado a cabo por medio de la red social WhatsApp. Sin embargo, debido a que un gran número de facilitadores no contaban con esta aplicación, se optó como alternativa el uso de la plataforma Facebook ya que la misma ofrece accesibilidad en equipos menos sofisticados, y también porque su uso es más ampliamente conocido.

A continuación, presentamos los elementos de vocabulario del taller que incluyen los tópicos o unidades de organización del programa en cuanto al idioma inglés, el vocabulario asociado y las estrategias sugeridas:

Tópicos	Vocabulario
1.- Greetings and Introductions	My name, hello, I'm
2.- Family and Professions	Police officer, teacher, mother, father, daughter, son, brother, sister, cleaner, farmer, husband, wife, etc.
3.- Weather, time and numbers	Rain, sun, Winter, spring, summer, fall, time, numbers, o'clock, half, a quarter to, half past, time expressions, etc.
4.- Days of the week, classroom objects, school subjects, possessive adjectives, school places	Blackboard, marker, book, desk, cafeteria, classroom, math, language, science, sports, yard, etc.
5.-Daily routines, prepositions of time and place	Get up, go, brush my teeth, take a shower, have breakfast, lunch, dinner, on, in, at
6.-Food	Fruits, vegetables, meat, pizza, banana, yogurt, peach, apples, sandwich, chocolate
7.- Expressions of quantity	A kilo, a pound, carton, bunch, a dozen, a package, a loaf of bread, a gallon
8.- Clothes	Sweater, pants, dress, shirt, t-shirts, blouse, coat, jumper, shoes,
9.-Sports	Play, ride, ride a horse, swim, ball, soccer, tennis, baseball, jump

10.- Overview	
---------------	--

Cuadro 2: Contenidos del Taller

El vocabulario que se emplea en el PNFA-EIEP es de uso común para los estudiantes de niveles iniciales del inglés (A1). La estrategia para los ejercicios de vocabulario se centraba en el modelado y la repetición. Las grabaciones por supuesto permitían que los docentes pudiesen escucharse y analizar su producción oral. Una experiencia que muchos de ellos no habían tenido antes. Es decir, aunque los docentes usan sus grabaciones en el aula, pensamos que no las utilizan para el estudio de la pronunciación.

El rol de los tutores según el criterio del curso consistía en ofrecer un modelo de pronunciación, monitorear la formación y retroalimentar positivamente a los facilitadores con miras a estimularlos a prestar atención este aspecto del lenguaje. Además de las actividades diseñadas para el taller, los tutores añadieron a esta formación actividades adicionales que permitían el uso creativo del lenguaje, una mayor interacción entre los participantes y la discusión sobre tópicos específicos relacionados con la pronunciación como, por ejemplo, la influencia del acento, la entonación y la emocionalidad.

La duración de las sesiones siempre superó el tiempo establecido en 60 minutos. Llegando a durar en algunas ocasiones entre 90 y 120 minutos. Esto debido a que se proveyó *feedback* inmediato e individualizado a medida que se colgaban los audios en la plataforma. Lo que implicaba la revisión de los mismos más de una vez por facilitador.

Otra característica de la formación consistió en que los facilitadores que no culminaban las actividades podían completarlas y recibir *feedback* durante la semana. Esto resultó muy conveniente pues por razones de conectividad ya descritas, en algunas ocasiones no podían conectarse a tiempo, completar los ejercicios propuestos o participar en la sesión.

Se incluyeron actividades adicionales tanto en el Facebook Messenger como en el muro con el objetivo de activar el conocimiento previo de los facilitadores. El material incluyó imágenes, fotografías, audios con canciones, videos y emoticones que presentaban ayudas para la pronunciación y la ampliación del vocabulario. Por supuesto, las reacciones y comentarios no giraban exclusivamente sobre los tópicos del día, pero permitían la activación del conocimiento previo.

Actividades Adicionales

Además del contenido programático del taller se realizaron recursos audiovisuales como respuesta a las observaciones hechas durante las sesiones con el fin de fortalecer el aprendizaje de la pronunciación inglesa. Dichos recursos incluyeron: videos creados por el tutor Jesús Medina Sifontes especialmente diseñados para el taller, ejercicios fonéticos, infografías, entrevistas, discursos, relacionados no solo con el vocabulario específico de los tópicos sino con el contexto global. A continuación, describimos los recursos empleados:

Recurso	Propósito	Actividad
Diez (10) videos creados por el tutor Jesús Medina Sifontes.	Reforzar el vocabulario a estudiar en cada sesión y resaltar un aspecto de la pronunciación inglesa.	Uso controlado del vocabulario en forma oral en ejercicios de completación, pareos y
Videos compartidos en YouTube	Discutir los aspectos socio-lingüísticos de la pronunciación del idioma inglés.	Reflexión sobre los aspectos pragmáticos del lenguaje, tales como: descolonización del lenguaje, discriminación de las variantes del habla inglesa.
Imágenes (posters)	Reforzar el vocabulario de los facilitadores	Reproducir oraciones de forma oral y apegada al modelo propuesto.
Canciones	Automatizar la producción oral.	Cantar en inglés.

Conclusiones y Recomendaciones

Sin duda, el Taller fue una respuesta muy positiva a la necesidad de formación en este aspecto de la producción oral para los facilitadores del PNFA-EIEP. La pronunciación es un tema muy cargado de emotividad y prejuicio pues implica una exposición social.

Aunque la participación en el grupo que atendimos no superó el 33% (12 participantes activos vs 36 registrados) entendemos que existe una gran cantidad de factores que incidieron en este resultado. Un número de facilitadores solo pudo acceder una o dos veces al taller debido a problemas de conectividad (fallas de luz, acceso a Internet, resolución de problemas personales desconocimiento del uso de las TIC etcétera). El manejo de la red social puede ser un aspecto a considerar. Conocemos de por lo menos un caso de una de las personas inscritas que nunca antes había utilizado Facebook.

Los facilitadores estuvieron dispuestos a permanecer por mucho más tiempo del estipulado en el espacio de interacción. Lo que demuestra no solo el interés en los contenidos sino la disposición de formación.

A pesar del número limitado de facilitadores que completaron el taller, aquellos que participaron lo hicieron consistente y responsablemente. Aun cuando las limitaciones de conectividad impidieron que la asistencia a las sesiones interactivas fuese mayor. Lo cual es también una bondad de la plataforma pues permite la interacción asíncrona. Cuando los facilitadores no podían estar en la interacción semanal completaban las actividades durante la semana.

La selección de la plataforma Facebook permitió el uso de una variedad de recursos, tales como, videos, posters y canciones. Aseguró el cumplimiento de las actividades de modo inmediato o asíncrono. Los facilitadores no reportaron dificultades con el acceso, manejo y activación de la plataforma.

Igualmente, la plataforma permite el monitoreo de las interacciones de los grupos participantes. También se puede recuperar información y estadísticas sobre los miembros del grupo y su participación.

Esperamos que esta primera aproximación al análisis de lo que representó el Taller de Pronunciación sirva como base para indagar en profundidad sobre aspectos específicos de la formación profesional de los docentes de inglés. En términos de su visión y valores sobre la producción oral en general y la pronunciación en específico y el rol de la formación en el desarrollo de una pronunciación que promueva la comunicación.

Finalmente, la experiencia del uso de la plataforma Facebook para el Taller de Pronunciación de PNFA-*English for Primary School* (CPD) promovió no solo una mejora en un elemento central de la producción oral, como es la pronunciación, sino que permitió el uso creativo de la TIC en la enseñanza del idioma inglés. Lo que puede ser trasladado a las “aulas” o espacios educativos.

Referencias

- British Council. (2016) Workshops y Workbooks. (Material fotocopiado)
- Celce-Murcia, M., Brinton, D. y Goodwin, J. (1996). *Teaching pronunciation: a reference for teachers of English to speakers of other languages*. Cambridge University Press: New York.
- Crystal, D. (2003). *English as Global Language*. Cambridge University Press: Cambridge.
- Estevez, M. (2018). *Estrategias Metodológicas Aplicadas a la Enseñanza de Inglés a Maestras de Educación Primaria en el Estado Vargas*. Trabajo Especial de Grado para Optar al Título de Especialista en Lengua Extranjera Inglés para Educación Primaria.
- López de D'Amico, R. (2015). La formación de docentes de inglés. En E. M. Zeuch y M. Gregson (coords.), *La enseñanza del inglés en la escuela pública venezolana: Evidencias, experiencias y perspectivas* (pp. 77-

- 107). Caracas: British Council y Universidad Central de Venezuela, Facultad de Humanidades y Educación, Comisión de Estudios de Postgrado.
- López de D'Amico, R. y Morao, N. (2019). El impacto de la Especialización Enseñanza del Inglés en Primaria. En R. López de D'Amico. & M. Gregson (Coords). La Primaria en Venezuela y la segunda lengua: Educación continua (13-60). Caracas: British Council y CENAMEEC.
- Ministerio del Poder Popular para la Educación. (2018). Programa Nacional de Formación Avanzada. (Libro Azul). Colección Bicentenario. Caracas: Autor
- Ministerio de Poder Popular para la Educación. (2007). Currículo Bolivariano. [Documento en línea]. Disponible en: http://www.cerpe.org.ve/tl_files/Cerpe/contenido/documentos/Actualidad%20Educativa/Curriculo%20Liceos%20Bolivarianos%20-%20MPPE%202007.pdf
- Nunan, D. (1992). *Research Methods in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pennington, M. y Rogerton Revell, P. (2019). *English Pronunciation Teaching and Research Cotemporary Perspectives*. Londres: Palgrave-McMillan. <https://doi.org/10.1057/978-1-137-47677-7>
- Sagaray, J. (2020). Diseño del Taller de Pronunciación de PNFA. Trabajo no publicado.
- Sagaray, J. y Fernández, MT (2020). English in the Public Primary School in Venezuela: Case Study (2019). En R. Hutchinson y R. López de D'Amico (ed.) *Venezuelan primary English: empowering teachers and young learners* (11-81). Caracas: British Council y CENAMEEC.
- Sciola, L y Darcy, I. (2015), Integrating Pronunciation in the Language Classroom (Pp. 471-487) en *The Handbook of English Pronunciation*. Reed, M. y Levis, J. eds. Reylly Blackwell: West Sussex.
- Statista.com. (2020). Los idiomas más hablados del mundo. <https://es.statista.com/estadisticas/635631/los-idiomas-mas-hablados-en-el-mundo/#:~:text=1.500%20millones%20de%20personas%20en,375%20millones%20son%20hablantes%20nativos>.

MONTARSE EN EL PATÍN (UN VIAJE ENTRE LO FORMATIVO Y LO ANECDÓTICO, EN TIEMPOS DE PANDEMIA)

Neida Gil e Iván Lezama

Introducción

La educación es todo lo que la Humanidad ha aprendido sobre sí misma. Imitando al poeta, que elogiaba la virtud del trabajo, podríamos decir: “Pero el padre fue sabio Al mostrarles, antes de morir, que la educación encierra un tesoro.”

Jacques Delors (1996).

“La educación o la utopía necesaria”

La situación producida por el impacto de la Pandemia por COVID 19 a nivel global, puso a la educación mundial a enfrentar la enorme tarea de mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje, las acciones que se emprendan desde los diferentes ámbitos de la educación para responder al desafío del momento histórico que actualmente vive la humanidad, marcarán un antes y un después en la historia de la educación planetaria.

La situación creada por la cuarentena mundial y el distanciamiento Social, se ha convertido en el caldo de cultivo propicio para que la

tecnología haya encontrado en la educación, su razón de ser y un motivo por el que subsistir.

Las tradicionales aulas de clase pasaron por un proceso de metamorfosis que las hizo volar de las instituciones educativas a los espacios domésticos, a posesionarse de los equipos de comunicación móvil, de las laptops y las computadoras de mesa que se transformaron en ventanas para la interacción y el compartir de experiencias formativas que empezaron a ofrecer contenidos significativos basados en la práctica, el pensamiento y la realidad.

Dando a entender entonces que las tecnologías de información modernas, si son utilizadas en forma apropiada, ofrecen a todos, el potencial para poder llegar a alcanzar la vanguardia que el proceso de enseñanza aprendizaje exige actualmente y que para este logro, se empezó a crear una red de educación virtual utilizando los conceptos e ideas de tecnologías y modos posibles de conectividad.

Esta realidad que se presenta para la utilización técnica y didáctica de las nuevas tecnologías, estaría afectada por muchos factores de diversas dimensiones que pudiesen incidir en su uso; no obstante, es la inexperiencia la que predomina.

Es evidente la existencia de un porcentaje elevado de maestros y profesores en ejercicio que desconocen las potencialidades que brindan las actuales tecnologías en el área de la formación y la investigación. Conceptos como Software Educativo, Ciberespacio, Comunidades Virtuales de Aprendizaje, Web Quest, Blogs, Webinar, Salas de Chat, Conferencia por YouTube, Audio Conferencias, Salas de Whatsapp, son poco conocidos y, por ende, inusuales en las estrategias de enseñanza, impidiendo emprender acciones correctivas y preventivas pertinentes que permitirían una mayor utilización de estas tecnologías.

Se sabe que la pandemia de COVID 19 ha afectado al planeta en todos los aspectos, pero en lo que tiene que ver con la educación mostró

a la humanidad la necesidad de que el educador debe ser formado para incorporar las actuales tecnologías en su abanico de capacidades. Se hace evidente, pues la realidad nos dice que muchos de nuestros docentes poseen la herramienta tecnológica o pueden acceder a ella.

A continuación se estará mostrando un ejercicio creativo que hace un recorrido fundamentado en lo teórico y vivencial, de una experiencia anecdótica vivida por una docente de nuestro equipo Lengua Extranjera Inglés (coautora del capítulo), a propósito de una situación personal sucedida durante la pandemia, relatado por ella misma, con un estilo propio y muy particular de comunicarla y plasmarla para este trabajo.

Esta vivencia fue abordada teóricamente desde el enfoque de la teoría del viaje de formación, un viaje realizado por el individuo que va desde lo interior hasta lo exterior, como proceso de transformación propia, buscando su propia determinación e identidad, para llegar a ser por sí mismo lo que crea y lo que quiere ser. Larrosa (2000) hace una apreciación en lo que respecta a la formación desde este enfoque de la manera siguiente:

La formación aparece ahí como un trayecto no normado en el que se aprende a leer (y a recorrer) el mundo. Pero para ello, para que el mundo sea legible (y deambulable), hay que disolver primero todos los esquemas de interpretación que nos lo dan ya leído e interpretado. Por eso el viaje Handkeano de formación es más bien un viaje de des-aprendizaje al final del cual el mundo aparece abierto y dispuesto para ser leído de otra manera. (p.13)

Para su comprensión este artículo fue dividido en tres momentos. Un primer momento en el cual se realiza un recorrido por el sustento teórico con el cual se está abordando la interpretación crítica de esta experiencia de formación. Un segundo momento que permite entrar en lo anecdótico de la experiencia vivida, con algunos de sus detalles que más destacan y resaltan, tanto en lo personal y cómo esto se refleja también en lo colectivo, tomando en cuenta el principio de integralidad. Un tercer y último momento que permite expresar algunas reflexiones

en relación a esta experiencia y de cómo podemos obtener de ella elementos que permitirán en algún momento enriquecer un debate de ideas en relación a la situación vivida y sus repercusiones.

Les invitamos a que a través de la lectura y la Hermenéutica disfruten la siguiente sección basada en la experiencia y vivencia de quien transforma a la Pandemia de COVID 19, en una oportunidad de transformación propia, basado en un hecho real que ya forma parte de las “Crónicas de la Pandemia”.

Primer momento

Educar es “prepararse para la vida”, San Juan Bosco lo señaló en 1850. Analizando en profundidad la frase con que inicia este artículo, se podría interpretar que la educación es como la vía que permite la incorporación de destrezas, experiencias, vivencias, conocimientos y normas, que contribuyen a configurar al ser humano, a formarlo, convirtiéndolo de esta manera en un productor de saberes que le permite poder adaptarse, de la mejor manera posible, al contexto o reconocimiento de la realidad en la cual se encuentra integrado, respondiendo con sus saberes a las exigencias de ese contexto en el cual se encuentra.

El reconocimiento de la realidad, llamado también por Morín (2002) Principio de Integralidad, establece que a la par que se provea al individuo de los conocimientos indispensables para su cotidianidad, también se debe incluir en el acto mismo a la vivencia y la experiencia, como principios básicos y fundamentales de cualquier proceso formativo, del cual se derivará un saber, validado en lo vivido. Es decir un conocimiento que se ha llevado a la praxis dándole de esta manera significado, sentido y utilidad, permitiendo que sea transformado dependiendo de la necesidad que tenga el individuo con respecto a ésto Morin (2002) en la ‘*Cabeza Bien Puesta*’ comenta:

Como decía de manera excelente Durkheim, el objeto de la educación no es darle al alumno cada vez mayor cantidad

de conocimiento sino... construir en él un estado interior y profundo, una especie de polaridad del alma que lo oriente en un sentido definido no solo durante la infancia sino para la vida... esto significa indicar que aprender a vivir necesita, no sólo de conocimientos sino de la transformación, en el propio estado mental, del conocimiento adquirido en sapiencia y la incorporación de ésta sapiencia a la vida. (p.25)

Es decir, al ser humano hay que seducirlo para que entienda que el proceso educativo, asumido desde la formación en cualquier área del saber, no es simplemente para su provecho temporal, sino también se le debe poner en el camino para la consecución de su fin. En palabras de Habermas (1994), se convierta en un conocimiento trascendental, siempre y cuando éste permita la interacción, como principio del ser humano, que sea inseparable de lo comunicativo, de lo participativo, incluso de lo democrático y de lo social.

Sin embargo, y muy a pesar de que lo mencionado no es algo nuevo, aún la formación a través de la educación goza de innumerables debilidades, las cuales orientan hacia una escuela divorciada de la realidad, convirtiendo a las instituciones en organismos sintéticos “dadores” de clases. Sin un pensamiento transformador de la realidad, hacedoras de conocimientos y asientos de la educación con un enfoque bancario (Freire, 1970) que permiten seguir afianzando el actual estado de cosas y la producción de personas que andan con los ojos abiertos pero sumergidos en el más profundo letargo.

Por otro lado, hay un enfoque en el cual poseer conocimiento es sinónimo de poder sobre el que menos posee, es decir, los que se hacen llamar ‘amos del conocimiento científico’ tienen control sobre aquellos que solamente poseen la experiencia o la vivencia, que no fueron patentados en un método científico o fiscalizados por un ente “academicista”. Pareciera una eterna lucha desde quienes etiquetaron con nombre y apellido al conocimiento, sobre aquellos que en base a sus vivencias se han formado un enfoque muy propio de la realidad,

menospreciando y marginando a la experiencia y su importancia, como lo muestra Skliar y Larrosa (2009) cuando hacen referencia a la exclusión de la experiencia del conocimiento:

En la filosofía clásica, la experiencia ha sido entendida como un modo de conocimiento inferior, quizá necesario como punto de partida, pero inferior: la experiencia es sólo el inicio del verdadero conocimiento o incluso, en algunos autores clásicos, la experiencia es un obstáculo para el verdadero conocimiento, para la verdadera ciencia. La distinción platónica entre el mundo sensible y el mundo inteligible equivale (en parte) a la distinción entre doxa y episteme. La experiencia es, para Platón, lo que se da en el mundo que cambia, en el mundo sensible, en el mundo de las apariencias. Por eso el saber de experiencia está más cerca de la opinión que de la verdadera ciencia, porque la ciencia es siempre de lo que es, de lo inteligible, de lo inmutable, de lo eterno. Para Aristóteles la experiencia es necesaria pero no suficiente, no es la ciencia misma sino su presupuesto necesario. La experiencia (empeiria) es inferior al arte (techné) y a la ciencia, porque el saber de experiencia es conocimiento de lo singular y la ciencia solo puede serlo de lo universal. Además, la filosofía clásica, como ontología, como dialéctica, como saber según principios, busca verdades que sean independientes de la experiencia, que sean válidas con independencia de la experiencia. (p.39)

Desde este enfoque los procesos formativos educativos basados en la experiencia, deben ir más allá de las consideraciones técnicas de ciertas visiones educativas y corrientes del pensamiento pedagógico que tienden a restringir y limitar su acción y su reflexión, cuando en realidad es la experiencia, la que posee la acción transformadora y la pertinencia del saber necesario en la formación de cada persona, coincidiendo con lo que plantea Larrosa (2003) cuando dice:

Ésto significa pensar la experiencia no desde la acción sino desde la pasión, desde una reflexión del sujeto sobre sí mismo desde el punto de vista de la pasión. El sujeto de la experiencia no es, en primer lugar, un sujeto activo, sino que es un sujeto pasional, receptivo, abierto, expuesto. Lo que no quiere decir

que sea pasivo, inactivo: de la pasión también se desprende una epistemología y una ética, tal vez incluso una política, seguramente una pedagogía. Pero se trata de mantener siempre en la experiencia ese principio de receptividad, de apertura, de disponibilidad, ese principio de pasión, que es el que hace que, en la experiencia, lo que se descubre es la propia fragilidad, la propia vulnerabilidad, la propia ignorancia, la propia impotencia, lo que una y otra vez escapa a nuestro saber, a nuestro poder y a nuestra voluntad. (p.4)

Es decir la formación, como proceso educativo, debe ser pensada con la finalidad de sensibilizarnos para la vida, basada en la experiencia no como práctica sino más bien como pasión que debe ser el alimento que motive el existir, el hacer de cada uno de nosotros. De esta manera la idea de experiencia y formación están íntimamente relacionadas. Nietzsche (1908) nos muestra en su libro *¿Cómo se llega a ser lo que se es?* esa relación entre experiencia y formación como la forma de mostrarse uno mismo frente a sí mismo, es interpretarse y escuchar cada quien su propia historia, es la forma o la vía que el individuo singular, histórico, cultural, puede usar para alcanzar o lograr ser quien es, obteniendo así su propia identidad.

La búsqueda de la identidad a que hace referencia Nietzsche invita a la recuperación de la inocencia que hay en la experiencia, es decir permitirnos escuchar lo no escuchado, ver lo no visto, leer lo no leído, practicar lo no practicado. Esto significa romper con todos los significados predeterminados de los sistemas educativos, en cuanto a lo didáctico, lo planificado, lo programado, lo predispuerto.

Al asumir los procesos formativos educativos basados en la experiencia, deben pensarse más allá del aula de clases, implica saber que la incertidumbre, el caos y el riesgo son condiciones intrínsecas del ser y del saber, que existen y que están allí, que los mismos pueden afectarnos en cualquier instante y alterar la realidad que cada individuo se ha predispuerto. Es por ello que cuando ocurre un suceso imprevisto,

tiende a alterar el orden que hemos predispuesto en nuestra cotidianidad, nos formaron desde lo pedagógico, pensado en lo acabado, en lo hecho, en lo predeterminado, en el aula de clases, mas no para asumir situaciones que alteran nuestra zona de confort, situaciones que afectan nuestra rutina.

Nos olvidemos que la experiencia se vive de manera individual, es decir experiencia no es lo que pasa, es lo que nos pasa y esta premisa sucede a cada quien de manera diferente, así estemos compartiendo el mismo espacio, el mismo ambiente y la misma realidad, de aquí la importancia de asumir a la incertidumbre como parte de los procesos formativos basados en la experiencia, siendo estos los que más dejan en el individuo un aprendizaje con un potencial significativo, con esto se hace referencia a Ausubel (1983) con su teoría del Aprendizaje Significativo. Es decir que, si la experiencia es potencialmente significativa, dejará en el individuo un significado propio, práctico y lógico desde su estructura cognoscitiva, al poder relacionar de forma sustancial e intencional con las ideas, que posee el individuo y contribuye a satisfacer sus necesidades e intereses cognitivos.

El logro de lo que se quiere ser está alternado entre lo que se podía llamar la acción formativa y la acción educativa; definidas y expresadas en una combinación artística en la que se deben considerar todas las posibilidades y vías posibles para convertir su acción en una experiencia transformadora de la realidad social. Es por ello que se hace necesario ensayar con otras estrategias que puedan ir más allá del aula de clase y que en muchos casos deben llegar hasta la esencia del docente en ejercicio y que lleven a incentivar a la lectura, a la escritura, a la poesía o a la música, como posibilidades de un aprendizaje significativo. Comprende desde el más elemental intercambio simbólico hasta el actual fenómeno de los medios de comunicación de masas o el reciente y trascendental salto producido por las redes sociales, traspasando las fronteras idiomáticas y haciendo de la enseñanza, en el caso de idiomas como el inglés, una alternativa que ha obligado a las ciencias humanas

a abordar de forma sistemática el proceso integral de la comunicación y los idiomas, situación cada vez más plural, compleja y diversificada; en la que se ha tomado conciencia de que la historia de la humanidad es realmente la historia de la ampliación de la capacidad comunicativa.

La lección por aprender en el marco formativo de la enseñanza basada en la experiencia, en los presentes tiempos de pandemia es entonces que, las actuales y futuras generaciones de docentes puedan asumir los procesos educativos en situaciones caóticas. A fin de ser más resilientes y confrontar las incertidumbres que conllevan a tener que crear ambientes educativos muy distintos a los que tradicionalmente estamos acostumbrados. A poner en acción otras alternativas para darle continuidad a los procesos educativos, evaluaciones, asignaciones, evidenciar que el estudiante está obteniendo lo que para él es realmente significativo y que le va a ayudar a formarse como un ser integro, crítico, creativo, participativo, que la formación que obtenga sea la más adecuada para su realidad y no solamente llenarlo de tareas y actividades solamente por cumplir con un requisito. Con respecto a esto Aranibar (2010) nos pone a reflexionar, cuando en el resumen sobre los siete saberes de Morin, refiriéndose a la incertidumbre expresa lo siguiente:

Nos hemos educado aceptablemente bien en un sistema de certezas, pero nuestra educación para la incertidumbre es deficiente. En el coloquio, respondiendo a un educador que pensaba que las certezas son absolutamente necesarias, Morin matizó y reafirmó su pensamiento: “existen algunos núcleos de certeza, pero son muy reducidos. (p.3)

Es entendible que la situación que actualmente vivimos en relación a la Pandemia de COVID 19 a nivel planetario, nos tomó por sorpresa y desprevenidos, por supuesto fue hace 100 años que ocurrió algo parecido cuando sucedió la denominada ‘gripe española’. Es humano sentir incertidumbre frente a un hecho inesperado, más aún si es de esta magnitud y que ha afectado directamente al hecho educativo desde una perspectiva de inestabilidad y debilidad.

Por otro lado es oportuno asumir esta situación como el momento de repensar en los procesos educativos. Innovar en la creación de alternativas, oportunidades de ensayar, de experimentar, de elaborar experiencias y darles sentido, relacionarlas con la formación, validarlas, asumir a la pandemia como “Un extraordinario desafío” para motivarnos a sacar hacia adelante la educación y crear nuevos métodos de aprendizaje donde la formación basada en la experiencia sea parte del viaje que cada uno de nosotros ha empezado a recorrer, como proceso de transformación propia.

Segundo momento

- ¿Y Quién lo diría?-. Nos crecemos en las dificultades...
Albert Einsten, científico alemán.

Toda crisis tiene su lado positivo. “He aquí el detalle” como lo diría el afamado actor Cantinflas. Los cambios nos estremecen a todos y nos mueven la fibra y más cuando no sabes por dónde iniciar o cual sería el comienzo de una actividad que ni remotamente habrías pensado ponerla en práctica, sólo que el COVID 19 nos transformó y decidimos no estancarnos y aprender de las dificultades.

He aquí donde comienza *My New Experience in this Wonderful Team*-. Como es conocido por todos, en este tiempo de pandemia nos toca reinventarnos para no quedarnos atrás en cuanto educación se refiere y no lo digo únicamente por los docentes venezolanos si no a nivel mundial; ya que a pesar de tener un renglón más elevado en los países desarrollados. De acuerdo a las estadísticas, a ellos también les tocó montarse en el patín tecnológico y ajustarse a las necesidades de cada ambiente. Digo patín por la manera veloz en la que se está haciendo, en mi experiencia (Neida) por demás gratificante que me inspira seguir haciendo lo que me gusta y alrededor de gente que hace de ese transitar algo especial y enriquecedor para ambos.

Llega el día... ¡QUÉ NERVIOS! -. Mi primer encuentro, ni idea

de cómo hacerlo ni de cuán importante sería la experiencia; pero reto aceptado. Vaya que sí lo ha sido y lo sigue siendo, ya que es una herramienta con un sinfín de oportunidades aparentemente sencilla y a la vez adictiva. jejejeje...

¿Por qué adictiva?-. Porque al conocerla puedes manejarla y usar un sinfín de herramientas y/o estrategias para la enseñanza de un idioma en este caso el inglés. Es como adentrarse al mágico e insólito universo de oportunidades que tienes cuando lo descubres. Todo comienza con una iniciativa de no dejar a nuestros docentes investigadores tanto de PNF y PNFA (Programa Lengua Extranjera Inglés) de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio Venezolano (UNEM), desasistidos en tiempos de pandemia y que de esta manera pudieran mantener el contacto con el idioma ,y así mismo sumar voluntades para continuar educando con vocación en tiempos difíciles. Agradecida con el British Council, en la voz de María Teresa y Juana Sagaray por brindarme esa oportunidad y a mi excelentísima tutora Rosa D'Amico por creer en mí y hacerme partícipe de este gran proyecto.

¿Miedo yo?- Pues sí, no solamente asustada, sino que también no tenía muchos ánimos por situaciones personales y las cuales, aún hoy, me invaden de tristeza. Perder una persona invaluable en mi vida y en mi formación como lo es y será mi madre querida Carmen Ramona Peña de Gil y quien al mismo tiempo me da la fortaleza para seguir adelante y no dejarme vencer por las dificultades, decido avanzar.

Primer Día -. Así transcurre mi primer día, fecha memorable día de mi cumpleaños; no digo cuantos... jejejeje... Cuando comienza mi participación en el taller de pronunciación de facilitadores que se inicia por WhatsApp, con 9 participantes en su mayoría del Estado Guárico, mis respetos para ellos. Yo con voz quebradiza y sin ánimos de perder mi norte, muy segura de mis pasos, todo muy organizado con un *lesson plan*, pues no habría ningún detalle que faltara sino más bien, incorporar según la dinámica. Pero los nervios traicionan y eliminaba notas de voz, grababa, volvía a eliminar y hasta que al fin decidía enviar y mi grupo ni

se lo imaginaba... Claro cosas del internet... Risas.

Al final tomaba confianza, también me equivocaba de grupo y bueno así culminó mi primera hora de clase. La clase se entendió dicho por los participantes a quienes sentía que lo hacían con gusto y sus deseos de avanzar eran notorios. “¿Cómo estuvo la clase?” “Excelente teacher”, wow ... Risas.

Dos veces por semana una hora o un poquito más dependiendo de los tópicos y así fui ganando confianza e incluyendo cosas para agradecerles, inicié con emojin y luego videos cortos. Al final todos disfrutamos de la nuestra ansiosa hora para nutrir nuestro conocimiento y afianzar mucho más nuestro inglés. Disfruté un mundo y parte del otro mis clases vía WhatsApp taller de pronunciación para facilitadores.

Luego de 10 tópicos termina todo dos veces a la semana como lo dije anteriormente, bueno se acabó la diversión, el esperar que iniciara mi hora para saludar al grupo y esperando no hubiese corte eléctrico al momento de la clase, al igual estaban los participantes para no perderse su *happy* hora. ¡Ahh! pero transcurrida la semana antes de culminar, a nuestra querida amiga María Teresa se le ocurre otra brillante idea. “Chicos que les parece si hacemos una semana intensiva”, conformando otro grupo de todos los ya formados y que entre todos puedan atender a razón de una semana y ajustado a un día para su atención. Otro compromiso asumido no más importante que el otro. Profes Yvemar, Isabel, Vanessa , María Teresa, Marlon, José Gregorio Nelson, Franklin, Reinaldo y mi persona , cada uno dándole un toque personal a nuestra tarea... creciendo como personas, como profesionales de la mano de expertos.

Eres del tamaño del compromiso que se presenta, una frase que siempre escuchamos y que al internalizar significa para mí y para mi grupo del *Pronunciation Training* confianza, responsabilidad, constancia, compromiso, dedicación y otras virtudes más. Así que otra vez a la pista ya con menos temor pero con muchas ganas de aprender y

formar parte de las futuras generaciones. Llega el día me toca compartir con un experto mi Prof. Nelson; lo ubico para compartir nuestro material y acordar lo que haremos. ¡*Profe nos toca trabajar juntos!*, ¡*Que Nervios! Tranquila todo saldrá bien...* y si él lo dijo así sería. Tratando de darme ánimos pero en fin como lo decía la frase asumí el compromiso, busqué material al igual que ayuda tecnológica, la cual mi hijo maneja mejor que yo.

- Yo: Hijo por favor HELP ME. Necesito bajar unos videos ¿cómo lo hago? no entiendo y no tengo tiempo por favor, házmelo tú.

- Hijo: Bien mamá, pero es muy fácil, bueno le das aquí le das allá... E igual no entendía.

- Yo: Ah y otra cosa ¿cómo grabo?

- Hijo: Allí tienes en el teléfono la opción mamá... jejejeje...

- Yo: perfecto, te voy a enviar mi primera prueba y me dices que tal se escucha...jejejeje...

- Así transcurrió mi *Behind the Scene*. !Ahhh! pero antes María Teresa, siempre María Teresa...

Yo: por favor necesito apoyo, tengo mucho material y estoy enredada y siempre ella con mucha dedicación: "*acá tienes Neida un modelo*"..., Viva María Teresa, me hizo lo complicado mucho más fácil.

Llegó el día del encuentro: 03 de Septiembre 2020. Hora 03:00 pm. Aquí estamos ¡por favor que nos se vaya la luzzzz!, que por cierto ése otro cuento que ya les relato. Todo transcurrió excelente gracias a mi Dios con algunos tropiezos obviamente en vivo todo puede suceder... nos dispusimos mi profe Nelson y yo a enfrentar...

De igual manera enviaba, borraba, me equivocaba de grupo volvía a enviar, lanzaba risas pero al final lo logré. Respiré profundo y dije bravo para mí y para mi equipo. Le dí el pase a mi profe Nelson y el continuó con la batalla.

Misión cumplida y gracias por el apoyo de mis compañeros. Claro no soy experta en la materia pero como siempre hemos dicho desde que iniciamos ésta batalla, lo importante es hacerte entender. ¡Y al final creo lo logré!. Por todas éstas acciones que los mismos participantes en el grupo asumían con mucha propiedad, realizando cada uno de los ejercicios y actividades en el momento con mucho dinamismo y entusiasmo.

Tercer momento

Paciencia, constancia, dedicación, responsabilidad, respeto al otro comunicación las claves del éxito diría yo.

En medio de cortes eléctricos de 4 a 6 horas; no tener internet, no tener teléfono inteligente, mis participantes ahí en pie: *‘Teacher tengo muy mal internet no bajan los audios’, ‘se fue la luz ya vuelvo’, ‘profe no terminé la clase pero me pondré al día’, ‘chicos paciencia’*. Así en medio de la adversidad nos crecimos todos y así mismo el compromiso de reaprender y valorar el uso de la tecnología.

Los tiempos actuales como resultado de las condiciones producidas por el fenómeno global del COVID 19, requieren cambios radicales y rápidos en lo que a la educación se refiere. Es necesario generar un abordaje académico que permita el acercamiento al modo y forma en que las instituciones educativas deberían prepararse para abordar las nuevas realidades. También, que ésta a su vez nos permita reflexionar en cuanto a nuestro desempeño, evaluarnos desde lo interno a lo externo, desde adentro hacia afuera y a la vez pensar cómo quiero yo ser recordado en mi andar pedagógico. No es sólo transmitir conocimiento es sentirlo, y que los demás sientan el deseo de querer transformar su realidad, enamorándose más de su ser, de su hacer y de su convivir. Desarrollando una praxis educativa que tenga la capacidad de adaptarse no sólo a situaciones como la actual, sino también a situaciones de asedio, de invasión o de desastre natural e incluso educar en tiempos de crisis económica.

Como lo decía el maestro Simón Rodríguez: “lo que no se hace sentir no se entiende y lo que no se entiende no interesa”. Así solo lo que sentimos, lo que nos interesa, lo que conocemos es lo que somos capaces de amar, la restauración de las relaciones rotas o inexistentes es un propósito fundamental de la educación como proceso vital ligado a la vida.

En éste caso la tarea educativa está a la orden del día, no desde una teoría sino desde una práctica que represente coherencia entre nuestro decir y nuestro hacer, entre el ser individual y los seres colectivos, grupos próximos y significativos que le dan sentido a nuestra humanidad y a la humanidad de la humanidad.

El actual escenario producto de la pandemia está poniendo a prueba la capacidad humana de aprovechar las oportunidades que emergen producto de las crisis. Viéndolo desde éste ángulo es una oportunidad para fortalecer los sistemas educativos, es decir formar para educar en condiciones no previstas, asumir a la formación basada en la experiencia como una vía más expedita para asumir la continuidad educativa nacional y mundial.

Referencias

- Aranibar, D. (2010). Los siete saberes según Edgar Morin. En: <http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=htm>. Consulta: 2020 Octubre 01.
- Freire, P. (1970). *Pedagogía del Oprimido*. México, Siglo XXI.
- Habermas, J. (1994). *Conocimiento e interés*. Madrid: Taurus.
- Larrosa, J. (2000). *Pedagogía profana. Estudios sobre lenguaje, subjetividad y formación*. Buenos Aires: Novedades Educativas.
- Larrosa, J. (2003). La experiencia y sus lenguajes. Algunas notas sobre la experiencia y sus lenguajes. En Seminario Internacional “La Formación Docente entre el siglo XIX y XXI. Disponible en: http://www.me.gov.ar/curriform/publica/oei_20031128/ponencia_larrosa.pdf.
- Morin, E. (2001). *El Método. La humanidad de la humanidad. La identidad humana*. Madrid: Ediciones Cátedra.

- Morin, E. (2001). Los siete saberes necesarios para la educación del futuro. Barcelona: Paidós.
- Morin, E. (2002). La cabeza bien puesta. Repensar la reforma. Reformar el pensamiento. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Nietzsche, F. (1908). Ecce Homo. En: <http://www.Nietzsche en castellano - Ecce Homo - El nacimiento de la tragedia.htm>. Consulta: 2020 Octubre 01.
- Skliar, C. y Larrosa, J. (2009). Experiencia y alteridad en educación. Rosario: Homo Sapiens/FLACSO.

ENSEÑANZA DEL INGLÉS PARA PRIMARIA: UN APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA LA MEJORA DE LA PRONUNCIACIÓN Y LA PRAXIS DOCENTE

Franklin Prieto Montiel

Pandemia, ¿Cómo afrontar la situación y seguir dando la formación?

Dada la situación de pandemia por el covid-19, el mundo comenzó a vivir un proceso de cambio, el cual se encaminaba hacia el uso de medios electrónicos para la comunicación. La educación no escapó de este proceso, se comenzaron a utilizar diferentes medios y se aceleró la era de la enseñanza virtual. Este tipo de enseñanza ya se venía implementando, pero debido a las condiciones mundiales, tuvo mayor impacto ahora. Martínez (2008) comenta que los conceptos de educación virtual y el de *e-learning* han generado bastante discusión en el sector educativo. Para empezar la palabra virtual se designa a algo que no existe realmente, que no está presente en el lugar, sino solo dentro de un ordenador. Para continuar, si se hace una traducción literal del término *e-learning*, asumiendo que la ‘e’ de *e-learning* corresponde a la palabra *electronic* en inglés y *electrónico* en castellano, debemos entender que estamos ante la presencia de un sustantivo compuesto, cuyo núcleo es la palabra *learning* que puede ser traducida como aprendizaje, con lo que se define *e-learning* como *aprendizaje por medios electrónicos*.

En ese sentido, el British Council planteó la posibilidad de realizar una formación para los Facilitadores del PNFA Inglés para la Educación Primaria, con el propósito de mejorar la pronunciación y buscar alternativas ante la situación. En el mes de Julio de 2020 comenzó la formación vía WhatsApp para ellos y se sumaron algunos del PNF, esto como iniciativa del British Council para la mejora en la pronunciación. Al principio eran pocos los *Trainers* que se unieron a la propuesta. Comencé siendo participante en uno de estos cursos, dado que los Tutores también formábamos parte de los estudiantes para estar al tanto de la participación de los facilitadores. Pertenecía al grupo del Profesor José Salas, comenzamos con el Topic 1; él nos enviaba primero las palabras del vocabulario y nosotros grabábamos un audio y lo enviábamos. Luego él enviaba su audio y podíamos corregir la pronunciación, la dinámica era bastante buena y muy productiva.

Poco a poco nos fuimos familiarizando con la metodología, a veces se enviaba el audio junto con el vocabulario, o a veces el audio y se nos preguntaba qué palabras podíamos entender o conocíamos del vocabulario. Luego de la segunda sesión fui contactado por la Profesora María Teresa Fernández, quien trabaja con el British Council monitoreando el avance del proyecto Inglés para Primaria. Ella me preguntó si disponía de tiempo y recurso de internet para ayudar a un pequeño grupo que no podían conectarse en los horarios o los días planificados, eran personas que a su vez también debían caminar kilómetros para poder tener conectividad en sus equipos celulares. A esta propuesta yo acepté con gusto.

Se comenzó trabajando con la misma metodología, era un total de 4 docentes, ellos grababan sus audios y enviaban, se les orientaba en la pronunciación y luego realizaban por cada tópico una actividad. El *lesson plan* se discutía en el grupo de docentes que teníamos asignados grupos. Cada tópico iniciaba con la socialización de una actividad que se les asignaba al final del tópico anterior como *homework*. Entre semana ellos podían entrar en contacto con el docente para aclarar cualquier duda y de hecho había actividades en las cuales se comunicaban entre

ellas mismas. Los feedback eran personalizados en su mayoría debido a que la matrícula era baja, aunque también se les brindaba un feedback general para aclarar ciertos casos puntuales que coincidían en sus desempeños.

Al curso de incorporó también un docente investigador de PNF, quien realizaba las mismas actividades y el cual solicitó ser incorporado para mejorar su pronunciación. Así fuimos avanzando poco a poco, con algunas dificultades por el internet, incluso cambiamos el día de la formación, pero nos íbamos adaptando a las realidades de este pequeño grupo buscando siempre que todos participaran. Maria Teresa siempre estaba al pendiente de cerrar y abrir el chat del grupo en WhatsApp. Siempre se les animaba con frases como *'well done'*, *'excellent'*, *'very good'*, entre otras. Aspectos que se plasmaban en cada *lesson plan*, más las sugerencias de cada *trainer*.

Aprendizaje cooperativo, los pequeños grupos

Paralelamente a este curso estaba mi preocupación por la falta de dispositivos tecnológicos por parte del Docente Investigador de la III cohorte de Inglés para Primaria del Municipio Mara, estado Zulia. Sus dos participantes no tenían este tipo de contacto con él, así que decidí trabajar la misma formación para la práctica de la pronunciación con ellas desde el primer tópico. Se mostraron encantadas de recibir esta formación y paralelamente también ponían en práctica lo aprendido con algunos de sus estudiantes de la misma comunidad. Era emocionante ver cómo ellas iban aplicando todo lo aprendido a estos estudiantes tanto de manera presencial, cuidando los aspectos de bioseguridad, como de manera virtual. En la medida que se iba dando la formación, recibía videos y fotos de estos estudiantes o niños que estaban siendo beneficiados por la formación de este curso.

Muchos de estos niños eran de comunidades cercanas al municipio Guajira, el municipio Mara donde residen gran cantidad de personas pertenecientes al pueblo indígena wayúu, estos niños y niñas se

emocionaban al recibir estas pequeñas clases de las profesoras con todas las medidas de bioseguridad. Contagiaban su alegría en los videos que compartía la profesora Andreina, en las fotos y el cómo iba practicando la pronunciación con los niños y niñas con ayuda de este *training*. Así mismo, la profesora Deily quien también es participante de la III cohorte del PNFA Inglés para la Educación Primaria, abordaba parte de estos *trainings* sobre la pronunciación con sus estudiantes de Educación Especial, los cuales deben trabajar el castellano, inglés y el wayuunaiki por ser instituciones de la zona guajira.

Es importante resaltar que a pesar de que de estos niños en su mayoría tienen el wayuunaiki como lengua materna, también se muestran interesados en aprender diferentes idiomas, como el inglés. En estos casos, tienen la ventaja de poder aprender una lengua extranjera. Es un complemento para un mejor desenvolvimiento en nuestra sociedad y una mayor formación escolar. Respecto al *training* estas participantes comentaban lo siguiente: “Excelente porque permite que nuestro vocabulario se expanda y nuestra pronunciación sea cada vez mejor. [...] Gracias por su dedicación.” (Deily) “Excelente, he aprendido muchísimo en lo que corresponde a la pronunciación de las palabras, son clases personalizadas, que con paciencia, amor y dedicación nos da a Deily y a mí...” (Andreina)

Es importante resaltar lo que es el aprendizaje cooperativo. Según Riera (2011) (citado por Oberto, 2014) en su artículo “El aprendizaje cooperativo como herramienta para la educación universitaria” define lo siguiente:

El aprendizaje cooperativo se refiere a un conjunto de procedimientos de enseñanza que parten de la organización de clase en pequeños grupos heterogéneos, a partir de los cuales los alumnos trabajan conjuntamente de forma coordinada a para resolver tareas académicas y profundizar en el aprendizaje. En este sentido, tiene en cuenta el potencial educativo de las relaciones interpersonales existentes dentro del grupo. Por lo tanto, una de las diferencias en el trabajo

en grupo tradicional es la implicación y la interacción de los participantes. (p.141)

En ese sentido, se puede señalar que a pesar de ser un pequeño grupo de estudiantes, se destacó el nivel de compromiso y la aplicación inmediata de los aprendizajes con los estudiantes, dando así un mayor éxito al programa Inglés para Primaria.

En los vídeos recibidos destacaban el uso de wordcards y flashcards, los niños y niñas participaban activamente en la realización de las actividades, poco cohibidos. Todo esto apuntaba al éxito que estaba teniendo la puesta en práctica de la educación virtual o a distancia a través el uso de la herramienta WhatsApp para la práctica de la pronunciación, no solo para los docentes investigadores sino para las participantes que en este caso estaban recibiendo el training por parte del tutor del estado Zulia. La idea era que los docentes investigadores se prepararan más en la parte de la pronunciación para tener un mejor desenvolvimiento al momento de abordar los tópicos con los participantes, pero este caso fue diferente ya que semana tras semana se iba poniendo en práctica cada tópico y se iba notando la mejoría en la pronunciación de estos participantes. El envío de las actividades daba a conocer ese avance que se iba dando poco a poco, a su vez que iban aprendiendo distintas actividades y estrategias para ponerlas en práctica al momento de estar en presencia de los niños y las niñas.

La empatía también implicaba un factor determinante en el éxito de la planificación propuesta. Respecto a ello Muñoz, Vallejo y Muñoz (2006) (citando a varios autores, Giordani, 1997, Repeto, 1992, Rogers, 1991 y Poeydomenge, 1986) explican que se trata de una muy importante habilidad que nos permite saber cómo se sienten las otras personas o qué están pensando, comprender las intenciones de los otros, predecir sus comportamientos y entender sus emociones. En el campo de la educación es necesario comprender las necesidades del alumno para poder ofrecer una atención de calidad.

Por estas razones es que se tomaba en cuenta todo lo aprendido a lo largo de los trainings o formaciones con el British Council, el cómo animarlos para que puedan responder algo, cómo felicitarlos, cómo corregirlos correctamente. Al hacerlo de esta forma, teniendo en cuenta sus necesidades y realidades, ellos participaban de manera activa y se sentían mucho más cómodos que utilizando las metodologías tradicionales también en medios digitales. En algunas ocasiones se sentían cohibidos para participar, pero el *trainer* les animaba y poco a poco perdían esa sensación de miedo. Otro aspecto a considerar es que ellos pueden escuchando el audio de las otras personas del grupo; es decir, iban aprendiendo también de sus compañeros, no solo la pronunciación sino la creatividad al momento de realizar las actividades, la metodología que utilizaba cada uno para realizarla, el cómo abordar de manera sencilla, pero factibles los referentes teóricos.

Surgía también la aplicación de lo aprendido a los niños del estado Aragua, una de las docentes que participaba en el curso iba aplicando la metodología a los estudiantes de la comunidad. Ella me enviaba casi semanalmente audios y videos de estos chicos a los cuales estaba atendiendo, por supuesto atenta a todas las medidas de bioseguridad debido a la pandemia. Era una gran sensación el poder ver como estos niños iban avanzando a medida que se iba dando la formación a la docente investigadora. Ella siempre enviaba los videos para chequear la pronunciación y las posibles sugerencias que podía hacerle para trabajar con los niños.

A medida que se iba avanzando con el *training*, los participantes iban avanzando también en el proceso de mejora de pronunciación y no solo ésto, sino que también se destacaban en la elaboración de las actividades. Una de las que más resaltó fue la canción sugerida por la Profesora Isabel Faneyth acerca de los días de las semanas.

*“Sunday, Monday.
Tuesday, Wednesday.
Thursday, Friday, Saturday”* (Bis)

Una de las experiencias más satisfactorias no solo era escuchar a los docentes y participantes cantando a la vez que mejoraban la pronunciación, sino recibir esos audios de los niños que con alegría también lo hacían. Cada vez recibía más vídeos por parte de las docentes investigadoras del grupo del *Training* y también de las maestras de primaria aspirantes a la especialización. Ellas iban adaptando la metodología utilizada e incluso iban anexando actividades creativas y didácticas para enseñar inglés a los niños y niñas que estaban atendiendo.

Por otra parte, los participantes también estaban realizando todas sus actividades semanalmente, entre cantar, crear poemas, rimas, dibujos de sus árboles familiares, croquis de sus comunidades. También describían a sus familiares, rutinas diarias hablaban de sus trabajos, todo acorde a cada uno de los tópicos según el orden del *workbook* del programa de la Especialización. En este caso yo era el *trainer* de este pequeño grupo, pero me interesaba también tener un *feedback*, por lo cual seguía en el grupo del profesor Salas. Luego me uní al grupo del profesor Marlon, con ambos practicaba la pronunciación y participaba, cosa que en grupos como el del profesor Salas servía como un medio por el cual se dieran las reacciones en cadena y vieran cómo los tutores también participaban.

Por cada sesión ellos también daban las impresiones del cómo se sentían, cuáles eran las palabras que se les hacían más difíciles de pronunciar, qué era lo que más les había gustado. Comentarios como: “Excelente, Profe. Estuvo muy bueno, muy bueno. Me encanta lo que es la parte de la pronunciación y con esas palabras que nos cuestan pronunciarlas para uno ponerlas en práctica. Y a medida que vamos interactuando con los demás, Profe. Podemos tener una mejor pronunciación.” (Alicia). También, “Me parece una buena dinámica la que se está empleando, me encanta que nos corrijan inmediatamente la pronunciación porque así podemos ir mejorando, pues, la pronunciación que tenemos.” (Julia). Esto nos motivaban más hacia al trabajo como *trainer*, al igual que los comentarios en los *feedback* de Ramón o Dannels,

quienes siempre estaban atentos y entusiasmados para participar; Dannys destacándose en estar atenta y llegar antes para saludar a todos y Ramón haciendo su práctica para la mejora.

En cada sesión se les animaba a que enviaran sus audios, aspecto que al principio les daba miedo por la pronunciación correcta que querían tener. Sin embargo, poco a poco se fueron adaptando. Hay que tener en cuenta que muchas veces es algo intimidante cuando escuchan una pronunciación muy cercana o casi perfecta como la de un nativo hablante del inglés, pero ellas fueron internalizando también la propuesta que se ha venido dando desde hace años sobre el inglés venezolano y lo más importante que es el aspecto comunicativo. Siempre se resalta que lo importante es comunicarse, la pronunciación va mejorando poco a poco con la práctica y el estudio de los aspectos fonéticos.

No todos pudieron llegar al final del *training* debido a las dificultades de la conectividad por parte de una docente investigadora y el otro docente se quedó sin teléfono también. Sin embargo, el trabajo fue bastante productivo con las profesoras Dannys, Marlene y Alicia. Todas eran productivas, tenían participación activa en el grupo, se mostraban interesadas en realizar las actividades y siempre atenta a todas las correcciones de la pronunciación. Uno de los aspectos más relevantes es que ellas hacían un proceso de reflexión cuando había una corrección de pronunciación, lo cual hace que sea un proceso no momentáneo sino internalizado.

Una de las ventajas también de trabajar con este sistema es que allí quedaban los audios con los cuales se hacía la práctica, de modo que siempre se les sugería que cada vez que sintieran dudas en la pronunciación, ellas podían reproducir nuevamente los audios y practicar. De igual manera las actividades las tenían allí, así pues, se convirtió en una especie de aula virtual. Según mi experiencia como *trainer* los aspectos más importantes a resaltar son:

- Los audios quedaban en el chat para que pudieran revisar y practicar en otro momento.
- Las actividades de práctica la podían chequear aquellas personas que por alguna razón no pudieron estar el día del training.
- Siempre había una actividad que realizaban al final de cada tópicos con la cual se iniciaba el siguiente.
- Las actividades aparte de focalizarse a la práctica de la pronunciación, también fomentaban el uso del vocabulario ya visto (recycling vocabulary).
- El WhatsApp era más accesible y de menos consumo de datos o requería menos estabilidad de la conexión a internet que otras plataformas.
- Por ese mismo medio los participantes que no pudieron estar en la clase tenían la posibilidad de enviar sus actividades y audios al docente al chat privado.

Sabemos que existen diversas plataformas donde el contacto o la interacción se acerca más a la presencial, a través del uso de cámaras para video llamadas. Pero generalmente estas plataformas no permiten que el usuario busque a su docente y les envíe las actividades en caso de no haber podido asistir. Por lo cual se recomienda el uso de esta plataforma para complemento de cualquier otra plataforma, dada la versatilidad de la misma y la facilidad del acceso.

Las profesoras que cursan la especialización Inglés para Primaria de esta cohorte culminaron este training exitosamente, lo que pudiese resaltar de esta situación es que a pesar de que era solo para los docentes investigadores, ellas podrían ser posibles docentes investigadoras para las próximas cohortes. Esto se afirma debido a que ya recibieron esta parte de la formación, más la que recibieron como estudiantes y eso ayudaría a que estén más preparadas para cumplir con este rol y poder tener mayor cantidad de secciones en el estado.

Mejorando la pronunciación y practicando según la fonética

El foco central era la pronunciación y siempre relacionábamos los sonidos; algunas de las actividades consistían en identificar algunos sonidos fonéticos con palabras del vocabulario con los tópicos desarrollados. Es por ello que estaban atentos a la práctica de la pronunciación y escuchaban cuidadosamente los audios para poder realizar cada actividad. Las primeras semanas enviaban sus audios muy rápido porque no los practicaban, pero luego comenzaron a conocer cuál era la finalidad de que escucharan, practicaran y después de eso enviaran. Posteriormente al *training* de los 10 tópicos, se creó otro grupo WhatsApp donde estaban todos los participantes de los trainings a nivel nacional. Esto con el propósito de hacer un intensivo sobre la pronunciación acerca de aspectos básicos de fonética. Se propuso el estudio de las vocales y consonantes, aspectos importantes de la fonética para la pronunciación.

Ahora bien, según Martínez Celdrán (2012), (citado por Castillo, 2016), la fonética es una disciplina lingüística que estudia cómo se producen y cómo se perciben los sonidos del habla. En esta definición se encuentran aspectos como la producción, es decir, establecer mecanismos que permitan emitir sonidos aptos para comunicarse; la fonación o generación de la onda sonora por parte de las cuerdas vocales y la articulación que estudia las cavidades de resonancia que modulan la onda generada para conseguir los diferentes sonidos que se utilizan al hablar.

Entonces, lo que se planteaba con este training de Fonética iba más allá de la repetición y la realización de ciertas actividades para mejorar la pronunciación sino que implicaba preparar material para abordar el IPA (*International Phonetic Alphabet*), lo cual en lo personal me daba miedo porque entre mis compañeros habían muchos con amplios conocimientos en esta área, con mayor dominio y mejor pronunciación, sobre todo la profesora Yvemar, quién es especialista. Para la planificación, la profesora María Teresa propuso un plan en el

cual le designaba a cada *trainer* una lista de vocales o consonantes a abordar. Se planteó la posibilidad de trabajar en pareja, en este caso me correspondió trabajar con la profesora Vanessa, quien es Docente Investigadora en el estado Apure. Fue una buena experiencia trabajar con ella porque es una persona muy dedicada y entregada, respeta los aportes de los demás, los considera y siempre busca sacarle provecho a todas las ideas. La profesora Maria Teresa envió la posible planificación para esta etapa, conversamos sobre los nervios que teníamos, había algunas vocales que eran fuertes para abordarlas, nada fáciles.

Hablábamos siempre de lo que teníamos pensado hacer, luego recibimos la planificación en limpio y nos dimos cuenta que teníamos las consonantes más fáciles, desde el principio se había planificado así, solo que por los nervios no nos habíamos dado cuenta. Inmediatamente comenzamos a unificar criterios e ideas del cómo íbamos a abordar el *training*. Planificamos los posibles recursos como videos de Youtube, imágenes de la posición de los labios para la pronunciación y las diferentes actividades para la práctica. También aprendíamos de las experiencias de los *trainers* que iban cumpliendo su participación respecto al tiempo, la conectividad de los participantes, entre otros. Ya teníamos listo todo lo que íbamos a trabajar, cómo íbamos a comenzar, entre otros aspectos.

Problemas de conectividad y ventajas de una planificación compartida

Días antes de nuestra participación me encontraba muy confiado acerca de la conectividad, en mi municipio los cortes de electricidad eran en las tardes o en las noches y pocas veces habían bajones de electricidad, así que en ese aspecto estaba muy confiado. Sin embargo, al momento del training hubo un percance; me quedé sin conexión a internet, inmediatamente busqué otra opción para conectarme. Mi sobrino me dio una contraseña del WiFi que usaba un punto de venta de un centro comercial ubicado en mi casa, así que me conecté allí. Al principio me presenté, luego la profesora Vanessa se presentó también,

ella comenzó a hablar sobre las consonantes que le fueron asignadas, comenzó su disertación y la práctica de la pronunciación. Luego me volví a quedar sin conexión, pasaron los minutos y regresó la conexión, eran muchas las personas que estaban participando y yo iba descargando los audios y escuchando a cada uno.

Finalmente llegó mi turno para presentar lo que se me había asignado y resulta que de nuevo se cayó la conexión, me pareció extraño y luego me explicó mi sobrino que esa conexión venía desde un teléfono celular en función de compartir datos y yo le estaba gastando el saldo que había recargado. Rápidamente fue a indagar el por qué me había quedado sin la otra red WiFi, supe que la razón era porque los vecinos de donde teníamos la conexión se estaban mudando y se estaban llevando todos los artefactos tecnológicos que proveen la conexión inalámbrica.

En ese momento no hallaba qué hacer así que recargué al teléfono de mi sobrino para que me compartiera datos y poder finalmente hacer mi participación. Finalmente, cuando logré conectarme la profesora Vanessa ya estaba hablando sobre mi parte a explicar. Por suerte días antes se nos ocurrió compartirnos los audios para intercambiar ideas y chequearnos la explicación y la pronunciación, ella tenía mis audios, así que con eso ella pudo comenzar lo que me correspondía, por suerte y gracias a la planificación se pudo solventar ese tiempo que estuve ausente. Pude realizar la práctica con ellos a través de las actividades que había planificado y dado que teníamos la planificación y el material de cada uno, también la profesora Vanessa me pidió que hiciera yo solo la última parte del training. Por supuesto, ella también dio su retroalimentación general al final.

A pesar de las adversidades pudimos terminar nuestra participación y los que nos llenó de alegría fueron los comentarios positivos de los participantes, saber el cómo nuestro esfuerzo valió la pena, como podemos compartir lo que sabemos con estas personas, ver ese nivel de compromiso, ese nivel de participación es lo que nos impulsa a seguir actuando ante las diferentes situaciones en vez de quedarnos a esperar

o simplemente no hacer nada. Este proyecto ha sido uno de los más significativos porque quienes realmente se ven más beneficiados con todo este trabajo son los niños y las niñas de las escuelas de nuestro país. Esperamos que estas propuestas sigan surgiendo como alternativa para la interacción con los docentes investigadores y la formación permanente que ellos deben tener, que puedan seguir innovando en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés para la Educación Primaria, sobre todo ante la situación que actualmente vivimos por la pandemia en la cual es de vital importancia sacarle provecho a estos recursos tecnológicos para fines educativos.

Referencias

- Castillo, J. (2016). Mejoramiento de la pronunciación de la lengua inglesa en los estudiantes del primer semestre del programa lenguas extranjeras de la Universidad Santiago de Cali a través de la enseñanza de la fonética. Universidad del Valle, Santiago de Cali. Tesis para optar al título de Magister en Lingüística y Español. Disponible en: <https://bibliotecadigital.univalle.edu.co/bitstream/handle/10893/9618/CB0541274.pdf;jsessionid=E01A46F9F0F7E85002805368DCD6B227?sequence=1>
- Martínez, C. (2008). La educación a distancia: sus características y necesidad en la educación actual. *Revista Educación XVIII*(33), 7-27.
- Muñoz, L., Vallejo, M. y Muñoz, J. (2016). Empatía y educación: implicaciones en el rendimiento en empatía de los profesores en formación. *Análisis comparativo*.
- Revista electrónica Interuniversitaria de Formación de Profesores* 19(3), 173-183.
- Oberto, T. (2014). El aprendizaje cooperativo como herramienta para la educación universitaria. Universidad de Carabobo. *Revista Educación en Valores* 1(21), 58-69.

TERCERA COHORTE DEL PNFA INGLÉS PARA PRIMARIA, INICIATIVAS Y ANÉCDOTAS DURANTE LA PANDEMIA DE COVID-19

María Teresa Fernández D.

Introducción

¿Qué es el PNFA, de dónde surge todo esto?

En el año 2016, se dio inicio al Proyecto “Inglés en la Escuela Primaria”, en la cooperación entre el Ministerio del Poder Popular para la Educación en Venezuela, a través de CENAMEC y la Micromisión Simón Rodríguez en su Programa Nacional de Formación Avanzada (PNFA) Inglés para Primaria.

Los participantes del PNFA son maestros y maestras de la escuela primaria pública que optan al grado de especialización a través del programa y son formados para introducir el inglés en su aula regular de clase. Los participantes del PNFA generalmente no tienen ningún, o tienen muy poco conocimiento del inglés; se encuentran en un nivel A0 de acuerdo al Marco Común de Referencia Europeo, CEFR por sus siglas en inglés. Los participantes aprenden vocabulario y estructuras básicas, adaptadas a los requerimientos de los niños, para alcanzar un nivel A1, de acuerdo al CEFR.

Los días sábados, los maestros acuden a los centros de formación, donde son acompañados por facilitadores y tutores en el aprendizaje del inglés y la metodología para enseñar a niños. Los maestros durante la semana, ponen en práctica con sus estudiantes lo aprendido el sábado. Todo este ciclo va acompañado por momentos reflexivos sobre la puesta en práctica de las estrategias implementadas.

En el año escolar 2019-2020, inició la tercera cohorte del PNFA pero con algunos cambios en relación a las cohortes anteriores. En primer lugar, hubo cambios administrativos; el PNFA pasó de pertenecer a la Micro-misión Simón Rodríguez, dependiente del Ministerio del Poder Popular para la Educación, a la Universidad Nacional Experimental del Magisterio “Samuel Robinson”, ahora dependiente del Ministerio del Poder Popular para la Educación Universitaria.

Este cambio administrativo generó un pequeño retraso en el inicio de las actividades, que normalmente comenzaban con el año escolar. El otro factor que impactó a la tercera cohorte fue la llegada de la pandemia de COVID-19 a Venezuela. En el mes de marzo 2020, poco tiempo después de haber iniciado los encuentros formativos del PNFA en varios estados, se confirmaron los primeros casos de COVID-19 y con ello, se produjo la suspensión inmediata de las clases de manera presencial, en todos los niveles educativos y en todo el territorio nacional. Esta suspensión de actividades presenciales en el entorno educativo se mantuvo desde marzo hasta el fin del año escolar en julio 2020.

Tercera cohorte del PNFA en medio de la pandemia:

El COVID-19 tuvo sus orígenes a finales de 2019 y rápidamente se convirtió en epidemia; ya para el primer trimestre de 2020 fue catalogado como pandemia. Países asiáticos y europeos fueron los primeros afectados, posteriormente llegó a los continentes de Oceanía, África y América.

Muchos países del mundo adoptaron el cierre de las escuelas y los centros educativos como una de las medidas para evitar la propagación del virus.

A nivel mundial, de acuerdo al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), (2020) “En el mes de abril, cuando muchos países tuvieron que imponer rigurosas medidas de confinamiento, los niños de más de 194 países se encontraban desescolarizados; es decir, aproximadamente el 91% de los estudiantes de todo el mundo.”

En referencia a América Latina, Maris y Estrada (2020) sostienen que:

...el cierre de escuelas ha afectado a alrededor de 150 millones de niños y jóvenes de la región, que durante 2020 han tenido un nivel de instrucción presencial sustancialmente menor del que deberían tener y que han visto su rutina diaria trastocada de manera radical.

La llegada de la pandemia en Venezuela en el mes de marzo no fue diferente. El anuncio de la llegada del COVID-19 tomó por sorpresa a muchos y las instituciones educativas no fueron la excepción. Ante el riesgo de contagios, el gobierno, al igual que en la mayoría de los países de la región y del mundo, suspendió las clases presenciales. Muchos se preguntaban ¿qué hacer? Muchos pensaron al inicio que la suspensión de actividades sería breve, por lo que en un primer momento, algunos impactados y atemorizados por el virus, se paralizaron.

A los pocos días, comenzaron a articularse esfuerzos para establecer contactos entre maestros y estudiantes. Las formas de comunicación que emergieron fueron muy variadas dependiendo de sus posibilidades; éstas se llevaron a cabo a través de Zoom, Google Meets, Hangouts, Facebook, Instagram, Telegram, WhatsApp, mensajería de texto, llamadas telefónicas, entrega de guías instruccionales y hasta programas por televisión nacional.

El caso de la formación del PNFA, sufrió exactamente el mismo proceso y las respuestas de facilitadores y participantes fueron variados en las distintas regiones del país y siempre obedeciendo a las condiciones y recursos con los que se contaba.

Metodología y Desarrollo

En el mes de octubre de 2020, se aplicó una encuesta online a facilitadores del PNFA (La encuesta está disponible en el siguiente enlace <https://docs.google.com/forms/d/16z4KQsKmKLh6iMDL5VzdlDgXDU7fEgiWfFbxVL70Jc/prefill>). 35 facilitadores de 17 estados del país respondieron el instrumento.

De acuerdo a los resultados de la encuesta, después del decreto de confinamiento que inició en marzo 2020 y para el fin del año escolar (julio 2020) permanecía vigente, 82,4% suspendieron todos los encuentros presenciales de formación de PNFA. 11,8% suspendieron algunos encuentros presenciales, 2.9% manifestó que los docentes participantes no acudieron a ninguna de las formas de contacto, ni presencial ni por otro medio.

Cuando se indagó sobre cómo se continuó el contacto con los maestros participantes durante el confinamiento, las respuestas fueron variadas siendo las más predominantes a través de llamadas telefónicas y mensajes de texto. Además de estas formas de comunicación, algunos facilitadores utilizaron correos electrónicos, WhatsApp y Facebook para comunicarse con los participantes. En menor proporción se ubicó la comunicación a través de envío de guías y/ o comunicaciones escritas, el uso de Telegram, Google Classroom y encuentros presenciales en casa de facilitadores. Llama la atención que todos los encuestados, utilizaron al menos dos formas distintas de comunicación, esto responde a la necesidad de comunicarse con la mayor cantidad de participantes posibles y no todos cuentan con los mismos recursos.

En cuanto a la participación de los maestros durante el confinamiento, 73.5% de los maestros participaron pero no con el mismo entusiasmo que mostraron durante los encuentros presenciales previos a la pandemia. 8.8% manifestaron que los maestros participaron igual que en los encuentros pre-pandemia. El 2.9% manifestó que los maestros dejaron de participar a partir de la suspensión de las actividades presenciales. Algunos facilitadores explicaron que en muchos casos se hizo imposible contactar a todos los participantes.

En relación a la comunicación entre los maestros participantes y los niños para la enseñanza del inglés después de la suspensión de clases presenciales, 44.1% de los encuestados dijo que los maestros continuaron las clases de inglés con sus estudiantes a través de interacción online (correo, WhatsApp...), 26.5% respondió que los maestros participantes continuaron las clases de inglés con sus estudiantes a través de guías escritas, 11.8% dijo que los maestros participantes no continuaron las clases de inglés con sus estudiantes y 11.8% de los facilitadores manifestó desconocer si sus maestros participantes habían continuado las clases de inglés con los niños.

Actividades desarrolladas

En relación las actividades realizadas en el PNFA durante la cuarentena, hubo diversidad de estrategias y recursos empleados por los facilitadores y maestros participantes. En Distrito Capital, los facilitadores experimentaron con la creación de videos y audios. Utilizaron diversas herramientas como correo electrónico, WhatsApp, mensajería y llamadas telefónicas para comunicarse con los participantes. A través del WhatsApp, “...grabamos audios, hacíamos dibujos, escribían oraciones”. (Facilitadora del Distrito Capital)

En el estado Aragua, se realizaron video conferencias, se trabajó con “... videos de YouTube relacionados con los tópicos, audios y videos propios.” (Facilitadora de Aragua). Un facilitador de Carabobo compartió que había estado experimentando con aplicaciones como Quizlet, Cake English, entre otras.

Dentro del estado Anzoátegui, algunos facilitadores utilizaron estrategias diferentes. Por ejemplo, uno de ellos afirmó que: “Se les enviaba una micro clase explicándole lo que tenían que hacer por WhatsApp y los participantes enviaban registros fotográficos de las actividades realizadas por ellos.” (Facilitadora de Anzoátegui). Mientras que otro facilitador de Anzoátegui dijo que les hacía llamadas telefónicas cortas desde el celular, les hacía preguntas en inglés para sostener una pequeña conversación de algún tema.

Mientras que en el estado Zulia, “algunos docentes atendieron a estudiantes de primaria de las escuelas cumpliendo todas las normas de bioseguridad. También atendieron a algunos niños de la comunidad y practicaron canciones, grabaron vídeos cortos.” (Tutor del estado Zulia).

En el estado Lara, “Los participantes se reunían y hacían videos con las microclases y enviaban al WhatsApp”. (Facilitadora de Lara). Una facilitadora del estado Sucre, compartió que practicó ella: “uso de micro radial y video para mejorar vocabulario y facilitar el aprendizaje por asociación”.

Otro de los elementos destacados durante este proceso de educación remota fue la participación de los padres y representantes para apoyar las actividades de los niños. Una facilitadora del estado Falcón explicó que “si hubo muy buena interacción con los padres ya que algunos estaban contentos de aprender el idioma, como en su época no enseñaba.” (Facilitadora de Falcón).

Programas radiales en Amazonas

El estado Amazonas, durante el cierre de las escuelas continuó llevando el inglés a los maestros, a los niños y a la comunidad en general a través de programas radiales en los que el tutor y los facilitadores del PNFA desarrollaron los temas principales de la formación. Estos programas didácticos se transmitían a través de la emisora local llegando,

de este modo, a muchos hogares que no necesariamente cuentan con otros recursos tecnológicos.

Esta ha sido la forma de darle continuidad a la formación de los niños en cuanto al idioma inglés durante la pandemia, sin necesidad de hacer contacto físico y sin necesidad de internet, computadora o teléfono inteligente.

Guías pedagógicas para enseñar inglés a los niños

Otra de las estrategias adoptadas por los maestros participantes de la tercera cohorte del PNFA, fue la de continuar con la enseñanza del inglés a través de guías pedagógicas. Muchos maestros adoptaron esta medida para continuar la formación de los niños en general y mantuvieron el inglés dentro de los contenidos.

Facilitadoras de Anzoátegui y Sucre aclararon que los contenidos de inglés que se incluían en las guías no eran contenidos nuevos sino contenidos que ya los niños habían visto en aula.

Encuentros de formación de docentes vía WhatsApp

En virtud de la suspensión de los encuentros presenciales en los centros de formación del PNFA, algunos facilitadores y tutores se dieron a la tarea de contactar a los maestros participantes a través de WhatsApp.

En el estado Zulia, por ejemplo, el tutor hizo contacto con los maestros participantes para continuar los encuentros formativos vía online. De esta manera, pudo culminar con éxito los 10 tópicos de enseñanza del inglés y metodología para enseñar a niños que corresponden a la formación del PNFA.

Del mismo modo, una facilitadora del estado Apure continuó con 9 de los 10 participantes, el proceso formativo donde no sólo se valió de recursos como WhatsApp, sino que también incorporó herramientas como Vocaroo, videos de YouTube, entre otras.

Inglés para niños de la comunidad: una experiencia

Ante la imposibilidad de reunir a los estudiantes en el aula regular debido al cierre de las escuelas, surgió la iniciativa de enseñar inglés a los niños la propia comunidad.

Una de las facilitadoras del estado Aragua, que además es maestra de primaria y egresada de la primera cohorte del PNFA, durante la cuarentena inició clases de inglés con niños de diferentes edades que viven en su comunidad. A continuación, fragmentos de la entrevista:

MT: ¿cómo surge esta iniciativa?

AC: En vista de que se inicia el período de cuarentena, observé mucha inquietud de parte de los niños. Al principio ellos estaban contentos porque no tenían que ir a la escuela, ellos decían que era una cuarentena de vacaciones; a medida que iba pasando el tiempo yo los notaba muy inquietos, y cuando les preguntaba qué tenían, ellos decían que estaban estresados porque les mandaban demasiada tarea y no les daba tiempo de hacerlas todas. Entonces los padres comenzaron a hacerles las tareas y se fueron al otro extremo. Los padres se ocupaban de las tareas y los niños se iban todo el día a la calle a jugar.

La situación era que las mamás están estudiando y los niños están en la calle asumiendo conductas inadecuadas para su edad; por ejemplo, salían a las 7 de la mañana a jugar a la calle y se hacían las 10 de la noche y esos niños seguían jugando en la calle, no se cuidaban. Como mi experiencia me ha demostrado que con el inglés para primaria los niños se divierten, se entretienen y aprenden, empecé a preguntarles a ellos si querían aprender inglés. Les pregunté si sabían algo de inglés y me decían que nada, sólo sabían “hello”, otros sabían saludos y los números hasta el 3. Entonces les dije, yo les puedo enseñar un vocabulario básico de inglés pero con la condición de que usaran tapaboca, que trajeran su antibacterial y que vinieran bañaditos y limpios, porque además andaban descuidados.

Así fue que empecé, vi el interés en los niños, pero nada más por el inglés, y me llegaron aseaditos, eso fue para ellos como una luz entre tanta tiniebla porque de verdad estaban demasiado descuidados.

El grupo me fue creciendo, tuve que parar porque me creció mucho y cuando iba a ver, ya iba a tener mi casa llena con todos los niños de la comunidad. Empecé con 2, ya iba por 10. Como las actividades eran muy divertidas y eran diferentes, ellos se entretenían. Usé dos horas diarias de lunes a jueves y empecé a introducir el saludo, números y los objetos del salón de clase, pero como no estaba en ese contexto porque no tenían un aula ni nada, tuve que trabajar con objetos propios del contexto. En mi comunidad hay sólo ranchitos porque esa es una invasión, entonces imagínese las condiciones, pero a pesar de eso, seguimos adelante.

Estos niños empezaron en 0, unos de 3 y 4 años, trabajamos con juegos, con interacción docente-estudiante, aunque en este caso no nos tratamos como maestro-estudiante sino más bien como la vecina y el niño, no nos tratamos como escuela, nos tratamos como comunidad.

Tuve que tener límites porque teníamos un espacio muy pequeño y la matrícula seguía creciendo y creciendo y había que respetar las normas de la cuarentena. Me dio miedo continuar porque por esa época, la semana anterior habían metido presa a una familia porque habían tenido una fiesta y no podíamos estar en sitios donde hubiera un conglomerado de personas, eso fue lo que me cohibió porque ya me estaba creciendo y no era la matrícula mía de la escuela, eran niños de 1ero, 2do, 3er, 4to y 6to grado de la comunidad.

MT: ¿De qué edad eran los niños?

AC: entre 3 y 12 años. Aprendieron el vocabulario básico en menos de un mes. Pedí ayuda a otra facilitadora experimentada del PNFA sobre estrategias y actividades para utilizar y ella me orientaba, me animaba a que trabajara con el contexto. No fue excesivo, de cada topic yo les daba 3 o 4 palabras. Los niños eran muy inquietos, muy preguntones,

siempre querían saber más.

MT: ¿Por cuánto tiempo estuviste haciendo esta actividad?

AC: Tres meses: mayo, junio y julio.

MT: Me imagino debió ser duro para suspender las actividades con los niños.

AC: Me les escondo (risas), me les escondo porque no tengo el espacio para atenderlos a todos. Entonces los padres me preguntan pero les explico que el espacio es insuficiente, quisiera tener suficientes herramientas de trabajo para atenderlos a todos, pero no tengo suficientes sillas, porque es muy angosto donde yo vivo.

Una de las cosas que yo noté es que cuando los niños tienen confianza con la persona, ellos, captan más rápido. Se sienten en un ambiente seguro y es como que rompieran esa barrera entre la maestra, escuela y el miedo. No me llamaban maestra sino que me llamaban por mi nombre y yo los llamaba a ellos por su nombre.

MT: ¿Cuál ha sido la recepción de los padres de los niños?, ¿Cómo han recibido?

AC: Los padres me preguntan que cuando voy a seguir dándoles inglés, que los niños han avanzado, que lo que no hicieron con las maestras en la escuela lo logré yo. Yo les digo que eso es por la motivación y la confianza que me tienen y, por supuesto, el respeto.

MT: ¿Utilizaste algún tipo de material?

AC: Sí, mi ropa. Yo saqué un pantalón, una ropa mía. Para los números sí utilicé los flashcards que tengo desde que fui participante del PNFA en 2015-2016 y objetos reales, para el tiempo, usaba el reloj, los árboles para enseñar algunos colores pero ellos empezaban a preguntar cómo se llamaban los animalitos que caminaban por los árboles.

Aunque esto no tenía nada que ver con lo que se da en la escuela, me gustaba indagar y darles las respuestas porque eran las necesidades de ellos, yo respondía a las necesidades de ellos, no las necesidades mías como docente.

MT: *¿Cómo te sentiste tú con esta experiencia?*

AC: Inquieta y seguí indagando y seguí avanzando. Cuando tuve la oportunidad de tomar el curso de pronunciación para facilitadores por WhatsApp, comencé a trabajar también a distancia pero con familiares que estaban lejos. Sí se me hizo un poco difícil con el método online, lo quise probar con mis sobrinos porque pensé, 'si me equivoco, ya estoy en confianza', ahí sí había niños de 5to, 6to, primer año y hasta bachiller porque quería indagar cómo era la respuesta. Se me hizo más difícil porque no era presencial. Aquí sí me tocó buscar alternativas como los videos y las canciones. Yo les hablaba a ellos y terminaba con los videos y canciones infantiles. Eso me llevó a la reflexión de que los dos contextos son sumamente diferentes. Cuando uno trabaja con ellos presencial, los niños captan rápido, están siempre preguntando; pero cuando uno trabaja a distancia, por vía del WhatsApp, online, a ellos los obligaba a autoformarse, como ellos no sabían palabras, buscaban alternativas, investigaban, indagaban, porque este grupo sí tenía internet pero el otro grupo no tenía nada de eso, no tenían internet, no tenían ningún tipo de herramientas tecnológicas, eran dos contextos totalmente diferentes. El que fue más difícil era los que tenían el internet.

MT: *¿Cómo ha sido la experiencia con los niños de tu escuela? ¿Estabas en aula?*

AC: Sí estuve con un grupo de niños de tercer grado. Con ellos utilizaba guías pedagógicas.

MT: *¿Había contenido de inglés en las guías pedagógicas?*

AC: Sí, por supuesto. Trabajé con ellos las vocales, colorea e identifica las figuras, del vocabulario básico que ellos ya conocían. No incluí nada que ya no hubiéramos trabajado en aula.

A manera de cierre

Como se pudo observar en esta entrevista y en lo recogido en las encuestas a los facilitadores y conversaciones con tutores, la pandemia y su consecuente decreto de confinamiento y cierre de escuelas no significó una paralización total de actividades. Maestros, facilitadores y tutores intentaron dar continuidad al proyecto de inglés en la escuela primaria desde sus espacios y de acuerdo a sus posibilidades.

La tercera cohorte del PNFA, impactada por este acontecimiento mundial, se vio obligada a repensarse y redimensionarse ahora inundando con su presencia espacios inusuales como el WhatsApp, el Facebook, las guías pedagógicas, las emisoras de radio, entre otras. Y el aula presencial, que imperó durante décadas ya se comienza a convertir en un recuerdo.

Ante este escenario, es meritorio evaluar las prácticas pedagógicas de educación a distancia (online y offline) en la medida en que éstas se pongan en práctica para adecuar la educación a la nueva realidad y a las necesidades y condiciones de los entes participantes en el proceso formativo (niños, maestros, facilitadores, tutores).

En la tercera cohorte del PNFA, al igual que en las cohortes anteriores, el factor motivación vuelve a ser el factor fundamental que ha fortalecido este programa y lo sigue manteniendo a pesar de las vicisitudes y los múltiples obstáculos que siempre se consiguen en el camino.

Referencias

- Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) (2020, 6 de agosto). Regresar a la escuela en época de pandemia. (Comunicado de Prensa). <https://www.unicef.org/es/coronavirus/regreso-escuela-pandemia>
- Maris, L. y Estrada, R. (2020, octubre 20) El largo cierre de escuelas en América Latina. Visiones. <https://www.caf.com/es/conocimiento/visiones/2020/10/el-largo-cierre-de-escuelas-en-america-latina/>

UNA EXPERIENCIA ALECCIONADORA

Isabel Faneyth

El Taller de Pronunciación realizado por Whatsapp (en adelante el curso) en calidad de docente (formadora) me permite compartir estas reflexiones que se presenta a continuación.

Este curso fue toda una lección para nosotros: mis colegas y yo comprendimos y aprendimos varios aspectos importantes para nuestro crecimiento personal y laboral. Hubo apoyo, cariño, jocosidad, creatividad, información sobre el idioma y mucho más. Tanto, que nos quedamos con ganas de hacer otro curso.

La educación a distancia para adultos es un tipo de instrucción que requiere de mucha responsabilidad y compromiso para ambas partes. Tanto el facilitador como el participante deben esforzarse para mostrar éxito en su labor. Con las unidades curriculares de base teórica, se presentan estrategias y técnicas de dificultad variada con las cuales ambas partes pueden trabajar cómodamente y llegar a sus metas con las acostumbradas actividades. Sin embargo, cuando se trata de unidades curriculares prácticas, como el aprendizaje de un idioma, la selección de las estrategias y el uso de la tecnología, juegan un enorme papel en el logro de nuestros propósitos.

En este curso de pronunciación programado y diseñado por el British Council, donde actuamos facilitadores y tutores como formadores (*trainers*) unos y participantes, otros, nos dejó grandes enseñanzas. Gracias al apoyo esta institución, una vez más, crecemos en nuestro empeño de tener una mejor calidad educativa. La formación permanente de los tutores y facilitadores, aún con todas las adversidades, no se ha detenido. Los que creemos en este proyecto y trabajamos para él y nuestra gente, seguimos a pesar de los inconvenientes en los aparatos tecnológicos y situaciones familiares o laborales. Nos esforzamos y nos ayudamos los unos a los otros y eso se puso de manifiesto con mayor fuerza durante este corto tiempo, cuando nos reunimos vía telefónica para practicar la pronunciación del vocabulario ya conocido en estudios anteriores en la práctica pedagógica de la labor como exponentes del idioma inglés en los programas de PNF y PNFA.

Las estrategias fueron cuidadosamente seleccionadas y socializadas en el grupo de formadores, tomando en cuenta las opiniones de cada miembro del equipo. Compartimos saberes, sensaciones, algunas frustraciones, nos dimos ánimo y nos sugerimos ideas para optimar los procedimientos. Cada uno de nosotros utilizó su propio estilo para darle un toque personal y eficiente al curso con el objeto de poder llegar a sus participantes con respeto, calidad y alegría. Esta última constituyó una base sólida en el proceso. Los participantes se sintieron apoyados, atendidos y contentos. Desinhibidos, realizaron cada una de las actividades propuestas con gran empeño y entusiasmo. Para satisfacción nuestra, las repetían cuando no estaban conformes con su desempeño. Crearon rimas, poemas y compusieron canciones con diferentes ritmos a partir de una presentada por el formador. Las compartieron entre ellos, sintiéndose orgullosos de sus logros. En un caso particular, una de las canciones propuestas, fue cantada a coro por unas participantes de otro grupo y fue compartida por todos. Fue gratificante escucharlas ¡Lo hicieron muy bien! Otras fueron solistas pero le cambiaron el ritmo a la canción. Cada palabra, frase y oración fue presentada en videos y audios cortos para que pudiesen ser descargados con facilidad. Este trabajo se

hizo gracias a los hijos geniales de una compañera de trabajo y, además, participante: la profesora Triana Mujica , su hijo Omar Ortega y su hija Oriana Ortega. Ellos, en equipo, se encargaron de las animaciones cuidadosamente seleccionadas y editadas para el grupo. Este estilo de presentar el material fue muy explícito, atractivo y dinámico. Todos elogiaron los dibujos y la manera como fueron llevados hasta el final.

En el mismo orden de ideas, quiero mencionar el agrado y la buena disposición de los participantes en todo momento. Así mismo, el esfuerzo de caminar largas distancias para encontrar un lugar donde hubiese señal de internet para poder conseguir la comunicación.

Otro factor influyente: el corte del servicio de electricidad. Solían enviar mensajes para notificar que no tenían el servicio eléctrico: unos decían que participarían hasta cuando se les agotara la carga a la batería del dispositivo; otros, que lo harían tan pronto como se restableciera el servicio de luz eléctrica. Colocaban caritas tristes en los mensajes por no poder participar a tiempo con el grupo.

También hubo varios participantes quienes se animaron para reunirse por llamada telefónica, fuera del horario del curso para practicar. Algunos de ellos necesitaban mayor tiempo de práctica que otros y sus compañeros les brindaban la oportunidad de hacerlo a disposición de ellos mismos.

Una facilitadora manifestó que pensaba retirarse como docente investigadora pero que había cambiado de opinión gracias al estímulo recibido por la facilitadora y su grupo. Siempre fue una de las más consecuentes y participativas. Uno de sus comentarios: “ todos los viernes estoy lista, sentada con mi celular en la mano 15 minutos antes de comenzar la práctica y no perderme nada. Disfruto mi curso.” Luego siguió comunicándose para seguir compartiendo el material en los encuentros con su grupo de maestros.

La interacción de ellos, durante cada práctica, fue efectiva en la mayoría de los casos. Conformaron parejas de trabajo para ayudarse mutuamente. Realmente, aprovecharon el curso.

En algunas ocasiones, con sonidos particulares como /f/ y /tʃ/ hubo que tomar más tiempo para articularlos con mucha claridad. Igual lo practicaron muchas veces, hasta mejorarlo. También hubo participaciones espontáneas a partir del vocabulario estudiado. En una oportunidad, comenzaron a preguntar a sus compañeros estructuras mencionadas en los textos a manera de información personal y local, ya que ellos pertenecían a estados diferentes: Lara, Delta Amacuro, Falcón, etc. Debido a esto la práctica se hacía más larga de lo pautado mas no se hacía pesado el trabajo.

Algunos participantes manifestaron su retiro tristemente, por motivos de enfermedad, lamentablemente. Otros, por haber perdido su celular. Algunos tuvieron la oportunidad de usar un dispositivo prestado.

En la mayoría de los casos se cumplió el propósito del curso: repasar el uso del idioma a través de la lectura y pronunciación del vocabulario y además dejar la idea de la práctica continua y oportuna para mantenernos activos en el idioma. Además, aprovechar la oportunidad para fortalecer el conocimiento de la gran responsabilidad y compromiso que nuestra labor supone. Estamos hablando de la calidad con la que debemos compartir nuestros saberes en el idioma y de cómo debemos hacerlo: con paciencia, respeto, claridad y eficiencia.

No puedo dejar de mencionar la misión para la cual estamos siendo formados, la cual es iniciar a nuestros niños y niñas en el idioma inglés con el propósito de facilitar la adquisición del mismo, paso a paso, de manera amena y espontánea a lo largo de sus estudios de primaria y bachillerato. A esto le agregamos el agradecimiento y compromiso que en todo momento manifestamos al British Council y a nuestra querida coordinadora nacional, Rosa D'Amico, por su gran ayuda y por su

confianza en nuestro trabajo.

Por esto y por muchos otros factores, le damos importancia a cada una de las enriquecedoras experiencias vividas en este curso con los participantes y con nuestros compañeros.

Somos una familia, la cual se esmera cada día en ser de mejor calidad para hacer más grande nuestra amada patria, Venezuela, el mejor y más bello país del mundo con toda su riqueza natural y nuestra gente luchadora y productiva.

¡Sigamos adelante!

FONÉTICA, FONOLOGÍA, SONIDOS Y RUIDOS

Nelson R. Morao López

El pasado 21 de julio nuevamente La Vida - haciendo uso de esa sabiduría, habilidad y creatividad que la caracterizan - me llevó al comienzo a una nueva experiencia. Se le ocurrió nada más y nada menos que ponerme al frente de un grupo de colegas docentes egresados del PNF ILE para que compartiera y aprendiera de ellos y con ellos experiencias lingüísticas a través de un Taller de Fonética, taller que surge de la exigencia que singularizan tanto a la profesora Rosa de D'Amico como al equipo de trabajo del British Council. Durante el tiempo empleado en las actividades inherentes al curso fueron muchos los momentos de crecimiento humano y profesional. En el mismo me sentí sumamente complacido y motivado. Este es el relato de un docente con unas cuantas lluvias y unos cuantos soles vividos, pensando haber experimentado lo suficiente del quehacer educativo pero que de manera inesperada se encuentra aterrizando en pleno corazón del llano venezolano, donde coincide con un grupo humano en demasía que pasa a llamarse “los panitas llaneros”.

¿A qué se debe que unas unas actividades relacionadas con la fonética del inglés tengan tal repercusión en mí? A través de las actividades semanales que duró el curso, *Los panitas llaneros lograron impactar*

de manera significativa los largos días de vida docente de aquel que se jactaba pensando que ya no había garúa ni sequía por vivir. A la vez, que fueron capaces de hacerlo reflexionar sobre todos o al menos una gran parte de los días de experiencias que nunca olvida y mantiene para continuar en el proceso de crecimiento y maduración como docente.

¡Y la fiesta comenzó!

En plena celebración del Día del Niño, comenzamos nuestro “voyage”; yo desde Maturín, mis colegas-participantes desde Zaraza, San Juan de Los Morros y Barinas. (interesante comunión de los llanos orientales, llanos centrales y llanos occidentales), todos cual niños en celebración de su día, pero trajeados con nuestros uniformes escolares para asistir a nuestro primer día de clases. La emoción flotaba y se transmitía a través de los teléfonos, el ambiente creado por la expectativa de mis panitas por lo no nuevo por conocer, olía a borras y lápices recién “salidos” del sacapuntas.

Esa primera actividad transcurrió con mucha alegría, un poco de nerviosismo ya que para varios participantes las palabras fonética y fonología les ocasionaba cierta inquietud, pero en la media en que ese día la dinámica se fue desarrollando, los temores e incertidumbre fueron desapareciendo. Ya finalizando de las 2 horas de actividad, eran ellos quienes parecían ser los facilitadores y yo el participante, hecho que de manera significativa impactó de manera extraordinaria a través de todo el curso.

Para las siguientes actividades planifiqué subir antes de cada clase (10 minutos) una canción en inglés de corte romántico; esto a manera de hacer uso de la programación neurolingüística a través de la música y sensibilizar el ‘listening’ del grupo y, por otra parte, debido a las diferentes responsabilidades de cada uno de ellos y la realidad de conexión, había que esperar un poco a que todo el grupo se reportara y así dar comienzo a las actividades. Estas transcurrieron de manera bastante amena y dinámica. En horas de la

tarde de ese mismo día recibo 2 mensajes de participantes donde me manifestaban su agrado por la canción subida antes de la actividad.

Para el tercer día de actividades, subo otra canción de Barry White (The way you are), las actividades transcurrían con toda normalidad hasta que en el medio de la misma - mientras intervenía una de las docentes - de fondo en su audio se pudo oír la siguiente expresión: “*mira vale por que dejaste que se quemaran las arepas*”, confieso que en ese momento debido a lo natural y hasta ingenuo del hecho, no pude evitar una carcajada. Al momento de escribir estas líneas rio igual que ese día. La peculiaridad de ese día no termina ahí ya que, al despedir la actividad, una de las docentes me escribe al privado dándome las gracias porque la canción de ese día le había hecho recordar que con esa canción ella le había “*dado el sí*” matrimonial a quien a futuro sería su esposo.

Teniendo en cuenta que el grupo estaba formado por llaneras y llaneros, decido y, tomando como lógica motivadora el uso de la programación neurolingüística, dejar sonar cantos de un alcaraván antes de la actividad de ese día.....todo marchaba de maravilla hasta que antes de finalizar la sesión, me escribe la misma participante mencionada anteriormente manifestándome su inconformidad con el audio del alcaraván porque ella ya estaba obstinada de tanto grito de esos pájaros ya que en el patio de su casa anidaban varios de ellos y en las madrugadas la “*volvían loca*”. ¡Ni modo continuar con los sonidos de la naturaleza!

Estando ya a punto de comenzar la actividad del día martes la siguiente semana, y estando claro en cuanto a los audios musicales, retomo las canciones en inglés de corte romántico, esa mañana la canción fue “*I should have known better*”, unos segundos antes de comenzar me envía audio la profesora a quien los alcaravanes tenían a punto de locura diciéndome “*profe, eso sí es una canción, no la gritería que hizo oír ayer*”. Solo pude sonreír.

Otra situación sucedió mientras chequeaba los audios de los participantes, uno de los audios me costó bastante descifrar porque en medio de dicho audio, el ‘pio pio’ de varios pollitos hacían bastante difícil identificar los sonidos. El siguiente audio enviado por la participante no solo venía acompañado del pio pio de los pollitos, sino que tenía incorporado al padre de los pollitos, ¡inevitable recordar una vieja canción en ritmo salsa titulada ¡“El pio pio” y a la colega del alcaraván!!!!!!

Indudablemente que fonética y fonología es el estudio de los sonidos.

EL BRITISH COUNCIL VENEZUELA Y EL PNFA: IMPACTO Y RESPUESTA AL COVID-19

Robert Hutchinson

El viernes 13 de marzo de 2020, el British Council Venezuela realizó un taller en Caracas con los tutores y algunos de los facilitadores del Programa Nacional de Formación Avanzada (PNFA). Las actividades se centraron en la metodología de enseñanza del inglés como parte de los vínculos permanentes entre el British Council y el Ministerio de Poder Popular para la Educación en el marco del Proyecto Inglés para Primaria. El éxito del PNFA depende en primer lugar de la difusión de los conocimientos: cada estado del país cuenta con un tutor, un profesional experimentado en la enseñanza del inglés, que supervisa las labores de los facilitadores, profesores de inglés cuyas tareas consisten en formar a los maestros integradores o maestros de primaria inscritos en este curso de especialización de posgrado de un año de duración, cuyo objetivo primordial es incluir el inglés en el programa de estudios de la escuela primaria pública para los grados 4 a 6.

Alrededor del mediodía de ese mismo día, se reportó el primer caso de Covid-19 en el país. Al final de la tarde, el Consejo Británico de Venezuela anunció la suspensión temporal de todas las actividades en su sede en Caracas hasta nuevo aviso. Felizmente inconsciente de los

eventos fuera de su propia “burbuja”, el taller, celebrado en un lugar no muy lejos de las oficinas del British Council, llegó a su fin a las 6 pm.

Durante el fin de semana siguiente, el gobierno venezolano tomó la decisión de imponer un estado de cuarentena en todo el país. Todas las escuelas iban a ser cerradas a partir del lunes 16.

Para el PNFA eso significaba que no había posibilidad de que los participantes en el curso pusieran en práctica en el aula con sus alumnos lo que habían aprendido en sus sesiones de formación. Incluso, puso en peligro las posibilidades de continuar las mismas sesiones de formación los días sábados que les daban los facilitadores en centros a lo largo del país.

El British Council Venezuela estaba quizás en una posición no muy desventajosa para responder a esta repentina interrupción del año académico. En los meses anteriores a marzo de 2020, se hizo cada vez más necesario encontrar formas alternativas de mantener vías de contacto con los tutores y facilitadores del PNFA y que éstos, a su vez, establecieran canales eficaces de comunicación con los participantes en los cursos.

Por razones de seguridad, ya no era factible que el British Council invitara a las especialistas británicas Wendy Arnold y Coralyn Bradshaw al país para dar los talleres de metodología como habían hecho en varias oportunidades anteriores. Por esa razón, expertos locales asumieron este papel, el taller del 13 de marzo fue impartido por los profesores María Teresa Fernández, Vanessa Clavijo y Reinaldo Muñoz.

Otro factor era el transporte. Los viajes de un sitio al otro en el país, si no se restringían antes de que entrara en vigor la cuarentena, se veían afectados negativamente por la inflación galopante, lo que dificultaba no sólo el desplazamiento a la ciudad capital para asistir a reuniones y talleres organizados por el British Council; sino también para que los facilitadores y profesores asistieran a reuniones locales, incluidas las sesiones de formación de los sábados.

Además, los frecuentes cortes de electricidad, sumados al hecho de que muchos de los más necesitados de información y asistencia, a saber, los maestros de la escuela primaria inscritos en el programa, no tenían conexión a Internet en casa, no poseían un teléfono inteligente o una tableta o un ordenador portátil, hacían necesario encontrar algún medio innovador de comunicación.

Plataforma Microsoft Teams

De hecho, ya se habían dado algunos pasos importantes que fueron anunciados durante el taller del 13 de marzo. El equipo de Proyectos del Consejo Británico ya había creado en la plataforma de Microsoft Teams, un grupo privado llamado Proyecto de Capacitación del Consejo Británico con un total de 27 invitados. Esta plataforma proporcionaba un vínculo comunicativo entre el British Council y los tutores y significaba que los que estaban en el grupo podían acceder a los materiales de un solo sitio y, por lo tanto, les permitía transmitir esos materiales a los facilitadores.

Cuatro carpetas fueron subidas a la plataforma entre el 9 y el 12 de marzo. Estas fueron:

- Grabaciones: Un conjunto de diálogos cortos de 4 líneas cada uno, escritos y grabados por el Consejo Británico que cubría cada una de las 75 lecciones contenidas en los tres cursos diseñados para el uso en el aula en los grados 4, 5 y 6. Cada diálogo reforzaba los elementos léxicos claves introducidos en cada lección y también tenían por objeto proporcionar tanto a los profesores como a los estudiantes valiosos ejercicios de comprensión.
- Materiales DipELT: Los 10 temas que forman la parte esencial del programa de formación de profesores en cuanto al uso de inglés básico.
- Proyecto Piloto: Los libros que corresponden a los tres cursos

para los Grados 4, 5 y 6, tanto del estudiante como del profesor.

- Videos de formación: una serie de 10 grabaciones cortas de video tomadas de clases de estudiantes usando los mismos materiales y temas de los cursos del proyecto. Cada una acompañada por una narrativa complementaria destinada a estimular el debate en las sesiones de formación de los maestros.

Talleres de pronunciación

Como se ha reportado en otras partes de este volumen, entre julio y septiembre de 2020, se organizaron talleres que proporcionaron una valiosa ayuda con la pronunciación mediante el uso de WhatsApp y Facebook. Las dificultades en cuanto a la pronunciación de las palabras clave que se iban a utilizar en los espacios de aprendizaje con los niños había sido tópico de mucha discusión durante mucho tiempo; tanto por los tutores y facilitadores del PNFA, como por los mismos participantes del programa. Un intento de proporcionar tanto a los profesores de primaria como a los niños una especie de algún modelo a seguir fue la grabación en 2018 del conjunto de diálogos cortos de cuatro líneas para cubrir todos los temas contenidos en los Libros de Estudiantes de 4º, 5º y 6º grado ya mencionado en la sección anterior. Incluir algo en una plataforma a la disponibilidad de los tutores para su difusión es una cosa; otra muy distinta fue este innovador curso que ayudó directamente a todos aquellos que participaban.

Serie de Webinars

Obviamente, los educadores en prácticamente todo el mundo han encontrado el 2020 como el más extraño y difícil de los años. No todos nosotros hemos encontrado fácil el cambio de la enseñanza en el aula a la enseñanza en línea. Sin embargo, las medidas preventivas tomadas por autoridades sanitarias globalmente, como consecuencia del Covid-19, han generado la necesidad de plantear un nuevo escenario de aprendizaje en aulas virtuales o bajo la metodología de enseñanza

en línea. Esta situación conlleva un reto adicional tanto para docentes como estudiantes. Es por ello, que el departamento de Proyectos del British Council diseñó una serie de Webinars denominados Educación en línea: adaptándonos a los nuevos desafíos.

Entre el 10 de julio y el 21 de agosto 2020, cuatro Webinars fueron dictados. Tres de ellos mediante Microsoft Teams Live y uno en Facebook Live (a través de Streamyard). La serie llegó a un total de 1.636 profesores de diferentes países de América y del mundo, la mayoría de ellos de Argentina, México, el Perú, Chile y Venezuela. Los títulos de los cuatro fueron:

- Aulas Virtuales, dictado por la profesora Reina Ruiz
- Inglés en línea para Primaria, a cargo de Wendy Arnold
- Enseñanza de pronunciación del inglés en línea, profesor Viktor Carrasquero
- Herramientas de evaluación en línea, profesora Reina Ruiz.

Los dos al cargo de la profesora Ruiz fueron en español y los de Wendy Arnold y Viktor Carrasquero en inglés.

El interés que estos webinars despertaron da testimonio de la necesidad sentida por los educadores en el campo de la enseñanza del inglés de buscar formas de incorporar lo que para muchos eran nuevas tecnologías en su práctica docente. Sin duda, el éxito de estos eventos se basó en la calidad y la reputación de los presentadores, pero a eso podríamos añadir la importancia del *marketing*.

La promoción de los webinars fue algo nuevo y se aprendieron interesantes lecciones sobre la organización de tales eventos en el futuro. Por ejemplo, el canal de Facebook de Venezuela vio un aumento de 120% en la participación en los posts y 340% de aumento en las visitas a los videos en comparación con la semana anterior al evento de Facebook Live. El marketing por correo electrónico y Facebook fueron claves para llegar a un público docente comprometido.

Micros radiales

Sin duda, en lo que concierne a nuestro contexto, los más afectados por la cuarentena han sido los propios estudiantes, sobre todo aquellos que no tienen acceso inmediato a la educación en línea. En este volumen hemos leído sobre las diversas maneras en que se ha mantenido el contacto con los estudiantes gracias a la creatividad de tutores y facilitadores en diferentes partes del país. El British Council, consciente del hecho de que muchos estudiantes tendrían poco o ningún acceso en casa a cualquier forma de computadora, ya sea PC, portátil o tableta y en muchos casos no poseería un teléfono inteligente, decidió que la mejor forma de comunicación era a través de la radio. Particularmente cuando se trata de áreas fuera de las principales conurbaciones, la radio es el medio comúnmente utilizado para transmitir noticias al igual que de entretenimiento. Esto no significa que la televisión no sea tan común; de hecho, probablemente sea más común; sin embargo, el uso de una herramienta más simple, dado el hecho adicional de que hay muchas estaciones de radio locales, convenció al British Council que una serie de programas de radio, o micros radiales, cada uno de unos 10 a 12 minutos de duración, sería una excelente manera de permitir a los estudiantes mantener el contacto con el idioma.

Los guiones de los micros están siendo escritos por las consultoras británicas quienes han participado en el programa y que además está basado en los libros de enseñanza y aprendizaje para el aula, así como su involucración directa en la formación de los profesores, ha sido de vital importancia para el proyecto. Ellas han escrito o están en proceso de escribir, ya que se trata de una actividad continua, un micro-radial por cada lección de los libros de los estudiantes. Para cada grado hay un total de 25 lecciones, lo que significa un gran total de 75 programas de radio que llevan el nombre “Story Time”. Cada programa es presentado por una narradora que habla en español como enlace y fondo de una “clase” con un profesor, que habla sólo en inglés, y dos estudiantes, un niño y una niña, que hablan algo de inglés y también hacen comentarios en

español. La compañía productora venezolana Comunifilms, que también ha aportado su experticia y calidad de producción en la realización de las clases de inglés de demostración que se incluyen en la plataforma de Microsoft Teams, es responsable de la grabación, la edición, la adición de efectos de sonido y demás. Mientras escribo, los primeros 15 micros han sido grabados y los próximos 10, para completar el ciclo de 4º grado serán terminados antes del 15 de diciembre de 2020, dejando los grados 5 y 6 para seguir en la primera parte de 2021.

El objetivo es facilitar que los programas correspondientes al 4º grado sean transmitidos por emisoras locales en el país a partir del mes de enero de 2021.

Apps DIpELT

Otros logros recientes son las aplicaciones DipELT que se pondrán a disposición de los tutores y facilitadores y profesores de primaria de la PNFA a través de sus teléfonos inteligentes o sus computadores.

DipELT se refiere al eje del área de especialización que busca incorporar al docente participante del PNFA en el área de la lengua extranjera inglés para que se apropie de vocabulario y desarrolle las destrezas del lenguaje del idioma inglés, en particular con la visión del enfoque comunicativo para que comparta con sus estudiantes en la semana y ambos vayan aprendiendo en colectivo. Para su desarrollo, el British Council Venezuela recurrió a la experticia de Nik Peachey, quien diseñó dos aplicaciones que pueden ser utilizadas en las sesiones de formación sobre todo cuando se trata del aprendizaje a distancia.

La primera de las dos incluye los 10 temas relacionados con el idioma inglés presentados a través de una variedad de actividades que incluyen los componentes esenciales del taller y el micro enseñanza, así como una sección de autoestudio para los aprendices. Para los facilitadores, hay una Guía del Facilitador para la parte del lenguaje y los talleres. El segundo App incluye todos los materiales de los Libros del Profesor y

del Estudiante para los tres Grados (4, 5 y 6), diseñados para que sean fáciles de usar por los facilitadores y los participantes del curso en las sesiones de formación. Todo este material está basado en los libros de primaria que ya han sido probados en el proyecto piloto.

Comentarios Finales

Se acerca el fin del año 2020 y parece que estamos cerrando el círculo de eventos. El viernes 20 de noviembre, Wendy Arnold y Coralyn Bradshaw dieron un taller en línea sobre metodología de enseñanza a tutores y facilitadores para marcar el comienzo del lanzamiento de la cuarta cohorte del PNFA.

En marzo, el taller fue presencial; en noviembre, a distancia. Imaginen que alguien hubiera dicho a principios de año que para finales de año tendríamos sesiones de formación en línea, que las clases serían virtuales, que muchos de nosotros estaríamos ocupados tratando de hacer efectiva nuestra enseñanza en línea. Sin embargo, incluso cuando volvamos a algo como la vida antes de Covid-19, no hay duda de que el aprendizaje y la enseñanza a distancia desempeñarán un papel cada vez más importante en la práctica educativa.

AUTORES

WENDY ARNOLD

***Education Reform Consultant: ELT Consultants
Wendy Arnold & Co. Ltd.***

wendy@elt-consultants.com / www.elt-consultants.com

Consultora independiente en materia de reforma educativa con más de 25 años de experiencia como maestra de educación primaria especialista en la enseñanza del inglés, autora de textos escolares de inglés para niños en la escuela primaria, formadora de docentes en servicio. Ha participado en las reformas educativas para formar profesionales en el Reino de Arabia Saudita, Palestina, Sudán del Sur, Tanzania, Emiratos Árabes Unidos, Uzbekistán y Venezuela. Wendy posee el certificado CELTA (Certificado para la enseñanza de inglés a adultos), CELTYL (Certificado para la enseñanza de inglés a jóvenes), una maestría en enseñanza del inglés a aprendientes jóvenes (TEYL - Masters in Teaching English to Young Learners) y un certificado de postgrado con honores en Educación, especializándose en Educación Especial. Fue co-asesora y mentora en Venezuela del programa DiPELT, coautora y formadora en los talleres a nivel nacional en Venezuela para el uso de la Colección Bicentenario. Más recientemente ha sido coautora y formadora en el CIPELT (Certificado en Enseñanza del Inglés en Primaria), que forma parte del Programa Nacional de Formación Avanzada Especialización en Lenguas Extranjeras Inglés para Educación Primaria. Es una firme creyente en la transformación educativa en el área de inglés que está ocurriendo en Venezuela.

MANUEL ADRIÁN ARRIOJA

Universidad Pedagógica Experimental Libertador

El Mácaro - Valle de la Pascua. adrianarrioja@yahoo.com

Profesor en Lengua Extranjera, mención Inglés y Magíster en Lingüística de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador – Instituto Pedagógico Rafael Alberto Escobar Lara de Maracay. Experiencia en los diferentes niveles del sistema educativo venezolano. Es coautor de la serie *My Victory* de la Colección Bicentenario del Ministerio del Poder Popular para la Educación, al igual que de otro texto y artículos. Ha participado en varios proyectos de investigación. Actualmente se desempeña como profesor de la UPEL – El Mácaro en Valle de la Pascua. Participa desde el año 2015 como tutor del estado Anzoátegui de la Micromisión Simón Rodríguez y a partir del 2018 como tutor del Programa Nacional de Formación Avanzada en el área de Inglés del estado Guárico.

BELKYS BLANCO GUDIÑO

Universidad Central de Venezuela

belkisblanco468@gmail.com

Licenciada en Idiomas Modernos (Inglés-Ruso), de la Universidad Central de Venezuela (UCV). Su enfoque en la docencia desde hace 17 años ha sido la comprensión lectora y la enseñanza del inglés con fines específicos a estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la UCV, desde 2003, y en la Universidad Nacional Experimental Politécnica “Antonio José de Sucre”, hasta 2011. Ha sido ponente y colaboradora de las Jornadas de Investigación y Encuentro Académico de la Facultad de Ingeniería en los años 2012 y 2014. Ha participado en proyectos emblemáticos del Ministerio del Poder Popular para la Educación, como coautora de los libros de inglés *My Victory*, de la Colección Bicentenario, y como tutora del Programa Nacional de Formación de docentes “Micromisión Simón Rodríguez (MMSR)” en los estados Falcón, Yaracuy y Zulia. Desde el año 2017, se desempeña como tutora

del estado Vargas en los programas de formación de docentes para los niveles de educación media y primaria.

VANESSA CLAVIJO

Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”

vanejclasi@gmail.com

Licenciada en Educación Integral, egresada de la Universidad Nacional Experimental “Simón Rodríguez” (UNESR) y licenciada en Educación Media mención Inglés graduada de la primera cohorte de la Micromisión Simón Rodríguez (MMSR): acuerdo entre la UNESR y el Ministerio del Poder Popular para la Educación (MPPE). Especialización en Lenguas extranjeras: Inglés para Educación Primaria por el Programa de Formación Avanzada en Educación (PNFA) de la UNESR. Se ha desempeñado como Docente de Inglés en educación media desde el 2016. Trabajó como profesora de Inglés instrumental en la Universidad Nacional Experimental de las Fuerzas Armadas (UNEFA) y la UNESR. Asesora del Programa Nacional de Formación Avanzada Especialización en Lenguas extranjeras: Inglés para Educación Primaria de la UNEM. Además es la Representante estatal de Ventesol en Apure.

NATHALIE MARIMAR COVO RUIZ

Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”

marimarruiz2014@gmail.com

Estudios universitarios en la Universidad de Oriente (UDO), en la carrera de Administración de Empresas Turísticas. Estudios en Educación, obteniendo los títulos de Licenciada en Educación Integral y la Licenciatura en Educación Media, Mención: inglés. Ambos en la Universidad Experimental Simón Rodríguez (UNESR). Maestría en Educación Superior, en la Universidad Nacional Experimental Politécnica de la Fuerza Armada (UNEFA). Profesora en la Universidad Bolivariana de Venezuela (UBV), Instituto Universitario de Tecnología Amazonas (IUTAMA), de la Fundación la Salle, y la Universidad

Nacional Experimental del Magisterio Samuel Robinson (UNEM). Actualmente Coordinadora Territorial del PNFA Inglés para Educación Primaria.

ISABEL FANEYTH

Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”

krisa14@hotmail.com

Profesora de Inglés. Especialista en Lengua Extranjera Inglés para Educación Media. Autora en los libros de Inglés de la Colección Bicentenario. Inició como tutora del estado Zulia (2015) y luego tutora de Aragua (2016) en la Micromisión Simón Rodríguez. Actualmente facilitadora de PNFA Inglés para Primaria.

MARÍA TERESA FERNÁNDEZ DI TURI

Universidad Pedagógica Experimental Libertador

Instituto Pedagógico de Maturín

mtfernandez_litgram@yahoo.com

Profesora de Inglés de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Instituto Pedagógico de Caracas. Maestría en Educación, mención Enseñanza de la Literatura en Inglés (IPC) y Doctorado en Educación (Instituto Pedagógico de Maturín). Trabajó como profesora en el Instituto Pedagógico de Caracas. Actualmente, profesora en la categoría de Agregado en el Instituto Pedagógico de Maturín en el área de inglés. Ocupa el cargo de Coordinadora del Programa de Lengua Extranjera (desde 2011). Tutora de Trabajo de Grado de Maestría. Participa como Investigadora ordinaria en el Centro de Investigación de Literatura Latinoamericana y del Caribe (CILLCA) e investigadora invitada en el Núcleo de Investigación de Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera (NIELEX). Forma parte de ELT Consultants donde ha participado como escritora de materiales didácticos, diseño de

cursos para la enseñanza del inglés y monitoreo de proyectos en Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos y Venezuela.

ROBERT HUTCHINSON

British Council

Robert.Hutchinson@britishcouncil.org

Magister en Lingüística Aplicada, Universidad de Essex, Reino Unido. Profesor Asociado, Facultad de Ingeniería, Universidad Central de Venezuela (1983-2012). Actualmente, Asesor de la enseñanza de inglés, British Council Venezuela.

IVÁN ENRIQUE LEZAMA COVA

Unidad Educativa Nacional Samán de Güere

ivanelezamac@gmail.com

Profesor en la Unidad Educativa Nacional Samán de Güere en el estado Aragua. Egresado del Pedagógico de Maturín como Profesor de Inglés y con una Maestría en Educación Ambiental realizada en el Pedagógico de Maturín. Fue Docente de Inglés en la Universidad Bolivariana de Venezuela (Sede Monagas), parte del equipo organizador de la Misión Sucre Sede Monagas, se desempeñó como Docente de la Catedra de Educación Ambiental en el Pedagógico de Maturín. Cumplió funciones como investigador adscrito al Centro de Investigación Educativa Universidad Comunidad y Ambiente (CINEUCA) del Pedagógico de Maturín, ha sido tutor y jurado de trabajos de grado a nivel de pregrado, Especialización y Maestría. Profesor de Inglés en la Universidad Experimental de las Fuerzas Armadas (UNEFA – Sede San Félix de Guayana). Desde el año 2015 forma parte del equipo de la Micromisión Simón Rodríguez Lenguas Extranjeras; Inglés, primero como facilitador y en la actualidad como tutor.

ROSA LÓPEZ DE D'AMICO

Universidad Pedagógica Experimental Libertador – Maracay
rlopezdedamico@yahoo.com

Profesora en Lengua Extranjera: Mención Inglés. Profesora en Educación Física: Mención Deporte. Magíster en Enseñanza de la Literatura en Inglés. Ph D – Doctor of Philosophy - y postdoctorado en la Universidad de Sídney. Coordinadora de la línea de investigación Lenguaje Literatura y Cultura. Participación en aproximadamente 30 proyectos de investigación y ha contribuido en la creación de programas de postgrados y pregrado. Co-fundadora de la Maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera de la UPEL Maracay. Posee más de 70 artículos arbitrados, 18 libros, 10 actas científicas y 28 capítulos en libros. Ponente a nivel nacional e internacional en los cinco continentes. Recibió el Premio a la Productividad Académica en Investigación otorgado por el Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico (CDCHT) de las Universidades Venezolanas en el año 2017. Fue jefa del Dpto. de Inglés de la UPEL –Maracay. Apoya al Ministerio del Poder Popular para la Educación en programas de formación docente en las áreas de Inglés y Educación Física. Coordinadora de los libros para educación media de la Colección Bicentenario – Área Inglés y Coordinadora de la Micromisión Simón Rodríguez en el área de inglés. Profesora Titular jubilada de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador.

JESÚS ALBERTO MEDINA SIFONTES

Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”
medinasifontes88@gmail.com

Profesor de Lengua y Literatura. Licenciado en Educación Media Mención Inglés. Especialista en Lengua Extranjera Inglés para Educación Primaria. Inició como participante del PNF, luego facilitador en Soledad y actualmente tutor de Anzoátegui del PNFA del área de Inglés de la Universidad Nacional Experimental Samuel Robinson

NELSON RAFAEL MORAO LÓPEZ***Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”****nelsonmoraolopez@gmail.com*

Egresado como profesor, mención Inglés - Instituto Pedagógico de Caracas y Especialización en la enseñanza del inglés en el PNF-ILE – Universidad Simón Rodríguez. Tiene amplia experiencia a nivel de educación primaria, secundaria (en las modalidades diurna y andragógica) y universitario al igual que en el sector privado. Ha tenido cargos como coordinador de programas de inglés en el nivel de escuelas técnicas comerciales al igual que en el desarrollo de los programas PNF en la UBV. Tutor del programa nacional de formación (PNF) programa nacional de formación avanzada en inglés para primaria (PNFA) por el estado Delta Amacuro. Actualmente se encuentra dando los primeros pasos en organización e investigación de la influencia de la enseñanza del inglés en las comunidades Warao y Jotaroo del estado Delta Amacuro con miras a la formación de comunidades de aprendizaje del idioma en dichas comunidades.

YVEMAR PERAZA***Universidad Pedagógica Experimental Libertador - Maracay****yvpera@yahoo-com*

Profesora en Lenguas Extranjeras, mención Inglés - Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Instituto Pedagógico de Maracay. Magister en Educación, mención Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. UPEL - Instituto Pedagógico de Caracas. Estudios doctorales en Filología Inglesa: Interculturalidad y Traducción - Universidad de León. León, España. Docente de primaria y secundaria (1987 – 2004). Reconocimiento a la labor docente por parte de la Dirección de Educación de la Alcaldía del Municipio Diego Ibarra, Mariara - Carabobo, 1998. Autora de los libros de la Colección Bicentenario – Área Inglés. Profesora de la UPEL – Maracay adscrita al Departamento de Inglés – Área de Lingüística desde 2003-2019. Actualmente jubilada de la UPEL Maracay y tutora del estado Carabobo en el área de Inglés de la UNEM. En el 2019 obtuvo el

Professional Award for Teacher Educators, otorgado por el British Council.

FRANKLIN ENRIQUE PRIETO MONTIEL

Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”

fprieto458@gmail.com

Licenciado en Educación Mención Química egresado de la Universidad del Zulia. Licenciado en Educación Media Mención Inglés, de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez a través del convenio con la Micromisión Simón Rodríguez (MMSR), I cohorte. Especialista en Lengua Extranjera Inglés para la Educación Primaria, egresado de la UNESR a través del convenio con la MMSR, I cohorte. Docente del área de formación Inglés y otras Lenguas Extranjeras en la U.E.N. Josefina García de Lizarzábal. Coordinador Regional PNF/PNEA Lengua Extranjera Inglés de la UNEMSR en el estado Zulia.

ZALFIGAR RASULDIN

Universidad Nacional Experimental “Samuel Robinson”

rasuldinzr@gmail.com

Licenciado en Educación Integral, Licenciado en Educación Media, mención: Inglés, egresado de la Universidad Experimental Simón Rodríguez (UNESR). Maestría en Educación Superior, egresado de la Universidad Nacional Experimental Politécnica de la Fuerza Armada (UNEFA). Conferencista y asesor de trabajos de grados. Coordinador estatal de las jornadas especiales de formación para profesores en el área de inglés en el estado Amazonas. Coordinador territorial del programa nacional de formación del área de Lengua Extranjera Inglés para media general de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio Samuel Robinson (UNEM-SR) del estado Amazonas. Asesor del programa de inglés con propósitos específicos de Maestría en las áreas de Inicial y Primaria.

JOSE GREGORIO SALAS

Universidad Nacional Experimental de los Llanos Occidentales
Ezequiel Zamora (UNELLEZ)
josegsalass@gmail.com

Licenciado en Educación, mención Inglés, de la Universidad de Los Andes (ULA), Núcleo Táchira. Maestría en Administración y Supervisión de la Educación por la Universidad de Carabobo (UC) y una Maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras por la Universidad Simón Bolívar (USB). Tiene experiencia en docencia a nivel de educación secundaria y universitaria. Ha sido Secretario Ejecutivo de Extensión de la UNELLEZ, Coordinador de la Comisión de Diseño Curricular de la carrera Licenciatura en Educación mención Inglés (UNELLEZ), Coordinador del Programa de Inglés como Lengua Extranjera (PILE) de la UNELLEZ, Coordinador del Programa Especial de Prosecución de la Carrera Licenciatura en Educación mención Inglés. Ha organizado varios eventos para profesores de inglés del estado Barinas. Es investigador en el área de la enseñanza de lenguas extranjeras, la adquisición del lenguaje y extensión universitaria. En la UNEM coordina el curso instrumental de inglés para postgrado.

JOSÉ FELIPE TOLEDO DOLSINGH

Universidad Nacional Experimental del Magisterio
'Samuel Robinson'
toledoradical@gmail.com

Profesor en Educación Integral - Distinción Magna Cumlaude, Universidad Pedagógica Experimental Libertador Extensión Paraguaná (2008). Licenciado en Educación Media Mención Inglés, Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez (2017). Especialista en Educación para la Gestión Comunitaria (2012). Experiencia docente en los diversos niveles del sistema educativo. Actualmente tutor de Lengua Extranjera Inglés de la Universidad Nacional Experimental del Magisterio, para el estado Falcón.